

54689

ÉTUDES FRANÇAISES

PUBLIÉES PAR

L'INSTITUT FRANÇAIS DE L'UNIVERSITÉ DE SZEGED

13.

BUDAPESTI VII. IR. 2676
1934. MÁJ. 19.
ÁTVETVE

LES PREMIERS IMPRIMÉS EN FRANÇAIS DE VIENNE

(1521—1538)

AVEC
UN SUPPLÉMENT À LA BIBLIOGRAPHIE
FRANÇAISE DE VIENNE

PAR
OLGA DROSZT



SZEGED, 1934

Institut Français de l'Université de Szeged.

Directeur: Béla ZOLNAI.

Chargés de cours: Zoltán BARANYAI, Géza BÁRCZI.

Lecteur: H.-F. GRENET.

Études Françaises

publiées par l'Institut Français de l'Université de Szeged.

1. André Dudith et les humanistes français. Par Jean FALUDI.

Si le rôle politique joué par Dudith est bien connu, il n'en est pas de même de son activité littéraire. M. Faludi cherche à préciser les dates de ses séjours en France, les relations qu'il y a nouées. — A. D. M. (Revue d'Hist. Eccl., 1928).

L'auteur a bravement entrepris de nous apporter quelque chose de précis sur les rapports très vagues que des générations de compilateurs et d'historiens avaient mentionnés comme ayant existé entre Dudith et certains érudits français, tels que Muret, Ramus, Théodore de Bèze. — F.-L. Schoell (Revue des Études Hongroises, 1928).

Magyarul: Minerva 1928. (Vö. Irodalomtörténet, 1928:177.) — Ch. Pierre Costil: André Dudith, humaniste hongrois. Paris, Les Belles Lettres, 1934.

2. H.-F. Amiel, traducteur. Son européanisme. Ses relations avec la Hongrie. Par Vilma de SZIGETHY.

Mademoiselle Szigethy étudie les traductions faites par l'auteur du „Journal intime“, et insiste sur le recueil des „Étrangères“... D'une façon vivante et intelligente Mademoiselle Sz. trace la genèse de ce recueil... — Léon Bopp (Revue des Études Hongroises, 1929).

Die fleissige Arbeit enthält eine eingehende Würdigung der Übersetzertätigkeit Amiels... Im Anhang wird auch der aufschlussreiche Briefwechsel zwischen Amiel und Meltzl mitgeteilt. — B. v. Pukánszky (Deutsch-ung. Heimatsblätter 1930:80).

L'étude très sérieusement établie, est une nouvelle preuve du travail efficace accompli en Hongrie sur les questions de littérature européenne. — Revue de Littérature Comparée, 1930:322. Magyarul: Jezerniczky Margit: Amiel, Meltzl, Petöfi. (Széplalom 1931).

3. Les impressions françaises de Vienne, 1567—1850. Par Vera ORAVETZ.

Die in ihren Ergebnissen und Ausblicken wertvolle Arbeit fügt Österreich nunmehr jenen von Virgile Rossel in seiner „Histoire de la littérature française hors de France“ behandelten Ländern endgültig bei. — Hans Zedinek (Zentralblatt für Bibliothekswesen 1931).

Eine wertvolle Arbeit für die geistesgeschichtliche Erforschung Osteuropas. — Ungarische Jahrbücher, XI, 4.

De telles enquêtes modestes, laborieuses et utiles, permettent de mesurer sur un exemple précis la diffusion de la langue fran-

54689

CONFIDENTIAL

FRANCIA TANULMÁNYOK

KIADJA

A SZEGEDI EGYETEM FRANCIA PHILOLOGIAI INTÉZETE

13.

AZ ELSŐ BÉCSI FRANCIA NYOMTATVÁNYOK

(1521—1538)

IRTA

DROSZT OLGA

SZEGED, 1934

ÉTUDES FRANÇAISES

PUBLIÉES PAR

L'INSTITUT FRANÇAIS DE L'UNIVERSITÉ DE SZEGED

13.

LES PREMIERS IMPRIMÉS EN FRANÇAIS DE VIENNE

(1521 — 1538)

AVEC
UN SUPPLÉMENT À LA BIBLIOGRAPHIE
FRANÇAISE DE VIENNE

PAR
OLGA DROSZT

SZEGED, 1934

SEBIA NYELV ÉS TÖRTÉNELEM

OKTATÁSI MINISZTERISÉG

A szegedi m. kir. Ferenc József-Tudományegyetem
Bölcsészet-, Nyelv- és Történettudományi Karához
benyújtott doktori értekezés.

Bíráló: *Dr. Zolnai Béla* egyet. ny. r. tanár.

Társbíráló: *Dr. Schmidt Henrik* egyet. ny. r. tanár.



I. LES PREMIERS IMPRIMÉS EN FRANÇAIS DE VIENNE.

Vers le milieu du XVIII^e siècle la ville de Vienne peut se venter d'une riche littérature française, bien qu'en grande partie composée d'imitations ou de réimpressions des originaux français.¹ Dès le début du XVI^e siècle la capitale de l'Autriche est envahie par une énorme quantité d'éditions en français, et l'on compte alors plus de 2000 ouvrages. De 1521, date liminaire selon nous,² les éditions successives se multiplient et dès la seconde moitié du XVIII^e siècle elles occupent une place prépondérante dans la vie intellectuelle de Vienne. Il est remarquable que nous devons l'impression des deux premiers ouvrages parus en langue française à l'initiative de deux Hongrois, à savoir: l'adresse de CHARLES-QUINT à la diète de Worms de 1521, édition que nous attribuons à WERBÖCZI et la *Nomenclature* de Gabriel PESTHI de 1538. Personne, ^{2/bis} à notre connaissance, n'a jamais établi le rapport entre ces deux ouvrages et les impressions en français de Vienne, et notre première tâche consistera donc à les faire connaître en nous arrêtant aux circonstances historiques qui leur ont donné naissance.

¹ Cf. Vera Oravetz: Les impressions françaises de Vienne. Szeged, 1930. — Vera Oravetz: Supplément à la bibliographie des impressions françaises de Vienne. Vienne, 1934.

² Le premier titre de la bibliographie de V. Oravetz est daté de 1567.

^{2/bis} Sans compter la courte notice de la bibliographie de Denis. — Cf. plus bas, p. 17, note 16.



Titre du décret de Charles-Quint, imprimé à Vienne en 1521.

1. Le décret de Charles-Quint.

Tout d'abord rappelons au lecteur l'histoire du décret de CHARLES-QUINT. Or, nous sommes en 1521, l'an décisif de la Réforme. La prédication de LUTHER avait ébranlé l'Allemagne et créé un état de révolution religieuse et politique qui menaçait les institutions fondamentales de l'empire. CHARLES-QUINT, nouvellement élu, roi d'Espagne, maître des Pays-Bas, héritier des ducs de Bourgogne, après son sacre à Aix-la-Chapelle, convoqua la diète à Worms où s'assemblèrent les électeurs, les princes de l'Église, les envoyés des puissances européennes, les représentants des ordres de chevalerie et ceux des corporations des villes. La suppression du schisme qui menaçait le monde chrétien et la sauvegarde de l'unité politique de l'empire, telle fut la nature des problèmes qui agitaient en ce moment les esprits de cette assemblée consultative. Des motifs de plus grave importance poussaient l'empereur à rétablir l'ordre d'urgence dans son nouvel Etat. Il fallait faire face à la fois à tous les événements qui assombrissaient l'horizon politique de l'empire. A l'ouest menaçaient les troupes de François I^{er}, à l'intérieur couvaient les germes du bouleversement social, à l'est avançaient les Turcs, qui, pour le moment, attaquaient encore les frontières de la Hongrie. Leur invasion mettait directement en jeu les intérêts des Habsbourgs, à qui les liens de parenté avec la maison régnante de Hongrie permettaient d'aspirer à la couronne de St. Etienne.

Le conseil royal de Hongrie délégua à la diète de Worms, deux personnages éminents: Étienne WERBÓCZI, lieutenant général du royaume (*personalis presentiae regiae in iudiciis locumtenens*)³ et Jérôme BALBI, prévôt de Presbourg, connu

³ Etienne Werbóczi, homme d'Etat et jurisconsulte hongrois, chef du parti de la petite noblesse, qui devint ensuite juge suprême

comme le meilleur orateur de son temps.⁴ Aux yeux du gouvernement hongrois toute l'importance de cette mission consistait à attirer l'attention de la diète sur le danger turc et à en obtenir une aide militaire contre l'ennemi commun. La chose était urgente. A Constantinople le sultan Sélim était mort le 21 septembre 1520 et les députés de son successeur Soliman venaient d'arriver à Bude, soit pour signer l'armistice annulé par la mort de leur souverain, soit pour déclarer la guerre. Or, le conseil du roi, profitant des pourparlers jugea le moment opportun pour recouvrer ses places fortes et les territoires du royaume occupés par les Turcs. Mais comme la force militaire de la Hongrie paraissait insuffisante à la réalisation de ce projet, le conseil hongrois fut amené à chercher un appui militaire et financier à la diète de Worms, en même temps qu'il faisait pareille démarche auprès de la république de Venise.

Toujours est-il que le 24 mars les députés hongrois arrivaient à Worms, où BALBI, à la séance du 3 avril, prononça un discours⁵ où il mettait en lumière les responsabilités de la Hongrie dans la défense du Christianisme, et faisant appel aux forces réunies de l'empire pour conjurer le danger de l'Islam par une campagne contre les Turcs. Ce fut en vain

et joua un rôle important dans les diètes du XVI^e siècle. Il reçut la dignité de palatin et mourut à Bude pendant la domination des Turcs.

⁴ Jérôme Balbi, célèbre humaniste d'origine italienne, qui accomplit plusieurs importantes missions diplomatiques au nom du gouvernement hongrois. — Cf. Retzer: *Leben und Schriften von Hieronimus Balbi*. Wien, 1790. — Retzer: *Hieronimus Balbi reueli gurcensis olim episcopi opera poetica, oratoria ac politico-moralia*. Vindobonae, 1791—92. — Ersch und Grüber: *Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste*. VII, 215. — Michaud: *Bibliographie universelle*. II, 663. — *Enciclopedia Italiana* V, 905. — Aschbach: *Geschichte der Wiener Universität* II, 146—69.

⁵ *Oratio Habita In Imperiali Conventu Vuormacieñ. Die tertia Aprilis 1521. Per inclyti regis Hungaricae & Bohemice oratores. 1521. S. I. In-4^o, 10 ff. n. n.* — Berlin, Bibl. d'Etat, Eur. 332/5. — Vienne, Theresianum. — Munich, Staatsbibl., Eur. 332/5 et Eur. 205 h.

que 11 jours durant les Hongrois attendirent la décision de la haute assemblée et, quand le 15 avril ils se représentèrent devant le comité de la diète dans l'intention de lui arracher une réponse favorable, ils furent renvoyés avec des promesses sans portée qui ne leur laissèrent aucun espoir sur le succès de leur mission. Comme il fallait s'y attendre tout l'intérêt de la diète se porta sur l'affaire de LUTHER. Celui-ci devait se présenter le lendemain avec le sauf-conduit de l'empereur pour justifier de sa conduite en présence du monarque et du nonce apostolique, et, comme on l'espérait encore, renier ses doctrines.

Il est superflu de fournir ici le détail des événements dramatiques de ces deux jours, surtout lorsque LUTHER, dans la clameur des protestations de l'assemblée, refusa la révocation de ses doctrines et que l'empereur fut obligé de lever la séance au milieu d'un chaos indescriptible. Il est pourtant nécessaire de mentionner qu'au lieu d'éloigner LUTHER de Worms l'empereur, sur l'intervention de l'électeur Frédéric le Sage, lui fixa un délai de trois jours dans l'espoir que les représentants de l'Eglise, à force de persuasion, obtiendraient de LUTHER qu'il reconnût publiquement ses erreurs et qu'il reniât ses doctrines. Nous trouvons dans les dossiers du nonce Mgr. ALEANDER, qu'au cours de ces trois jours WERBÖCZI et BALBI, délégués hongrois, qui cherchaient les moyens de résoudre un problème aussi ardu, toujours dans le but de mener à bien leur mission, invitèrent à dîner le Réformateur et pendant le repas engagèrent avec lui une discussion sur les doctrines contestées. Ils durent échouer dans leur tentative de le convaincre, mais nous lisons de nouveau dans les mêmes dossiers que ce ne fut point de leur faute, car, à leur manière ils servirent habilement la cause de l'Eglise.⁶

⁶ „... quello messer Stefano, che fù altre uolta Ambasciatore a Roma, et Balbo, il quali erano alli di passati qui per el suo Re, et fecero buona opera contra quel ribaldo, perchè lo inuitarono a pranzo, et l'haveano trouato indotto, et lo exhortorono a ridursi alla bona



*

Il est bien à propos de préciser ici l'attitude de WERBŐCZI vis-à-vis du protestantisme. Dès que les premières traces du luthéranisme paraissent à Bude à la cour de la reine Marie et dans le milieu bourgeois allemand, il se déclare l'ennemi acharné de ces nouvelles doctrines, et dans la suite de sa vie il maintint ses opinions. Sans doute dans la formation de ses idées, en plus des raisons proprement religieuses, des motifs politiques ont joué leur rôle. Comme l'un des chefs du parti de la petite noblesse, il croyait reconnaître dans la diffusion de la nouvelle confession une tendance anti-hongroise venant du côté de l'entourage de la reine. En outre, en bon politique il déplorait par avance l'impossibilité de former un front unique en raison de la discorde naissante, pour repousser les bandes ottomanes.

Dès avant son voyage à Worms les questions de controverse avaient déjà occupé son esprit. La manière qu'il employa dans sa dispute avec le Réformateur, en compagnie de BALBI, nous prouve qu'il était très versé dans la science théologique. De la nombreuse littérature exégetique, juste à l'époque de son voyage de Worms, *l'Apologie de la foi chrétienne*, traité du dominicain Ambrosius CATHARINUS,⁷ lui tomba occasionnellement sous la main. D'après les notes de Mgr. ALEANDER,⁸

uia non solamente pregandolo, ma ancora dimostrandoli evidentemente molti de suoi errori, al che uolendo Luther rispondere si porto si male, come dicono li astenti, che li Ambasciatori dissero poi a Cesar, et a tutta questa corte che l'haveano trouato, et indotto, et paccio..." Cité par Fridrich dans son ouvrage: *Der Reichstag zu Worms 1521*. Munich, 1871, 85.

⁷ Voici le titre de cette Apologie: *Ad Carolum Max. Imperatorem Et Hispaniarum Regem. Fratris Ambrosii Catharini Ord. Praed. Apologia pro veritate Catholicae et Apostolicae fidei: ac doctrinae adversus impia, ac valde pestifera Martini Lutheri dogmata. Florentiae, per haeredes Philippi Juntae, 1520, vigesimo mensis decembris.* — Cf. Brunet I, 1660. — Wetzler: *Kirchenlexicon* II, 2053—56.

⁸ „Messer Stefano, Ambasciatore Ungharo, per zelo di santa fede ha donato 50 ducati d'oro ad un impressor a Vienna, acciochè

WERBÖCZI, en allant à Worms, s'arrêta à Vienne pour charger l'imprimeur SINGRENIUS de faire à ses frais une seconde édition de cette oeuvre en vue de la répandre. En même temps il écrivit pour l'ouvrage une préface qu'il expédia au roi de Hongrie en le priant de donner son consentement pour l'impression de cette dédicace en tête de l'édition préparée. On sait d'autre part qu'il avait confié au même éditeur l'impression de son oeuvre principale, *Tripartitum*.⁹ Les rapports établis entre lui et SINGRENIUS nous autorisent à penser que l'édition en français du décret de CHARLES-QUINT, parue à Vienne, fut exécutée toujours sur son initiative et chez le même éditeur.

*

Le décret en question, qu'il faut bien distinguer de l'édit du 25 mai mettant LUTHER au ban de l'empire, fut le premier acte personnel du jeune empereur. Comme nous en pouvons juger d'après les témoignages contemporains, l'empereur, parlant très peu l'allemand et ne sachant pas suffisamment le latin, fit de sa propre main le texte du décret en français, et le communiqua personnellement aux électeurs à l'Hôtel de Ville de Worms à la séance du 19 avril. Or, nous avons deux preuves indiscutables de la rédaction du décret en français, à savoir: la note terminale du document des archives d'Etat à Londres,¹⁰ et l'indication fournie par le titre en latin de l'édition d'Anvers de la même année:

Declaratoria Caesaræ catholicæ maiestatis, contra Martinū Lutherū ab eadē Maiestate *gallica lingua ordinata, & manu propria scripta, & in pleno Cōsistorio Imperiali, corā Principib⁹ Electoribus perorata.*

imprese il libro del frate Ambrosio, et lo disseminasse per tutto." — Cf. Fridrich, ouvr. cité, 85.

⁹ Titre exact: *Opus Tripartitum Juris Consuetudinarii Inclÿti Regni Hungariæ, per magistrū Stephanum de Werbewcz personalis presentie regiæ maiestatis locumtenentem. Viennæ, 1517. Joannes Singrenius.*

¹⁰ Cf. la note finale de ce manuscrit, page 20 de notre ouvrage.

Des témoignages dignes de foi nous rapportent que la lecture du décret, où l'empereur se déclarait l'adversaire catégorique de la Réforme, déclencha une tempête parmi les électeurs. Dès lors il devint évident qu'aucun accommodement n'était plus possible. Aussi bien LUTHER le vit-il clairement en prenant connaissance des termes du décret.

Plusieurs exemplaires imprimés de ce décret ont été conservés. Dans les dossiers du nonce apostolique¹¹ nous lisons que l'empereur ordonna la publication du décret et sa traduction en plusieurs langues.

Nous en citons quelques unes ci-dessous en commençant par celle qui fait l'objet de notre étude.

1. [La traduction latine parue à Vienne, 1521.]

Oratio in imperiali conventu Bormaciēsi Corā diuo Carolo Caesare, ac principibus totius Imperij, die Tertia Aprilis. 1521. per inelyti Regis Hūgarię, ac Bohemię. &c. Oratores, habita. Item decretū in causa Lutheriana a diuo Carolo Caesare in eodē Bormaciēsi cōuentu, corā coetu Principū eiusdē Imperij tā Gallice, q̄ Latine subnexū. Rursus ad eundē diuū Carolū aliquot eorundē Oratorum Epigrāmata.¹²

2. [La traduction latine de Cracovie, 1521.]

Oratio legati apostolici habita Thornij in Prussia ad serenissimum Polonię regem cōtra errores Fratris Martini Luteri. Edictum eiusdem serenissimi Regis contra Luterum. Decretum eiusdē Legati pro christiano ritu in Lituania seruando & ampliando. Concrematio Luterinarum traditionum

¹¹ „La causa ben la vederà Vostra Signoria Reverendissima dalla Sententia medesima di Cesar, la qual lui manda al suo Orator come è il debito che lui annuncii questa buona nova al Sanctissimo et al Sacro Collegio, et farasi imprimir il Latino, Italiano, Almano, Hispano, Franzese, Fiamengo, per mandar tutta la christianità . . .” — Cité par Balan dans son ouvrage: *Monumenta reformationis Lutheranae*. Ratisbonae, 1884, 188.

¹² S. l. ni d. Vienne? Singrenius? (Cf. plus bas.) Un exemplaire de cette édition se trouve à Budapest, Mus. Nat. Bibl. Apponyi Hung. 145.

in Prussia eiusdem legati mandato. Edictum inuictissimi Caesaris, Caroli in causa Luterina. [À la dernière page:] Apud Ioannem Haller in regia vrbe Graccovia III, Kalendas Iulias. Anno a salutifero portu MDXXI. Regni serenissimi domini nostri dñi Sigismundi Polonię regis inuictissimi, & magni ducis Lituanię Anno XV. A. terni. B. quinterni.¹³

3. [La traduction latine d'Anvers, 1521.]

Caroli quinti imp. e. s. avg. cathol. regis et. c. edictum imperiale. Ex Celeberii. Sa. Imp. Conuentu Vvormatię Vvangionum Habito. M. D. XXI. Contra. F. Martinum Lutherū ordinis sancti Augustini, veterū & damnatarum Haereseon suscitatore, & nouarum inuentorem. Contra libros omnes sub Lutheri nomine editos, & edendos, & eorum posthac impressores, emptores, venditores. Contra Lutheri odiuratos, receptatores, & qq modo fautores. Contra libellos famosos, & criminosos, ac etiam huiuscę generis picturas, & eorum autores, impressores, emptores, & venditores, cuiuscunq; sint nominis. aut cōditionis. Lex impressoria, ad prohibenda mala, quę ex peruersō, tam laudatę artis abusu fiunt. Poenę Criminis lesę maiestatis. Grauiissimę Caesaris & Sac. Imperij indignationis. Proscriptionis, Banniq; ac interdicti imperialis pręter alias in corpore iuris clausas vt in edicto latius. Declaratoria Cesarę catholice maiestatis, contra Martinum Lutherū ab eadē Maiestate gallica lingua ordinata, & manu propria scripta, & in pleno Cōsistorio Imperiali, corā Principib⁹ Electoribus perorata. Christianissimę literę Cesarę ac catholice maiestatis, ad vniuersitatē Vviēnensem, super haeretica doctrina fratris Martini Lutheri, mandatis scripta ipsius, post bullā apostolicā, ac vota theologorū facultatis eiusdē vniuersitatis, igni cōbujēdos, quęadmodū partibus Burgundię, ac Coloniae auctoritate aplica et decreto Cesaręo factum est. [À la dernière page:] Impressum Antuerpię per Guilhelmmum Vorstermannum.¹⁴

Nous ne citons pas les éditions mentionnées dans les actes des diètes (Deutsche Reichstagsakten), comme postérieures.

Il n'y a pas de doute que le décret dont l'importance ne pouvait échapper à personne, fut sur le champs copié et

¹³ Budapes, Mus. Nat. Bibl. Apponyi Rariora 118.

¹⁴ Vienne, Bibl. Nat. 11. N. 50.

traduit par des membres de la diète qui l'emportèrent dans leurs pays respectifs. Les seules traductions connues sont celles, en latin, que nous venons de mentionner, parmi lesquelles celles de Vienne et de Cracovie sont absolument identiques. On peut donc supposer une relation entre elles. Comme on sait que l'empereur avait ordonné de traduire l'adresse en plusieurs langues, il est possible que la traduction ait été faite à Worms même et non sur le lieu d'impression. C'est ainsi que WERBÓCZI aurait emporté une traduction latine et la copie du texte original en français.

Nous publions ici la copie de la traduction en latin de Vienne, avec, entre parenthèses, les variantes de la traduction de Cracovie.

Cviq̄ uestrum [vestrum] liquido cōstat, [constat] ex Christianissimis inclytę [inclytę] nationis Germanicę Imperatoribus, ex Catholicis Hispaniarum [Hispaniarū] Regibus, ex Austrię Archiducibus, ac Burgundię [Burgundię] ducibus, nostrorum [nostR] nataliū [nataliū] emanasse origine. Qui omnes q̄ diu in humanis egerunt [egerunt], eximia pietate Romanā [Romanam] ecclesiam, ut obsequentissimi [vt obsequētissimi] filij excolētes, Catholice [excolentes Catholicę] fidei sacrorum [sacR] rituum, ceremoniarū, decretorum, institutionum, consuetū [decretoR institutionū cōsuetū] dinumq̄ ad diuini cultus, & religionis incrementū, [incrementum] atq̄ animarū salutem acerrimi propugnatores [ppugnatores], assertoresq̄ extitere. Qui demum e medio sublati, hæc eadem tuenda, defensandaq̄ nobis, uelut [ueluti] per man⁹ [manus], iure naturali, ac hæreditario [hereditario], ita tradiderunt, ut [vt] in his omnem uitā [vitam] agamus, finiamusq̄ Nos [Hęc] uero optimo maximoq̄ deo suffragāte [suffragante], maiōrum nostrorum uestigia (ut ueri imitatores) sequuti [vestigia vt veri imitatores secuti]. Hanc uiridiorē ætatem [uiridiorē ætatem] in eiusmodi pijs, [sanctis] religiosiq̄ operibus traduximus. Quę cum [quū] progenitores nostri, tum nosipsi in hunc diem obseruauerimus, obseruemusq̄, eadem imposterū [imposterum] quoq̄ nos constantissime [cōstantissime] obseruatuos profitemur [pitemur]. Et illa in primis, quę [quę] a prædecessoribus [pædecessoribus] nostris, in Constantiē, alijs [alijsq̄] ue Con-

cilijs sancita, promulgataq̄ fuere. Cum illud omni uero sit uerius, unicum [(quum illud omnium uero sit uerius unicum) hunc fraterculum in sua peruersa, execrabilique opinione aberrare, quae communi] totius Christianitatis sanctioni, tam ad praesens, q̄ ab hinc mille supra annos obseruatae [obseruate], prorsus aduersatur. Vnde ex hac sacrilega eius sententia subsequens esset uniuersam Christianam rempublicam in densissima errorum caligine per tot iam saecula [saecula] fuisse uersatam, & nunc [nunc] quoq̄ uersari. Idcirco [versari Idcirco] in animo mihi stabile, fixumq̄ sedet, pro Christiane [Christianae] fidei puritate, ab omni haeresis [haeresis] labe uindicanda [uindicanda], ac eripienda omnia [omnia], quae meae subsunt ditioni. Regna, Prouincias [Prouincias], opes omnes, uiris [uires], necessitudines, meum [meum] denique corpus, sanguinem, uitam [sanguinem uitam], ipsamq̄ animam [animam] effundere. In summum enim dedecus meum, uestrumq̄ [meum uestrumq̄] (qui estis nobilissimae, clarissimaeq̄ Germaniae ppago) redudaret [nobilissime clarissimeq̄ Germaniae propago redundaret] (qui ex singulari quadam praerogatiua Christianae [Christianae] fidei uindices [uindices], assertoresq̄ sumus instituti) si nostro tempore, non [non], modo ulla haeresis, sed uel [ulla haeresis sed uel] tenuissima haeresis suspitio [haeresis suspitio] pullularet, aut ulla [ulla] Christianae religionis imminutio [imminutio], nostra negligentia, fieri [fieret] et. Id quod nostrum [quod nostrum] etiam post obitum animis hominum [hominum] inherens, in omnem posteritatem ad perenne nostrum [posteritatem ad perenne nostrum], successorumq̄ nostrorum dedecus emanaret. Quapropter cognita pertinacissima Lutheri responsione [responsione], quam heri in omnium nostrum conspectu, proferre non erubuit, ingenue fateor me poenitere [poenitere], [quod] ab explodenda, eradicandaq̄ falsissima ipsius secta, tam diu supersederim. Deinceps autem [autem] ab eius nepharijs uocibus [uocibus] obclusas [occlusas] aures habere uolo [uolo], & iam ita decerno, ac constituo, ut [ut] mox ex mandati [mandati] nostri formula, rursus, unde [unde] profectus est; (fidem enim publicam per nos interpositam inuiolatam [inuiolatam] esse uolumus) [uolumus] reducatur. Sed ea lege, ut [ut] neq̄ inter redeundum concionari [redeundum concionari], neq̄ ad suam nephariam [suam nephariam] sectam quempiam [quempiam] allicere,

ullos ue [v]llosue] populares motus excitare audeat. Constitutū [Constitutum] enim habeo, in eum, ut in manifestū [manifestum], notoriumq; haeticum [hæreticum], ius meum, autoritatēq; [authoritatemq;] exercere. Vos autē rogo, ut [vt] in hoc omni negotio ita mihi adesse, sensusq; uestros [vestros] explicare uelitis quæadmodū [uelitis, quemadmodum] bonos Christianos decet, & ut [vt] muneris uestri [vestri] ratio postulat, & mihi estis polliciti. Factum manu propria. 19. [ppria decimanona]. Aprilis, anno uigesimo primo [vigesimoprmo] supra Millesimum. Carolvs.

Le plus ancien manuscrit du décret en langue française, signé par LALEMAND, secrétaire de CHARLES-QUINT, et qui n'est qu'une copie de l'original, rédigé par l'empereur, se trouve aux archives d'Etat (Record Office) à Londres. Ce manuscrit a été imprimé pour la première fois à l'époque moderne dans les *Deutsche Reichstagsakten* (vol. II, pp. 595—96) en 1896. Jusqu'à cette époque, l'original étant introuvable, personne n'avait pu prendre connaissance de la rédaction primitive du décret en langue française. Pourtant, comme nous l'avons découvert le décret avait paru à la date de 1521, imprimé à Vienne par SINGRENIUS, et selon nous, sur l'ordre de WERBŐCZI. Les éditeurs des *Deutsche Reichstagsakten* crurent de bonne foi en 1896 être les premiers à imprimer le texte en français. Quelques auteurs d'ouvrages traitant du même sujet ont partagé leur erreur.¹⁵

¹⁵ Cf. Baumgarten: *Geschichte Karls V.* Stuttgart 1885. I, 456. „Leider ist mir der französische Wortlaut nicht bekannt und die abweichenden lateinischen Übersetzungen welche wir haben, können nicht genau sein.” — Pastor: *Geschichte der Päbste.* Freiburg in Breisgau 1906. IV/1, 297. „Der französische Text des bisher nur in Übersetzung bekannten Stückes ist jetzt gedruckt in *Reichstagsakten.*” — Le Professeur Schottenloher qui s'occupe avec l'autorité que l'on sait de la diète de Worms, a bien voulu me communiquer par lettre qu'il ignore jusqu'à présent l'existence d'une édition en français de ce décret antérieure à la publication des *Reichstagsakten*: „Mir ist ebenfalls nur die lateinische Ausgabe der *Declaratio Kaiser Karls V. gegen Luther vom Wormser Reichstag* be-

Oppie

Vous fauez que Je suis descendu des empereurs turcs oppieus de la nation
manique des roys catholiques de Espagne. Des archiducs d'Autriche Des Duz de
Bourgoigne / Les quelz tous ont euz jusques a la mort fies fidelis de l'eglise
Tomane ayant toujours eue deffensims de la foy catholique des sacree
cerimonies de crees ordonnances et amities loyennes a l'onneur de dieu augmen
tion de la foy et a luy des ames / Apres ce temps des quelz par droyt na
turel et traitage nous ont laissez la foy saintes obseruations catholiques
pour y vivre et mourir a l'onz ex p'rie et qu'il comme vray Jumentene
dicant nos predecesseurs auons par la grace de dieu jusques a vuy desin
Accesse au se sieu de la berce de l'entente tout ce que me dy par d'ere fies
et moy auons intente jusques au p'nt Et par especial de que de se
ordonne par l'edz mes predecesseurs tant au conseil de conscience que au
Car y l'est certain que vng seul fere erre en son opinion la quelle est
coñte tout la christiannee tant du temps passe mille ans et plus que du
presnt se lon la quelle oppie toute l'ad oppie se soit et auoir
tous iours est en vray par quoy suis determine toutell'entier y employe
mes Royaulmes et conuoyes mes amis mon corps mon sang ma vie
et mon ame / Car ce soit grant faulte amy et a vous que estes la noble
et renommee nation de germanie qui sommes par privilege et presen
nence singuliere sus fies deffensims et protecteurs de la foy catholique
que en vntemps non seulement se soit mes suspicion de heresie en dimini
tion de la religion oppie par vnt negligence demeuree a vnt nous et ou
traiges des sommes a vnt heresie deffensims et de nos fies / Et ont
la ce p'one par vnt que l'usere donna hier en la p'ence de nous tous
Je vous declare que me reuens duoir tant de l'ave aprocher vnt l'edz
l'usere et a faulx doctrine Et ne suis de li berce de plus oultre loy p'ler
mais Je intens que sucontant se lon la forme du mande quel soit ce
meme / En gardant la tenour de son sans vnt d'uyt sans presser ny ad
moner le p'ux de de sa maniere de doctrine et sans heresie que
a vnt e' r'otion e' face / Et comme ay deff' ay die suis de li berce me
conduyre et proceder a l'entente de l'us / Comme vnt notre creque
Vous Te queant que vous voyz declarer en ce se a tel comme nous oppieus
et estes tenuz le faire et le manez promis / fait de ma main ce xix^{de} de
Bril de 1572 Signe / Carolus

Collation au vray original
et scellé de la main de l'empereur

L. L. Alamand



Manuscrit conservé à Londres du décret.

Cette édition de 1521 ignorée des historiens était pourtant mentionnée en termes explicites dans les bibliographies suivantes:

Graesse: Trésor des livres rares et précieux V, 33.

Denis: Wiens Buchdruckergeschichte, 339-40.

Panzer: Annales typographici IX, 60.

Pray: Index rariorum librorum. Budaë, 1780. II, 161-62. („Scriptum rarissimum, in cuius fine Insignia Hungariae videntur. Typus, & chorta suadent apud Singrenium Viennae editum esse.”)

Apponyi: Bibliotheca Hungarica, 116.

Ballagi: Buda és Pest a világirodalomban, 141.

Szabó Károly: Régi magyar könyvtár III/1, 77.

Le livre parut sans *impressum*. Mais d'après les caractères *antiqua*, les ornements usuels dans l'imprimerie de SINGRENIUS et les armes hongroises qu'on voit sur la dernière page, cul-de-lampe dont SINGRENIUS s'est souvent servi pour les oeuvres qui se trouvaient en rapport avec la Hongrie, des érudits éminents comme DENIS¹⁶ et MAYER,¹⁷ attribuent cette édition à SINGRENIUS et la placent à Vienne en 1521. Le filigrane du papier employé pour ce livre représente l'ancre dans un cercle, signe caractéristique du papier en usage chez les imprimeurs d'Allemagne et d'Autriche au commencement du XVI^e siècle.¹⁸

kannt. Ich glaube auch nicht, dass sie in anderer Sprache gedruckt worden ist. Da ich mich mit den Kundgebungen in Worms eingehend beschäftigt habe, wäre mir eine solche Ausgabe sicher in die Hand gekommen, ausser sie wäre ob besonderer Seltenheit noch gar nicht bekannt geworden.” München, 8. September 1933.

¹⁶ Cf. Denis: Wiens Buchdruckergeschichte. Wien 1782, 339-40. „Karls Decret ist meines Erachtens das erste französische Produkt einer wienerischen Presse. Der Druck vermutlich noch von 1521.”

¹⁷ Cf. Mayer: Wiens Buchdruckergeschichte. Wien, 1883-86.

¹⁸ Briquet: Les filigranes. Paris 1907. I, 40. „... l'ancre accompagnée d'un anneau. Assez répandu dans le sud de l'Allemagne et en Autriche, le papier à cette marque est probablement d'origine vénitienne.”

On trouve deux exemplaires de cette édition à Budapest, un à la Bibliothèque du Musée National¹⁹ et un à la Bibliothèque de l'Université.²⁰ A la bibliothèque de l'Académie Hongroise se trouve aussi un exemplaire²¹ tronqué, qu'il faut examiner à part car il est différent des autres. Sur le verso de la première feuille de cet exemplaire, nous trouvons deux sizains sur le danger turc, d'un versificateur qui donne son nom: François CALEPINUS, et dédiés à M. le chanoine G. PELLETARIUS de Bude. Puisque ces vers ne sont pas imprimés droit, les lettres sont d'un corps plus gros et l'impression est baveuse, les lignes ne couvrent pas celles du recto et sont visibles à travers la feuille: nous constatons que cet exemplaire est seulement une variation de la même édition. On trouve aussi un exemplaire de cet ouvrage à Zürich à la Bibliothèque Centrale.²² Selon DENIS, un exemplaire se serait encore conservé à l'ancienne Bibliothèque municipale de Vienne, devenue en 1780 Bibliothèque Impériale où malheureusement, cet opuscule, quoique mentionné dans le catalogue manuscrit, a disparu. Sûrement il doit encore exister quelques exemplaires ignorés de ce rare volume.

*

Dans ce livre nous trouvons en premier lieu le discours²³ prononcé par BALBI, délégué hongrois à la diète de Worms, sur le danger turc; puis trois poèmes: *Eorvndem Oratorum ad Diuū Carolum Caesarem Epigramma*, *Alivd eorvndem ad Eundem*, *Alivd eorundem ad eundem*, dédiés à CHARLES-QUINT, produits de la plume de notre humaniste;²⁴ ensuite

¹⁹ Apponyi Hung. 145.

²⁰ R. M. K. III. 78.

²¹ Uj lat. ir. Qu. 217.

²² III. N. 150.

²³ Oratio habita... [1521]. Voir plus haut.

²⁴ Nous les retrouvons dans les œuvres de Balbi [Retzer: Hieronymi Balbi, Opera poetica] sous les titres: Ad Carolum de Schismaticis Hungariae, De Schismaticis in Hungaria, et Ad Adrianum VI. Pont. Max. Nous constatons que les deux premiers poèmes:

☞ CEST LE ☜

décret donne a la congregation de
Bourmes, en la cause, de Luthere,
par le treshault & trespuissant
empereur Charles, en la pñce
de tous les Princes &
seigneurs de Lem^s
pire.



Vous scauez que ie suis descens
du des empereurs tresxpiciens
de la noble nacion Germaine,
des Roix catholiques despaig^s
ne/des Archiducz Daustrice,
& des ducz de Bourgoigne,
Lesquels tous ont este iusques
a la mort, filz fideles de Leglise Romaine, aiant
tousiours este deffenseurs de la foy catholique,
des sacrees serimonies, decretz, ordonnances &
sainctes coustumes, a lhonneur de dieu, augmē^s
tation de la foy, & salut des ames. Apres le tres
pas desquelz, (par droict naturel & heritaige,)
nous ont laisse lesdictes sainctes obseruations ca
tholiques, pour y uiure & mōrir a leur exemple.
Esquelles comme vrays imitateurs diceulx noz
predecesseurs auons par la grace de dieu, ius
ques a cy vescu. A ceste cause ie suys delibere

dentretenir, tout ce que mesdictz predeceffeurs
& moy auons entretenu iufques a pñt. Et par es-
pecial ce que a este ordonne par lesdictz mes-
predeceffeurs, tant au concile de Constance,
que aultres. Car il est certain que ung seul frere
erre en son opinion, la quelle est contre toute
la xpiente, tant du temps passe mille ans et plus,
que du pñt. Selon la quelle opiniõ, toute la xpia-
ente seroit, & auroit tousiours este en erreur.
Par quoy suys determine totalemēt y employer
mes royaulmes & seignories, mes amys, mon
corps, mon sang, ma vie, & mon amē. Car ce se-
roit grand honte a moy & a vous, qui estes la no-
ble & renomēee nacion de Germanie, qui som-
mes par priuilege & prehemence singuliere,
instituez deffenseurs & pretecteurs de la foy ca-
tholique, que a nostre temps non seulement he-
resie, mais suspicion de heresie, ou diminution de
la religion chrestienne, par nostre negligence,
demeure apres no^s es couraiges des hommes,
a nostre perpetuel deshonneur, & de noz succes-
seurs. Et ouye la responce pertinace, que Luthere
donna hier en la pñce de nous tous, ie vous
declaire que me repens, dauoir tant delaye a pro-
ceder contre le dict Luthere, & la faulse doctrine
& ne suis delibere de oultre le ouyr parler. Mais
ie entens que incontinent selon la forme du mā-
dat il soit remene, sans prescher ny admōner

le peuple de sa mauuaise doctrine, & sans pro-
curer que aulcūne esmotion se face. Et comme cy
dessus ay dict, suis delibere me conduire, & pro-
ceder a lencontre de luy, comme contre notoire
heretique, vous requerāt que vous vous declai-
rez en cest affaire comme bons chrestiens, & es-
tez tenuz le faire, & le mauez promis. Faict de
ma Main ce. xix. Dauril. M. D. XXI.

CAROLVS.



D

le décret en langues française et latine; suivi de deux nouveaux poèmes,²⁵ adressés, eux aussi, à l'empereur.

*

Nous donnons le texte exact du manuscrit de Londres et celui de l'impression en français de Vienne.

Manuscrit de Londres.²⁶

Vous scauez que je suis descendu des empereurs tresxpains de la noble natio Germanique des roys catholiques despaignes des archeducz daustrie des ducz de Borgoigne

les quelz tous ont estez jusques a la mort fils fideles de leglise Romaine ayant toujours este deffenseurs de la foy catholique des sacrees cerimonies decretz ordonnances et saintes costumes a lonieur de dieu augmētacion de la foy et salut des ames. Apres le trespas des quelz par droit naturel et eritaige nous ont laysez lesdictes saintes obseruations catholiques pour y viure et mourir a leur exemple esquell comme vray immitateurs diceulx noz predecesseurs auons par la grace de dieu jusques a ycy vescu. A ceste cause je suis delibere dentretenir tout ce que mesdits

Impression de Vienne.²⁷

Vous scauez que ie suis descendu des empereurs tresxpains de la noble nacion Germane, des Roix catholiques despaigne des Archiducz Daustrice, & des ducz de Bourgoigne,

Lesquels tous ont este iusques a la mort, filz fideles de Leglise Romaine, aiant toujours este deffenseurs de la foy catholique, des sacrees serimonies, decretz, ordonnances & saintes costumes, a lhonneur de dieu, augmētation de la foy, & salut des ames. Apres de trespas desquelz, (par droict naturel & heritaige,) nous ont laisse lesdictes saintes obseruations catholiques; pour y uiure & morir a leur exemple. Esquelles comme vrays imitateurs diceulx noz predecesseurs auons par la grace de dieu, iusques a cy vescu. A ceste cause ie suys delibere dentretenir, tout ce que mesdictz

(Eorvndem Oratorum avec Ad Carolum et Alivd eorvndem avec De Schismaticis) sont tout a fait identiques, mais dans le troisième: Alivd eorvndem et Ad Adrianum, seulement les trois premiers vers.

²⁵ Nous n'avons pas eu la chance de retrouver ces deux poèmes dans les Opera poetica de Balbi.

²⁶ D'après l'original dont nous donnons ici-même une reproduction photographique.

²⁷ D'après l'exemplaire qui se trouve à Budapest au Musée National.

predecesseurs et moy auons entretenu jusques au pñt Et par especial ce que a este ordonne par lesdits mes predecesseurs tant au consille de constence que autres. Car yl est certain que vng seul frere erre en son opinion la quelle est contre tout la crestiennite tant du temps passe mille ans et plus que du present selon la quelle opinion toute ladite xpienite seroit et auroit tousiours este en erreur par quoy suis determine toutellement y employer mes Royaulmes et segnouries/mes amis /mon corps/ mon sang /ma vie et mon ame/ Car ce seroit grant honte amoy et a vous que estes la noble renomnee nation de gërmanic qui sommes par priuilege et preheminance singullie justitues deffensseurs et protecteurs de la foy catholique que en nre temps non seulement heresie mes suspicion de heresie au diminution de la religion xpienne par nre negligence demeure apres nous es couraiges des hommes anfe perpetuel des honneur et de noz successeurs. Et ouyt la responce partinace que luthere donna hier en la presence de nous tous Je vous declare que me repens dauoir tant dylaye aproceder contre ledit luthere et sa faulse doctrine Et ne suis delibere deplus oultre loyr parler mais je entens que incontinant selon la forme du mandat quel

predecesseurs & moy auons entretenu iusques a pñt. Et par especial ce que a este ordonne par lesdictz mes predecesseurs, tant au concile de Constance, que aultres. Car il est certain que ung seul frere erre en son opinion, la quelle est contre toute la xpiente, tant du temps passa mille ans et plus, que du pñt. Selon la quelle opiniõ, toute la xpiente seroit, & auroit tousiours este en erreur. Par quoy suis determine totallemēt y employer mes royaulmes & seignories, mes amys, mon corps, mon sang, ma vie, & mon ame. Car ce seroit grand honte a moy & a vous, qui estes la noble & renomnee nacion de Germanie, qui sommes par priuilege & preheminance singuliere, instituez deffenseurs & pretecteurs de la foy catholique, que a nostre temps non seulement heresie, mais suspition de heresie, ou diminution de la religion christienne, par nostre negligence, demeure apres no⁹ es couraiges des hommes, a nostre perpetuel deshonneur, & de noz successeurs. Et ouye la responce partinace, que Luthere donna hier en la pñce de nous tous, ie vous declare que merepens, dauoir tant delaye a proceder contre ledict Luthere, & sa faulse doctrine & me suis delibere de oultre le ouyr parler. Mais ie entens que incontinant selon la forme du mādāt il soit remene,

soit remene/en gardant la ten-
neur de son saufconduyt
Sans prescher ny admonester le
peuple de sa mauuaise doctrine
et sans procurer que aucune
esmotion se face/Et comme cy
dessus ay dit suis delibere me
conduyre et proceder alencontre
de luy comme contre notoire ere-
tique vous requerant que vous
voz declairez en ceste afer
comme bons xpiens et estez te-
nuz le faire et le mauzez pro-
mis/Fait de ma main ce XIXe
dabril de 1521.

Signe/ Carolus

Collacionne au vray original
escript dela main delempeureur
Lalemand

sans prescher ny admōnester le
peuple de sa mauuaise doctrine,
& sans procurer que aulcūne
esmotion se face. Et comme cy
dessus ay dict, suis delibere me
conduire, & proceder a lencontre
de luy, comme contre notoire here-
tique, vous requerāt que vous
vous declairez en cest affaire
comme bons chrestiens, & estez te-
nuz le faire, & le mauzez pro-
mis. Faict de ma Main ce. XIX.
Dauril. M. D. XXI.

Carolvs.

Nous constatons qu'il n'y a aucune différence entre les
deux textes, les seules divergences sont d'ordre typographi-
ques, telles que les abréviations disparues et quelques graphies
de moindre importance etc.

*

Quelles preuves supplémentaires pourrions-nous appor-
ter pour affirmer avec plus de certitude que WERBŐCZI fut
réellement l'instigateur de l'édition viennoise du décret?
Comme nous l'avons déjà mentionné, il existait des relations
suivies entre lui et SINGRENIUS, mais peut-être nous dirait-
on que cet argument ne suffit pas à établir notre hypothèse.
Nous répondrons alors que la réunion dans le même ouvrage
du discours de BALBI et du décret de CHARLES-QUINT
ne pouvait être que l'oeuvre d'un Hongrois et de quelqu'un
spécialement intéressé dans la querelle: un de nos délégués.
Or, nous ne sommes pas très embarrassés pour mettre hors
de cause l'auteur même de ce discours car d'après nos re-
cherches sur la vie des deux délégués hongrois, nous ne voyons
pas BALBI, personnage inquiétant, nature instable et à nos

yeux incapable de se donner entièrement à une cause, et pour qui sa mission de Worms ne fut probablement, qu'un insignifiant épisode dans son existence mouvementée, pousser la sollicitude jusqu'à vouloir perpétuer le souvenir de cet événement historique, dont à coup sur il n'était point capable de saisir toute la portée. Il ne nous reste donc que WERBŐCZI, patriote et politique distingué, qui joua un rôle prépondérant dans la vie politique de la Hongrie et à qui ce décret de l'empereur fut conforme à son but, c'est à dire diriger l'opinion publique vers une bonne direction. Comme il trouva nécessaire l'impression de ce décret, nous montre le rescrit de l'empereur²⁸ à l'université de Vienne, à la fin de cette année où il fit appel à ceux-ci pour observer rigoureusement la Bulle Apostolique. Ces dispositions rigoureuses témoignent de l'expansion du protestantisme qui avait gagné successivement les différentes classes sociales. Pour retarder cette expansion, WERBŐCZI fit imprimer chez son éditeur habituel les documents de Worms qui présentaient pour lui une grande valeur. On peut raisonnablement se déclarer convaincus que c'est à lui que nous devons la reproduction de ce texte français.

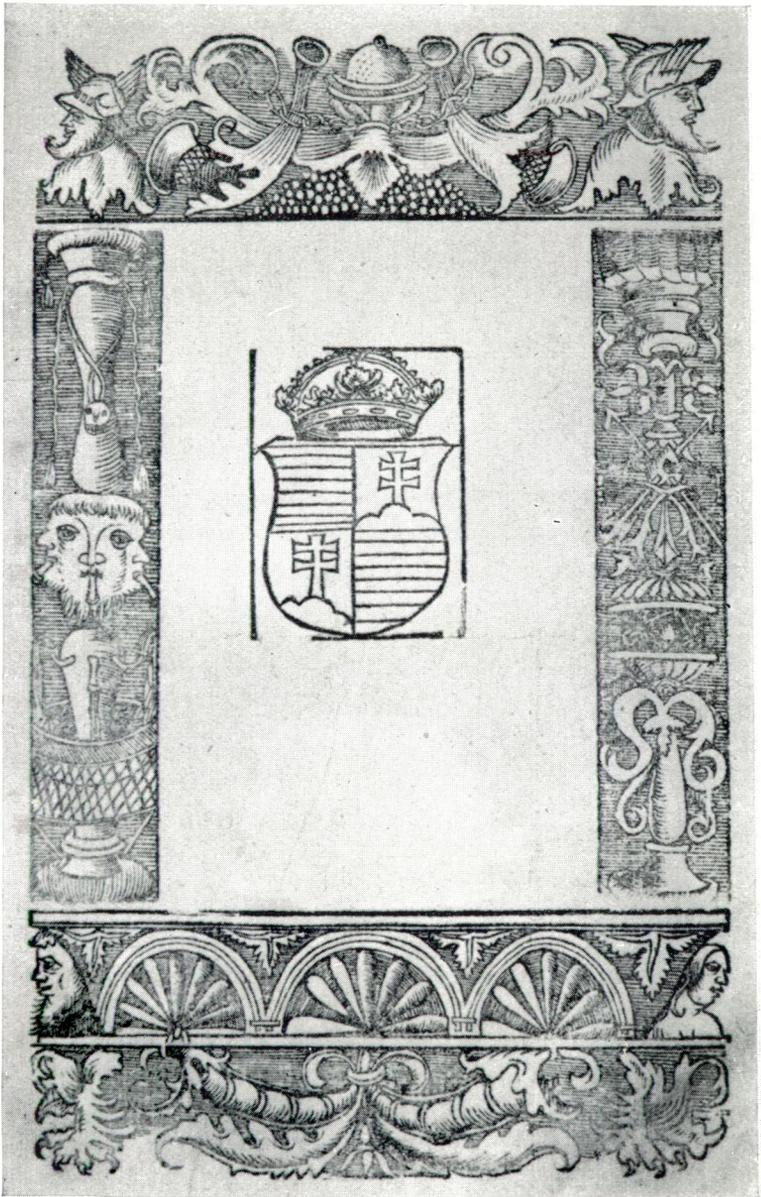
2. *Nomenclatura sex lingvarum* . . .

Comme nous l'avons déjà mentionné dans la préface de notre étude, la deuxième impression en français de Vienne est la *Nomenclature* de PESTHI²⁹ qui au point de vue du développement des études linguistiques et encyclopédiques a un réel intérêt.

La première édition en parut à Vienne en 1538 chez

²⁸ Caroli Maximi Romanorum Imperatoris semper Augusti ad Vniuersitatem Viēnēsem Epistola. In negotio Lutherano. s. l. et a.-Budapest, Bibl. du Mus. Nat., H. eccl. 1023.

²⁹ Gabriel Pesthi est un écrivain et humaniste hongrois de la première moitié du XVI^e siècle. Il a traduit le Nouveau Testament et les fables d'Esopé.



Dernière page de l'édition de Vienne.

SINGRENIUS. Comme cette oeuvre fut écrite en six langues, y compris le français, nous pouvons la classer dans la série des impressions en français de Vienne.

Voici le titre exact de ce livre :

Nomenclatvra sex lingvarvm, Latinae, Italicae, Gallicae, Bohemicae, Hungaricae & Germanicae. Lingua autē Hungarica nouiter accessit, cum Latinarū dictionū q̄plurimarū quae prius deprauatae fuerāt restitutione. Per Gabrielem Pannoniū Pesthinum. Vocabular Sechsserley sprachen/Latein/Welsch/Frantzösisch/Behemisch/Hungerisch vnd Teütsch. Fleissig Corrigiert vnd gepessert. Wien. Hans Singriener 1538. Cum Priuilegio.

On en trouve un exemplaire à Budapest à la Bibliothèque du Musée National³⁰ et autre à la Bibliothèque de l'archevêché de Kalocsa.

Cet ouvrage, en son temps, fut très recherché et fut réimprimé trois fois à Vienne: deux fois chez SINGRENIUS (en 1550 et 1561) et la dernière fois chez STAINHOFER (en 1568). Ces réimpressions sont également représentées à la Bibliothèque du Musée National, à Budapest,³¹ et un exemplaire de la dernière se trouve aussi dans la Bibliothèque des Bénédictins, connus sous le nom des pères écossais (Schotten) à Vienne.

Le livre, précédé de deux préfaces, l'une en latin de PESTHI et l'autre, anonyme, en français, touchant le but et l'utilité de cet ouvrage, est divisé en deux parties, la première composé de 55, la seconde de 9 chapitres.

Nous publions ici les préfaces en français des quatre éditions de la *Nomenclature* pour qu'on puisse les comparer et juger de certaines différences qu'on y trouve.

³⁰ Bibl. du Musée Nat. T. H. K. 9.

³¹ Bibl. du Musée Nat., R. M. K. I. 21, 45, 64.

1538

Tresvtils vocabuliste adprendre pur ceulx qui desirasse : sans aler ale scole : Come artisans et femmes encore le Franzoys peur apredre : Latine : Italien : Boemic : Hungros : et Aleman : et chascun deulx peul apredre Franzoys : pour quoy ence liure si se contient tous les nomes Uocales et paroles que on peult dire emplusieurs manieres. Si liure se apelle entree et porte de ceulx qui veulent apredre et cōprendre Franzoys o Italien : le quel e de grant vtilite pour ceux qui vont praticant pour le monde : ou soit Franzoy : Italien : Boemic : Hungaric : ou Alaman qui veult tres bien entendre et cōprendre ses sinque lengages : al's langage il faulbra scauo ir : al's sauoir les difference des litteres. A. b. c. Ence point que trouerai de sa driere e scrit ence present liure. La premiere litere de difference si est c. le quel liray pour s. quant il sera au findella parole : Comant fosse commenze. Et pareglimanton tu trouera en Fransoy chil fault pronuncier per z. comant dimenche ie est domenica. Et ou au mittendela parole sera s. non la fault pronuncier madire comant ella ni fosse point comant seror a diro il est et paregliemant vost o pour quoi il fault pronuncie il et et votre et ausi aultre che nō fault pronuncier l. et ou sera f. ausin il fault fere comant hedit de c. non pronuncier. Uerbi gratia in casa delli todeschi alla maison des alemans cieo aleman.

1550

Tres vtile vocabulere pur ceulx que desirēt ad aprēdre sans aller alescolo : come artisans et femmes encore le Latin pur apprendre Franzoys / Italien / Bohemien / Hungrois et Aleman et chascun deulx peult apprendre Latin pour quoy ence liure isi se contient tous les noms vocales et paroles que on peult dire en plusieurs manieres. Se liure sapelle entree et porte de ceuls qui veulent apprendre et comprendre ces sis lengages come latin / Italien / Francoys / Bohemien / Hungrois / et Alleman / lesquels sont de grande vtilite pour ceulx qui vont praticant par le monde, il fauldra scauo ir : als sauoir les diferēz edes literes A. b. c. Ence point que trū uerai de sa driere e scrit ēce present liure. La premiere litere de difference si est c. le quel liray pour s quant il sera au fin della parole, comāt fosse commenze. Et preglimātō tu trouera en fransoy chil fault pnuncier perz comāt dimencherō est domenica. Et ou au mittēdela parole sera s. non la fault pronūcier madire comant ella ni fosse pour comant seroy a diro il est et paregliemāt vost o pour quoj il fault pnūcie il et et votre et aisia ultreche nō faut pronūcier l. et ou sera f. ausin il fault fere comāt hedit de c. nō pronuncier Verbi gratia ī casa delli todeschi alla maison des alemās cieo aleman.

1561

Tres vtile vocabulere pūr ceulx que desirēt ad aprēdre sans aller alescolo : come artisans et femmes .ancore le Latin pūr apprendre Franzoys / Italien / Bohēmien / Hungroys et Aleman et chascun deulx peut apprendre Latin pour quoy ence liure isi se contient tous les noms vocales et paroles que on peut dire en plusieurs manieres. Se liure sapelle entree et porte de ceuls qui veulent apprendre et comprendre ces sis lengages come latin / Italien / Francoys / Bohemien / Hungroys / et Alleman / lesquels sont de grande vtilite pour ceulx qui vont practican par le monde. il faudra scauo ir : als sauoir les diferēz edes literes A. b. c. Ence poit que trū ueraī de sa driere e scrit ēce present liure. La premiere litere de difference si est c. le quiel liray pour s quant il sara au fin della parole. comāt fosse comenze. Et paregli-mātō tu trouera en fransoy chil fault pnuncier perz comāt dimencherō est domenica. Et ou au mittēdela parole sera s. non la fault pronūcier madire comant ella ni fosse pour comant seroy a diro il est et paregliemāt vost o pour quoi il fault pnūcie il et et votre et ausia ultreche nō faut pronūcier l. et ou sera f. ausin il fault fere comathedit de c. nō pronuncier Verbi gratia ī casa delli todeschi alla maison des alemās .cieo aleman.

1568

Tres vtile vocabulere pūr ceulx que desirent ad apprendre sans aler alescolo : come artisans et femmes .ancore le Latin pūr apprendre Franzoys / Italien / Bohemię / Hungroys et Aleman et chascun deulx peut apprēdre Latin pour quoy ence liure isi se contient tous les noms vocales et paroles que on peut dire en plusieurs manieres. Se liure sapelle entree et porte de ceuls qui veulent apprendre et comprēdre ces sis lengages come latin / Italien / Francoys / Bohemien / Hungroys / et Alleman / lesquels sont de grande vtilite pour ceulx qui vont practican par le monde. il faudra scauo ir : als sauoir les diferenz edes litēres A. b. c. Ence poit que trum ueraī de sa triere e scrit ence present liure. La premiere litere de differēce si est c. le quiel liray pour s quant il sara an fin della parele. comāt fosse cōmenze. Et paregli-mātō tu trouera en frāsoy chil fault pnuncier per z cōmāt dimencherō est domenica. Et ou au mittēdela parole sera s. nō lafault pronūcier madire comāt ella ni fosse pour comant seroy a diro il est et paregliemāt vost o pour quoi il fault pnuncie il et votre et ausia ultreche nō faut pnuncier l. et ou sera f. ausin fault fere comāthedit de c. nō pronuncier Verbi gratia in casa delli todeschi alla maison des aleman. cieo aleman.

Il apparaît de cette préface que l'ouvrage fut destiné à permettre une étude sans maître. Il explique nécessairement la prononciation de certaines lettres. A comparer les quatre préfaces on en constate aussitôt l'identité. Les seules différences sont dans l'orthographe et dans la typographie. Pour une étude de linguistique la première édition serait de toutes la plus recommandable, puisque c'est celle qui présente le moins de fautes d'impression et parce que c'est celle qui a été corrigée par PESTHI lui-même et qui a servi de modèle pour les suivantes.³²

Bien entendu l'ouvrage de PESTHI ne faisait qu'amplifier une certaine *Nomenclatura quinque linguarum* que l'auteur lui-même mentionne dans son introduction comme son modèle. Cette nomenclature n'a pas encore été retrouvée. Les érudits hongrois³³ qui ont essayé de trouver cet ouvrage qui aurait fourni à PESTHI sa matière, n'ont pu résoudre ce problème ignorants qu'ils étaient de l'opinion de DENIS, que c'était le *Vocabularius* paru en 1531 à Nuremberg qui avait été utilisé par PESTHI.³⁴

Un exemplaire de ce *Vocabularius* se trouve à la Bibliothèque Nationale de Vienne, sous la cote: 46. S. 35.

Le titre exact en est:

Quinque linguarum utilissimus vocabularius: Latinae, Italicae, Gallicae, Bohemicae, & Alemanicae, valde necessarius per mundum versari cupientibus. Vocabulista de le cinque lengue. Cio Latina, Italiana, Franzosa, Bohemica, & Todescha. Vocabulere de sinc languages: Latins, Italiens, Francoys, Bohemic, & aleman. Vocabularz paterly rzetzi Latinie/Wlasky/Franzozsky/Czesky/Niemetzky. Vocabular Fünfferley sprachen Latein/Welisch/Frantzösisch/Behemisch/Teutsch. M. D. XXXI.

³² Cf. Melich J.: A magyar szótáriróadalom. Budapest, 1907.

³³ Cf. Toldy Ferenc: A magyar nemzeti irodalom története, 67. — Melich János: Magyar szótáriróadalom.

³⁴ Cf. Denius: Wiens Buchdruckergeschichte, 387-88. „Pesthi hat den Vocabularius utilissimus quinque linguarum Lat. Ital. Gall. Boh. Alem. Norimb. apud Frid. Peypus 1531 vor sich gehabt, wie mich das Exemplar auf der Kaiser. Hoffbibl. durch gegeneinanderhaltung lehret.”

On y trouve *l'impressum* à la dernière page: Norimbergae apud Fridericum Peypus, Anno, M. D. XXXI.

Nous avons espéré d'abord qu'à l'aide de l'exemplaire de Nuremberg il serait possible d'éclaircir les points obscurs de la préface de notre *Nomenclature*. Or nous constatons à notre grande surprise que ces deux préfaces sont tout à fait identiques et qu'il faudrait donc trouver un vocabulaire encore plus ancien qui avait servi de modèle à l'édition de Nuremberg, pour éclaircir définitivement cette question obscure. L'auteur de l'édition de Nuremberg ne nous fournit aucune indication sur l'oeuvre qu'il a prise pour modèle. Nous avons par contre le témoignage de GRAEÛSE qu'en 1529, dans la même ville, on avait édité un ouvrage semblable sous le titre suivant:

*Quinque linguarum utilissimus Vocabulista: Latine, Italice, Gallice, Hispanice et Alemanice valde necessarius per mundũ versari cupientibus. Norinbergae Frid. Peypus. MDXXIX.*³⁵

Graesse cite aussi le *Vocabularius* de 1531 sans mentionner que le tchègue y remplaçait l'espagnol. BRUNET rapporte l'existence de deux éditions de Nuremberg: celle de 1529 et une oeuvre postérieure, de 1533. Il a été le premier à constater la même substitution,³⁶ d'où nous pouvons conclure que l'édition intermédiaire de 1531 lui est inconnue. Il devient évident que l'édition de 1531 serait le chaînon intermédiaire entre celles de 1529 et 1533. Nous pouvons encore ajouter que le titre de l'ouvrage de 1529, *Vocabulista* avait déjà changé dans celui cité par DENIS en *Vocabularius* et que le même titre fut repris par l'édition de 1533.

³⁵ Cf. Graesse: Trésor de livres rares et précieux VI, 385.

³⁶ Cf. Brunet: Manuel du libraire V, 1342—43. „Dans l'édition sous le titre *Vocabularius* imprimée par le même Frid. Peypus, à Nuremberg en 1533 le bohémien est substitué à l'espagnol.”

II. SUPPLÉMENT À LA BIBLIOGRAPHIE DES IMPRIMÉS EN FRANÇAIS DE VIENNE.

Notre seconde tâche est de continuer et de compléter une étude déjà existante qui avait pour but l'établissement du catalogue des livres imprimés à Vienne en français.³⁷

Quoique de notre part nous nous soyons efforcée de rendre nos recherches aussi complètes que possible, l'ampleur du sujet a dépassé nos possibilités et il est encore loin d'être épuisé. Nous sommes persuadée qu'en fouillant les bibliothèques conventuelles, épiscopales ou privées, on pourrait tomber sur nombre d'éditions toute entière inconnues. Si notre supplément bibliographique souffre d'être incomplète nous avons le droit d'espérer qu'elle apportera, tout de même, quelques nouvelles données à l'histoire de la culture française à Vienne.

A cette fin nous nous sommes servie de quelques grandes bibliographies, comme celles de BRUNET, de BARBIER, de KAYSER, et aussi de quelques catalogues du temps contiennent une liste de livres imprimés à Vienne. En dehors des recherches dans les bibliothèques nous nous sommes astreinte à mettre en ordre les matériaux découverts et, par des recherches dans les bibliothèques de Hongrie, à y prouver l'existence réelle des ouvrages eux-mêmes, cités précédemment sur la seule foi d'un ancien catalogue de libraire ou d'une bibliographie. Leur présence dans les anciens fonds des bibliothèques hongroises montre à la fois la pénétration de la culture française chez nous et le rôle éminent joué par la librairie viennoise dans sa diffusion.

³⁷ Cf. Vera Oravetz: Les impressions françaises de Vienne. Szeged, *Études Françaises* 3, 1930. — Du même auteur: Supplément à la bibliographie des impressions françaises de Vienne. Vienne 1934.

Nous tenons à dire que voulant rester strictement dans les cadres d'une bibliographie, nous avons pensé uniquement à l'énumération des imprimés et nous n'avons pas la prétention de nous occuper de l'histoire de la culture française à Vienne, nous réservant de faire cette synthèse après l'entière publication des recherches bibliographiques entreprises actuellement de plusieurs côtés sur la question.

ABRÉVIATIONS.

Acad. Bp. — Bibliothèque de l'Académie Hongroise à Budapest.

Artaria. — Catalogue des cartes géographiques du fond d'Artaria et compagnie et différens autres. Vienne, Artaria 1807.

Baer 626 et 752. — Baer's Lagerkatalog, Frankfurt.

Barbier. — Dictionnaire des ouvrages anonymes. Paris 1882.

Bibl. Amat. — Catalogue de la bibliothèque d'un amateur. Bruxelles 1823. [Bibl. Somogyi, Szeged; cote: Ia 102.]

Bibl. Austr. — Bibliotheca Austriaca. Wien, Fr. Gräffer. 1830.

Bibl. Méchitar. — Bibliothèque de la congrégation des Méchitaristes à Vienne.

Bibl. Schott. — Bibliothèque des bénédictins appelés Pères Ecossais (Schotten) à Vienne.

Briffaut 1758. — Catalogus seu collectio D.Briffaut à Slawietin libris. Pereximium habet delectum a celeberrimis omnium cultiorum Gentium Artificibus. Ex aera ductarum Imaginum Pro auctione publicabuntur. Viennae, Ghelen 1758.

Brunet. — Manuel du libraire et de l'amateur des livres. Berlin 1921.

Bruckenthal. — Katalog der Bibliothek des Baron Bruckenthal'schen Museum in Hermannstadt. Hermannstadt 1896—1900.

B. U. Bp. — Bibliothèque de l'Université de Budapest.

Büch. Verz. 1807. — Neuestes Bücherverzeichniss. N^o I et II, 1807. [Bibl. du diocèse d'Esztergom.]

Cat. T. 1784. — Catalogus librorum latinorum, gallicorum et ital. Typis Sumptibus Joah. Thom. de Trattnern, bibliopolae et typographi aulici caesareo regii in lucem editorum et in officina ejusdem libraria prostantum. Vienne 1784. [Bibl. du Mus. Nat. Budapest; cote: Cat. 3305.]

Cat. T. — Catalogue des livres français qui se trouvent entre un grand nombre d'autres en latins, allemands, italiens,

anglois dont on distribue les catalogues séparément etc. à un prix raisonnable chez J. Th. de Trattnern. Vienne 1779.

Cat. 1805. — Catalogus librorum Italicorum, Latinorum, Gallicorum, etc. inter quos non pauci magni momenti & rari reperiuntur qui publicae Auctioni exponentur. Viennae 1805. [Bibl. du Mus. Nat. Budapest; cote: Cat. 3409.]

Cat. 1813. — Catalogus librorum et manuscriptorum qui auctione publicae exponentur. Viennae 1813. [Bibl. du Mus. Nat. Budapest; cote: Cat. 3409.]

Corput. — Curiosité sur la médecine et la vie privée. Bibliothèque de feu M. le dr. Van den Corput de Brussel. Amsterd.

Degen. — Catalogue des livres grecs, latins, allemands, français, italiens, anglais et espagnols qui composent le dépôt de la librairie de J. V. Degen. Vienne 1799—1806.

Denis. — Die Merkwürdigkeiten der k. k. garelischen öffentlichen Bibliothek am Theresiano. Wien 1780.

Doll 1810 et 1814. — Verzeichniss der Bücher welche Aloys Doll, der ältere Buchhändler im Wien selbst verlegt oder in grösser Anzahl vorrätzig hat. Wien 1810 [ou 1814]. [Bibl. du Mus. Nat. Bp; cote: Cat. 1325.]

Doll 1830. — Verlagsartikel der Anton Doll'schen Buchhandlung in Wien, zu haben in Pest bei Hartleben. 1830. [Bibl. Somogyi à Szeged.]

Esztergom. — Bibliothèque du diocèse d'Esztergom (Strigonie).

ff. n. n. — folia non numerata.

Garampi. — Bibliothecae Josephus Garampii Cardinalis. Catalogus materiarum ordine digestus et notis bibliographicis instructus. Romae 1796. [Bibl. Somogyi, Szeged; cote: I. a. 49.]

Geographica. — Bibliotheca Geographica. Hrg. Wilhelm Engelmann. Leipzig 1858.

Georgi. — Allgemeines Europäisches Bücherlexicon. Leipzig 1753.

Graeffe. — Catalogue des livres français de Rudophe Graeffe. Vienne. s. d. [Bibl. du Mus. Nat. Budapest; cote: Cat. 1696.]

Gräffer 1827. — Verzeichniss von älteren und neueren Büchern welche in Gräffer & Schmidl's Buchhandlung in Wien zu haben sind. Hohe Markt, beim rothen Krebsen. 1827—29.

Gräffer 1836. — Catalog wohlfeiler Bücher welche bey Franz Gräffer Antiquar-Buchhändler in Wien zu finden sind. Wien 1836.

Gräffer 1840. — Neuester Catalog gebundener Bücher welche bei Franz Gräffer in Wien vorräthig sind. Wien 1840.

Graesse. — Trésor des livres rares et précieux ou nouveau dictionnaire bibliographique. Dresde 1859—69.

Győr. — Bibliothèque du séminaire épiscopal à Győr (Raab).

Hageniana. — Catalogus bibliothecae Hagenianae quae auctioni publicae exponetur Viennae... augusti et seqq. diebus. 1792. [Bibl. épiscopale de Pécs.]

Hartleben. — Verzeichniss der Bücher und Landkarten welche bis Juni 1830 neu erschienen oder neu aufgelegt worden sind, zu finden in K. A. Hartleben in Pest. 1829.

Heinsius. — Allgemeines Bücher-Lexicon, oder alphabetisches Verzeichniss der in Deutschland & den angrenzenden Ländern gedruckten Bücher, nebst beygesetzten Verlegern & Preisen von W. Heinsius. Leipzig 1793—98.

Herzán. — Bibliothèque de l'évêque Herzán à Szombathely (Sabarie).

Hinrichs. — Verzeichniss neuer Bücher welche erschienen sind bei Hinrich's Buchhändler in Leipzig 1810, 1812, 1821, 1825, 1827, 1828.

Holzmann-Bohatta. — Deutsches Anonymen Lexicon 1501—1850. Mich. Holzmann & dr. Hans Bohatta. Weimar 1902—28.

Jahn. — Catalogue de livres françois reliés, qui se trouvent à vendre aux prix marqués dans la livrairie à la toison d'or sur le haut pont à Vienne en Autriche. 1762. Vienne, Jean Jaques Jahn.

Jezerniczky. — La littérature française de Vienne. Széchalom, Széged 1932.

Kassa. — Rössler Elemér. A kassai muzeum nyilvános könyvtárának címjegyzéke. Kassa 1904. (Catalogue de la bibl. du musée de Cassovie.)

Kaulfuss. — Antiquar-Katalog. Kaulfuss Witwe. Wien, Gerold 1843.

Kayser. — Vollständiges Bücherlexicon. Leipzig 1750—1850.

Klosterneuburg. — Bibliothèque des Confrères Augustins à Klosterneuburg en Autriche.

Kollar. — Catalogus praestantissimorum librorum nec non carissimorum manuscriptorum bibliothecae. Wien 1783. Kurzbeck.

Kriegsarchiv. — Bibliothèque des archives de guerre à Vienne.

Lenglès. — Catalogue des livres composant la bibliothèque de feu M. Louis-Mathieu Lenglès. Paris 1825.

Leval. — André Leval: Supplément à la bibliographie française de la Hongrie de J. Kont. Budapest 1914.

Livr. proh. — Catalogue revu et corrigé des livres prohibés français, anglais et latins. 1816. [Bibl. Somogyi, Szeged; cote: Ia 30.]

Managetta. — Managettiana Bibliotheca varii argumenti et idiomatis licitabitur. D. 1. martii 1768. In der Kärtnerstrasse, in dem Managettischen Stifthaus, oder bey dem so genannten silbern Becher im ersten Stock. Wien, gedruckt mit Jahnischen Schriften. [Bibl. épiscopale, Pécs; cote: II VII 8.]

Mangot 1797. — Catalogue des Livres François qui se trouvent chez la veuve Mangot Libraire en Foire sur le Hoff (in der ersten Gasse der päpstlichen Nunziatur gegenüber) N° 319 hors des foires dans son magasin (auf dem Hof im blauen Haus) N° 354 im 3-en Stock. Vienne. 1797.

Mayer 1815. — Auswahl von Büchern in deut. fr. ital. etc. Sprache welche um billige Preise zu haben sind bei Jacob Mayer & Comp. Wien 1815.

Mayer 1817. 1821. 1822. — Verzeichniss von älteren & neueren Büchern welche zu haben sind bei Jacob Mayer & Co. Buchhändler in Wien in der Singenstrasse im deutschen Hause. Wien.

Mus. Bp. — Bibliothèque du Musée National à Budapest.

Nat. Bibl. — Bibliothèque Nationale de Vienne.

Napoléon. — Napoleon und seine Zeit. Rosenthals Katalog 146. München.

Oravetz 1930. — Les impressions françaises de Vienne. Szeged 1930. (Études françaises, 3.)

Oravetz 1934. — Supplément à la bibliographie des impressions françaises de Vienne. Vienne, Institut Français, 1934.

Ossoliniana. — Bibliothecae Ossoliniana sive catalogus librorum quos olim possedit vir illustrissimus Josephus comes Ossolinski. Cracoviae 1803.

Pannonh. — Bibliothèque des Confrères Benedictins à Pannonhalma en Hongrie.

Pécs. — Bibliothèque épiscopale de Pécs en Hongrie.

Portr. S. — Porträts-Sammlung (dans le palais impérial de Vienne).

Pozsony. — A pozsonyi ág. hitv. evang. lyceum nagy könyvtárának könyvjegyzéke. Pozsony 1869—73. (Cat. de la bibl. du lycée prot. de Presbourg.)

Quérard. — La France littéraire, 1827.

Ráday. — Bibliothèque Ráday à Budapest.

Sammer 1807. — Catalogue Général de tous les livres Français, Anglais, Italiens, Espagnols et Hollandais, reliés ou brochés, qui se vendent la plupart, aux prix de rabais chez Rodolph Sammer Libraire à Vienne en Autriche, vis-à-vis la Porte d'Italie. [Bibl. de l'Acad. Hongr. Budapest; cote: Bibl. 0.418.]

Sammer 1833. — Verzeichniss von älteren und neueren Büchern welche zu haben sind in Rudolf Sammers Buchhandlung. Wien 1833.

Simor. — Bibliothèque du cardinal Joann. Simor à Esztergom (Strigonie).

Somogyi. — Bibliothèque Somogyi à Szeged.

Széchenyi Suppl. — Catalogus bibliothecae Nationalis Széchenianae Supplementum. Posonii 1803.

Szombathely. — Bibliothèque du Séminaire à Szombathely (Sabarie).

Teleki. — Catalogus Bibliothecae Samuelis com. Teleki de Szék. Viennae 1796—1821.

Temesvár. — Bellai József. Temesvár szab. kir. városi nyilvános könyvt. szakeimjegyzéke. Temesvár 1904. (Cat. de la bibl. municipale de Temesvár.)

Trautsohniana. — Eminentissima Bibliotheca Trautsohniana pro auctione publicabitur. Vindebonae 1758.

Verlags Gegenst. — Verlags Gegenstände der k. k. Hof- und Staats-Druckerei in Wien. Singerstrasse Nr. 913. [Bibl. de l'Université. Budapest; cote: Egyveleg W.]

Veszprém. — Bibliothèque épiscopale de Veszprém en Hongrie.

Walther. — Emmerationis suppellectilis librorum pars secunda ou catalogue de livres fr., it., et ang., qui se trouvent à Dresde, chez George Conrad Walther, libraire de la cour. Dresde 1772.

Weigand. — Monatliche Anzeige von Büchern welche zu Pest in der J. Mich. Weigand and J. Georg Köpfschen Buchhandlung zu haben sind 1775.

Weigel. — Katalog einer ausergewöhnlich reichen Sammlung von seltenen Büchern, aus dem Antiquarischen Lager von T. O. Weigel in Leipzig. 1865—72.

Vapereau. — Dictionnaire universel des littératures, Paris 1876.

Weller. — Dictionnaire des ouvrages français portant de fausses indications des lieux d'impression et des imprimeurs. Depuis le XVI^e s. jusqu'aux temps modernes. Leipzig 1864.

Wien 1790. 1794. — Verzeichniss einer Sammlung neuer, guter und brauchbarer Bücher. Wien.

Zolnai. — Impressions en français de Vienne. Széphalom 1931: 121.

Zolnai, Minerva. — Livres jansénistes, en français, imprimés à Vienne. Minerva 1933.

Bibliographie.

1521

Oratio in imperiali conuentu Bormaciēsi, Corā diuo Carolo Caesare, ac principibus totius Imperij, die Tertia Aprilis. 1521. per inclyti Regis Hūgarie, ac Bohemiē &c. Oratores, habita. Item decretū in causa Lutheriana a diuo Carolo Caesare in eodē Bormaciēsi cōuentu, corā coetu Principū eiusdē Imperij tā Gallice, q̄: Latine subnexū. Rursus ad eundē diuū Carolū aliquot eorundē Oratorum Epigrāmata.

In-4^o, 16 ff. n. n. — Mus. Bp., Apponyi Hung. No 145.

1538

PESTHI, Gabriel: *Nomenclatvra sex lingvarvm*, Latinae, Italicae, Gallicae, Bohemicae, Hungaricae & Germanicae. Lingua autē Hungarica nouiter accessit, cum Latinarū dictionū q̄ plurimarū, quae prius deprauatae fuerāt restitutione. Per Gabrielem Pannoniū Pesthinum. Vocabular Sechsserlay sprachen / Latein / Welsch / Frantzösisch / Behemisch / Hungarisch vnd Teutsch. Fleissig Corrigiert vnd gepessert. Wiefñ. Hans Singriener 1538. Cum Priuilegio.

In-4^o, 29 feuilles. — Mus. Bp., T. H. K. 9. — Cf. Denis. Wiens Buchdruckersgeschichte. No 405. — Réimprimé en 1550, 1561, 1568. La dernière édition est imprimée par Caspar Stainhofer. — Mus. Bp., R. M. K. I:21, 45, 64.

1644

CHARDOILLET, Joannis Nicolaus: *Grammatica*. Seu breuis Instructio Linguae Gallicae, cum praecipuis ejus fundamentis, & breui ejusdem Argumenta componendi Methodo. Ad ditis deindē nonnullis quastionibus moralibus, & politicis, & quarundam Rerum scritu maximē dignarum nominibus mediante deniquē lingua Italica, in fanorem Italarum qui linguam Latī-

nam non callent, selectioribus Elementis. Viennae Austriae. Apud Mathaevm Rictivm.

In-8º, 80 ff. n. n. — Bibl. Schott., 114. C. n. 26.

1662

BARNABÉ, Stephanus: *Deutsche und Französische Discours*. Wien.

Cf. Managetta, 57. — Vide 1678.

1665

BRAIDENBACH, Nicolaus, Mez von: *Fontaine de la langue françoise* tirée de divers Autheurs approuvés. Avec six discours François & Allemans, quelques lettres morales, Noms propres d'hommes & de femmes, les noms des Peuples, Regions, Villes, Montagnes, Mers, Fleuves, &c. les nombres avec les noms des temps, & Sentences choisies 418. Gedruckt zu Wien bey Johann Jacob Kürner.

In-8º, 265+120 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 333. — Cf. Oravetz 1930, 63 [titre incomplet].

SCHWEITZEREN, Joannes à (Consil: Com: Palat: Caesar: Natus Luxemburgus): *Thesaurus quinque germanicae, latinae, hispanicae, gallicae et italicae linguarum Fundamentalis*, Ex primis & melioribus grammatices cujusque principijs erutus, semper & ubique omnibus nationibus cujuscunque statûs & conditionis, uti & Idiomatum Professoribus, Utilissimus cum insigni nomenclatûra selectis politicis proverbis et Titulari Cunctis Secretarijs summe necessario adjunctis quibusdam ab Aulas Magnatum frequentantibus benè observandis. Cum Gratiâ & Privilegio Sac: Caes: Majestatis. Viennae Austriae, Typis Sysanne Rickesin, Viduae. Anno MDCLXV.

In-4º, 14 ff. n. n.+962 pp. — Acad. Bp., Nyelv. Qu. 230.

1678

BARNAB', Stephanus: *Teutsche vnd Französische Discurs*, Sambt Etlichen Proverbien, Historien, vnd Fabeln, Zü-

sammen getragen durch —, Käyserl. vnd Ertz-Hertzoglichen Edel-Knaben Sprachmeister. In Verlegung Georg Lackner Buch- vnd Kunsthändler in Wien.

In-8°, 270 pp. — Mus. Bp., L. eleg. m. 315. — Vide 1662.

Charles Sermons. Vienne.

In-8°. — Cf. Georgi V, 740.

1680

Linguarum orientalium turcicae, arabicae, persicae institutiones, seu grammatica turcica, cujus singulis capitibus praecepta linguarum arabicae et persicae subjiciuntur: accedunt adnotatiunculæ in linguam tartaricam, et harmonica conjugatio verbi turcico-arabico-persici, latinè germ. ital. gall. et polonicè explicati etc. operâ typis et sumptibus Franc. à Mesgnien Meninski. Cum gratia & Privilegio Sacrae Caesareae Majestatis. Viennae-Austriae.

In-fol., 108+12 ff. n. n. — Bibl. Schott. 47. g. 6.

Thesaurus linguarum orientalium turcicae, arabicae, persicae praecipuas earum opes à Turcis peculiariter usurpatas continens, nimirum: lexicon turcico-arabico-persicum, innumeris phrasibus locupletatum, quarum quae Turcis usitatae aut communis usûs sunt, latinè, german. ital. gall. polemicè, quænon adeo vulgares, latinè, german. ital., gall., polemicè, quænon adeo vulgares, latinè et italicè, quæ rarius in usum veniunt latine explicantur: et grammaticam turcicam, cum adjectis ad singula ejus capita praeceptis grammaticis arabicae et persicae linguae, operâ, typis et sumptibus Franc. à Mesgnien Meninski. Viennae-Austriae.

4 vol. in-fol. — Cf. Lenglés, 102.

1688

CHEVREMONT, L. de, Doct. en Theol.: *La morale domestique ou la science des familles* divisée en deux Parties. De l'Imprimerie de Jean Jacob Mann à Vienne en Autriche. A son

Excellence Monseigneur Le Comte de Sterenberg Grand Burgrave de Bohême, Chevalier de la toison d'or &c.

In-8°, 20 ff. n. n. 528 pp. — Acad. Bp., Philos. O. 629. [Seulement le premier volume.]

CHEVREMONT: *Les degrés de la-Justification, ou la solide devotion pour servir à ceux qui affectent véritablement la perfection Chrétienne.* Vienne en Autriche. Dédié à la Princesse Violente de Bavière.

Cf. Briffaut 1758, 377.

1694

MÉDAILLE, Jean Paul: *Constitutions pour la Congregation des Soeurs de Saint Joseph.* Vienne.

Cf. Holzmann-Bohatta I, 347.

1698

Jacob de la VERGNE *Traitté de l'Exercice, & des Sièges.* Vienne.

In-4°. — Cf. Garampi II, 228.

1700

LE JOÛEUR: *Académie Royale.* De l'éducation de la Noblesse dans les moeurs, dans les exercices, et dans les belles lettres par Manière de jeu, suivant la méthode, et l'usage des peuples les plus sçavans, et les mieux policez du monde, tant anciens que modernes. Qui se sont toujours servis, & se servent encore aujourd'huy de differens jeux, Pour porter agréablement les Enfans à l'Étude, & leur enseignant les Langues, Et les Sciences dans la langue du Pays, Ou dans une autre, qu'ils entendent, comme l'Authorité des Sçavans, l'Usage de tous les Peuples, la Raison, le Jugement, & le bon-Sens le conseillent. Dressée sur les éminentes Qualitéz des personnes royales de l'Auguste Maison d'Autriche: sa Majesté L'Empereur. Enseigne généralement à tout le Monde la Morale par ses éclatantes Vertus. S. M. le Roy, Porte la

Noblesse aux Armes, par ses Exercices Héroïques, leurs Majestéz L'Impératrice et la Reyne Persuadent également aux deux Sexes les belles Lettres, qu'Elles possèdent. A Vienne en Autriche, chez Jean Van Ghelen.

In-4°, 28 ff. n. n.+100 pp. — Pécs, S. VII. 27. — Esztergom, V. II. 131. — Cf. Oravetz 1934, 8 [sans nom d'auteur, titre incomplet].

1701

Les Droits de la Maison d'Autriche sur la Monarchie d'Espagne. Vienne.

In-8°. — Cf. Georgi V, 126.

1703

Devotion des quinze Communions, pëndant quinze Mardys. Vienne.

In-12°. — Cf. Jahn, 49.

1705

Catechisme pour la Jeunesse Catholique. Vienne.

In-12°. — Cf. Garampi I, 260.

Sentimens d'une âme pénitente et le retour d'une âme à Dieu. Nouvelle édition. Vienne.

In-8°. — Acad. Bp., O. 3517.

1707

COMAZZI, Jean Bapt.: *La Morale des Princes* remarquée dans l'histoire de tous les Empereurs qui ont régné à Rome. Traduite de l'Italien en François par Mr. D***. Vienne en Autriche. Se Vend chés Adam Damer. Im Zwettl-Hoff.

In-8°, 309 pp. — Mus. Bp., H. ant. 432. — Cf. Oravetz 1930, 65 [sans nom d'auteur].

1709

Explication des parties de la Messe, en François & Allemand. Vienne.

In-12°. — Cf. Jahn, 63.

Prières chrétiennes pour chaque jours de la Semaine,
tirées des Voyes du Salut. Vienne,

In-12°. — Cf. Jahn, 137. — Garampi I, 286.

1712

AUXIRON, Pierre Fr. d': *Entretien familial* du Marquis de C. avec le Baron de B. sur les qualités, les devoirs d'un gouverneur et la manière dont il devrait se servir pour faire profiter un Cavalier dans les voyages ou en un mot Ebauche d'un bon gouverneur. Composé par M. —, Noble & Docteur en Droits. Imprimé à Vienne en Autriche, chez André Heyinger, Imp. de l'Université. A son Altesse Monseigneur Antoine Florian de Liechtenstein, Prince du S. Empire, etc.

In-4°, 51 pp. — Győr, VII. b. 18. — Cf. Oravetz 1934, 9 [titre incomplet].

1714

[J. B. DROUTET DE MAUPERTUY:] *La Femme faible*.
Nancy [Vienne].

Cf. Weller II, 80. (Nouv. éd. Paris 1733.) — Barbier II, 445.

Prières tirées des SS. Pères, pour dire pendant la Sainte Messe. Vienne.

In-12°. — Cf. Jahn, 136.

[SULLY:] *Règle...*

Esztergom, M. III. 188 et Q. III. 1802. — Cf. Oravetz 1930, 65.

1718

Triomphe de l'Iniquité, tourné en triomphe de la Vérité par la Grâce de Dieu. Vienne.

In-12°. — Cf. Georgi V, 413. — Graeffe, 181.

1719

BORMASTIN, Antoine: *Description historique de la ville et résidence impériale* de Vienne et de ses faubourgs: où l'on

voit les premiers Comencemens, l'Accroissement, & l'Etendue des parties de cette ville: le nombre de leurs Habitans, Eglises, Colonnes &c. Le tout mis en forme de Dialogues allemands & françois d'une manière à aider ceux qui veulent apprendre ces deux langues par —, maître de Langues des Pages de leurs Majestés Impériales Regnantes, & des Impératrices Douairières. Avec la Grâce & Privilège spécial de Sa Maj. Impériale. Vienne en Autriche. Imp. aux Dépens de Jean Mich. Christophori, libraire de l'Université sur le Colmarc, à l'Enseigne de l'Ancre d'Or.

Pécs, li, VII. 25. — Cf. Oravetz 1934, 9 [titre incomplet].

[CALLEJO Y ANGULO:] *Description* . . .

In-fol, 26 pp. — Acad. Bp., Föld. F. 26. — Cf. Oravetz 1930, 66.

1721

LESSIUS: *Traité du souverain bien* . . .

Acad. Bp., Theol. 1240. — Esztergom, 14144. — Cf. Oravetz 1934, 10.

1724

LEOPOLD, Christ.: *L'Art de parler Allemand*. 2 Parties. Vienne.

In-8°. — Cf. Georgi V, 168. — Vide 1745, 1747, 1757, 1758.

1725

Traité de navigation et de Commerce entre Sa Majesté Impériale & Catholique Charles VI. empereur des romains et Sa Majesté Royale Catholique Philippe V. roi d'Espagne et des Indes. Fait & signé à Vienne le 1 Mai 1725. A Vienne, chez Jean Pierre Van Ghelen, Imp. de Cour de Sa Majesté Imp. et Catholique.

In-4°, 23 pp. — Mus. Bp., Eur. 902. — Vide 1735.

1726

HOUX, J. P. du: *L'Alphabet françois, verbessert von* — Vienne.

In-8°. — Cf. Graeffe, 4.

1727

CAVENDYSH: *Nouvelle méthode et invention extraordinaire de dresser les chevaux et les travailler*: Selon la Nature, qui est perfectionnée par la subtilité d'un Art qui n'a jamais été trouvé que par le Très-Noble, Haut, & très-puissant Prince Guillaume —, Duc, Marquis, & Comte de Newcastle. Nouvelle édition. A Brusselle, chez François Foppens 1694. En Suite réimprimée aux Frais de Son Excellence Monsieur François Wenceslas, le Comte de Trauttmandorff. A Vienne, chez Wolfgang Schwendimann, Imprimeur de l'Université.

In-8°, 12 ff. n. n. + 316 pp. — Acad. Bp., Gazd. O. 85.

Recueil de div. pensées curieuses & utiles, tirées des meilleurs auteurs. Vienne.

In-8°. — Cf. Jahn, 143.

1730

POUGET, François-Aimé: *Catechisme de Montpellier* . . .

Première édition, Paris 1702 (imprimé par ordre de Messire Charles Joachim Colbert, Evêque de Montpellier). Cf. Oravetz 1930, 66 [sans nom d'auteur]. — Jezerniczky, 55. — Patouillet: Dictionnaire des livres jansénistes, Anvers 1752, II:276.

1731

BEICKARD, R.: *Exercices pieux d'un Chrétien pour le matin, & le soir, pour la Sainte Messe &c. tirés des Pseaumes de David*, par —, Vienne.

In-8°. — Cf. Jahn, 62.

DOUJAT, François: *Les sentimens du chrétien dans la captivité*, avec les méditations, pseaumes, réflexions, et prières. Pour demander à Dieu la grâce de supporter les maux en patience, & de pardonner aux ennemis suivant l'exemple de N. Seigneur Jésus-Christ, & de quelques Illustres persécutés de l'Ancien & Nouveau Testament: Composé par —,

et par Ordres de certaines Dames Illustres. Vienne Chez Jean Baptiste Schilgen, Imprim. des Etats Provinc. d'Autriche.

In-8°, 12+351 pp. — Bibl. Schott., 79. d. 47.

PARIS, Jean Bapt., cidevait Maître de Langues des Pages de S. A. S. Monseigneur le Prince Eugene de Savoye: *Paraphrase sur le 4^me & 6^me pseaume de la penitence*. Le Miserere mei, & le De Profundis. Vienne, Jean Baptiste Schilgen.

In-8°, 194 pp. — Bibl. Schott., 76. d. 61.

1732

Les quatre Fins dernières de l'homme. Vienne.

In-12°. — Cf. Jahn, 139.

TILLEMONT, Sébastien Le Nain de: *Histoire des Empe-reurs* . . .

Cf. Oravetz 1930, 66 [le nom de l'auteur est incomplet]. — Jezerniczky, 55. — Première édition. Paris 1690—97.

1735

GENDRE, Gilb. Charl.: *Traité de l'opinion*, ou memoires pour servir à l'Histoire de l'Esprit humain; ou route nouvelle pour instruire l'esprit par l'experiance & par sa propre histoire, dont aucun auteur jusqu'ici n'a formé le projet. Paris chez Briasson & chez Briffaut à Vienne.

2 vol. — Cf. Briffaut 1758, 210.

Heures nouvelles . . .

Esztergom, I. II. 31. — Cf. Oravetz 1930, 69. — Zolnai, 121.

Traité de Navigation & de Commerce entre Sa Maj. Charles VI. & Sa Maj. R. Philippe V. fait à Vienne le I. May 1725. Vienne.

In-4°. — Cf. Georgi V, 409. — Vide 1725.

1737

Epitres, Evangiles, & Collectes pour tous les Dimanches

& fêtes de l'année & des jours ouvriers, selon le Missel Romain, & à l'usage du diocèse de Vienne, le tout en 4 parties: relié en 3 grands vol. gros caractère, avec une instruction pour la Messe, dirigée & mise en ordre par feux Levres M. S. Elisabeth & Amelie, de glorieuse mémoire, pour leurs usages. Ce qu'il y a encore à considérer c'est que les Saints d'Allemagne s'y trouvent: celles qui sont imprimées en France ne contiennent que les Dimanches & fêtes, celles cy l'emporte, ayant les jours ouvriers qui ne se trouvent dans aucunes éditions. Vienne, Briffaut.

Cf. Briffaut 1758, 425.

1739

Alphabet nouvel en François divisé par Syllabes. Avec un abrégé de la doctrine chrétienne pour l'instruction des enfans. Vienne, chez J. Frid. Nudov, libraire de l'Université dans la Rue dite Kollmarck à l'Enseigne de l'Ancre d'Or:

In-12°, 28 ff. n. n. — Klosterneuburg, Be. I. 1004:

1741

[MAUVILLON:] *Histoire* . . .

5 vol. In-12°, 336, 259, 327, 317, 357 pp. — Mus. Bp., Biogr. 1223. — Cf. Barbier II, 788. — Oravetz 1930, 71. — Vide 1755, 1777, 1790.

Réponse préalable . . .

Acad. Bp., M. Tört. F. 100. — Cf. Oravetz 1930, 71.

1742

Traité de la Paix . . .

Mus. Bp., Eur. 903. — Cf. Oravetz 1930, 71.

1743

FOUR, Phil. Sylv. du: *Traité du Caffé, Thé et Chocolat*. Vienne.

In-12°. — Cf. Georgi V, 153.

L'Intérieur de S. François de Sales, Avec les Pratiques, Maximes, & Vertus plus signalées. Vienne, Kaliwoda.

In-12^o, 84 pp. — Klosterneuburg, Be. I. 1134.

PLATS, Georg. Philip.: *Cellarius François, oder vortheilhaftes Wörterbuch, nebst der Einleitung.* Wien.

In-8^o. — Cf. Georgi V, 311. — Vide 1749, 1753.

1744

Ausführliche Beantwortung der französischen Kriegserklärung und der vom Malbrann de la Nouë unlängst zu Frankfurth übergebenen Declaration. Wien, gedruckt bey Johann Peter v. Ghelen Königlichen Hof-Buchdruckern.

In-fol., 36. pp. — Acad. Bp., M. Tört. F. 59. — Textes français et allemand.

Beantwortung des von der Chur und Fürstlich Bayerischen Gesandtschaft zu Franckfurth den 17 Martii 1744 übergebenen Memorialis. Wien in Oesterreich. Joh. Peter v. Ghelen.

In-fol., 18+32 pp. — Acad. Bp., M. Tört. F. 59. — Texte français, passim.

CHAPUZET: *Syntaxe pratique Française pour les Allemands.* Vienne.

In-8^o. — Cf. Georgi V, 74. — Vide 1747.

Raisonnement divisé en deux parties, la Mythologique & historique & Généalogique Juridique, sur la Planche hiéroglyphique & généalogique &c. gravée en taille douce représentant les deux branches des Augustes Maisons d'Autriche & de Lorraine. Vienne.

In-4^o. — Cf. Georgi V, 330.

Réponse à la déclaration...

Acad. Bp., M. Tört. F. 59. — Cf. Oravetz 1930, 71.

Rescrit Circulaire de Sa Majesté la Reine d'Hongrie & de

Bohême à ses Ministres dans les Cours Étrangères à Vienne le 18 Juillet 1744.

In-fol., 6 pp. — Acad. Bp., M. Tört. F. 59.

1745

LEOPOLD, Christ.: *L'Art de parler Allemand. 2 Parties* Vienne. Kraus.

In-8°. — Cf. Georgi V, 225. — Vide 1724, 1747, 1757, 1758.

L'Office de Saint François de Sales. Vienne.

In-12°. — Esztergom, I. IV. 184.

Prières en forme d'Office, à l'honneur du Très-Saint Sacrement, avec l'Office de S. François de Sales. Vienne.

In-12°. — Cf. Jahn, 137.

Traité . . .

Mus. Bp., J. publ. E. 576. — Cf. Oravetz 1930, 72.

1746

POTOCKI, Jean: *Mémoire sur un nouveau périple du Pont-Euxin, ainsi que sur la plus ancienne histoire des peuples du Taurus du Caucase et de la Scythie. Vienne. Schmidt.*

In-4°. — Cf. Graesse V, 427. — Vide 1797.

1747

CHAPUSET: *Syntaxe pratique Française pour les Allemands, Franz. und Teutsch. Vienne.*

In-8°. — Cf. Georgi V, 167. — Vide 1744.

Histoires plaisantes & récréatives. Vienne.

In-8°. — Georgi V, 199.

La journée chrétienne des demoiselles pensionnaires de la visitation S. Mariae de Vienne dans la fondation de l'auguste Impératrice Amélie de glorieuse mémoire. Selon les

intentiõns, avec des réflexions faites par elle même. Vienne en Autriche, chez Leopold Jean Kaliwoda.

In-8º, 276 pp. — Győr, XXX. 525. — Cf. Oravetz 1930, 72 [titre incomplet].

LEOPOLD: *Grammaire, l'Art de parler Allemand*. Vienne. 2 Tomes. Cf. Heinsius, 239. — Vide 1724, 1745, 1757, 1758.

PETITDIDIER, Mat.: *Traité theologique sur l'Autorité, et l'Infallibilité des Papes*, (Luxemburg 1714). Id. opus latini juris jactum. Viennae.

In-8º. — Cf. Garampi I, 211.

Réflexions sérieuses . . .

Esztergom, 9436. — Cf. Oravetz 1934, 11. — Zólnai, 121.

1748

PLATS, J. Phil.: *Introduction au Vocabulaire intitulé le Cellarius françois* avec plusieurs autres choses très utiles & nécessaires à Ceux, qui souhaitent d'apprendre sans règles en jouant, mais avec fondement la Langue françoise. Avec Privilège de leurs Majestés Impériales & Royales. Vienne, P. Conrad Moriath.

In-8º, 213 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I. 125.

Prières du Matin, & du Soir, comme aussi pour la Sainte Messe, Confession & Communion, à l'usage de Leurs Altesses Royales. Vienne.

In-12º. — Cf. Jahn, 136: — Vide 1763.

1749

PLATS, Jeán Philip.: *Le Cellarius François*, en très facile Méthode pour apprendre sans peine & en peu de tems les Mots les plus nécessaires de Langue Françoise, l'Allemand à Côté. Vienne. Peter Conrad Monath.

In-8º, 368 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I. 125. — Vide 1743, 1753.

1750

Actes des plus éminentes vertus d'un chrétien . . .

In-8°, 244 pp. — Acad. Bp., Theol. E. O. 3402. — Esztergom, 9411. — Cf. Oravetz 1934, 11 [une autre édition?].

BOSSUET: *Méditations sur la remission des pechez, pour le tems du Jubile*, et des indulgences, tirées principalement du Concile de Trente. Par Messire Jacques-Benigne —, Evêque de Meaux. Imp. à Vienne en Aut. J. P. van Ghelen.

In-8°, 132 pp. — Esztergom, 9917. — Vide 1759.

Prières & Instructions chrétiennes à l'usage des Missions.
Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

Specimen rationis in historicis institutionibus susceptae.
Accedunt specimina quae ex Historia sacra nobilissimi historiarum auditores, et academici in academia Lichtenstein-Sabaudica XVII & VII. Calend. Jul. 1750. protulerunt. Viennae, Austriae, L. J. Kaliwoda. A son altesse serenissime Madame la duchesse de Savoye, et de Piemont, marquise de Saluce, comtesse de Soissons, née princesse du saint empire romain de Lichtenstein, duchesse de Troppau, et Jägerndorf, en Silesie.

In-4°, 10 ff. n. n. — Mus. Bp., H. un. 241. 1.

STOCK, Simon: *Exercice journalier de pieté* à l'usage de Sa Majesté l'Imperatrice Reine d'Hongrie et de Bohême. Traduit de l'Allemand en François par le R. P. —, Carme déchaussé, Aumonier de la Garde des cent Suisses de Sa Majesté Imperiale. Imprimé à Vienne en Autriche, chez Jean Pierre van Ghelen, Imprimeur aulique de Sa Majesté Imperiale Roiale. Se vend chez Jean Christ. Held, Libraire Relieur à la rue de la cour vulgairement Kohlmarck, 1710. Avec Permission, Aprobation, et Privilege.

In-12°, 10+257+3 pp. — Mus. Bp., Mor. 2504. — Cf. Jezer-
niczky, 55.



Traité du Jubilé, avec Les Dispositions, & les Oeuvres nécessaires pour le gagner. Vienne, Ghelen.

In-12^o, 194 pp. — Bibl. Schott, 76. f. 94.

1751

Instructions courts du Jubilé général accordé par Nôtre SS. Père le Pape Benoit XIV l'an 1751. Vienne.

Cf. Briffaut 1758, 460.

[LAMBACHER:] *Extrait du Catalogue...* Vienne, Ghelen.

In-4^o, 20 pp. — Mus. Bp., N. libr. 203. — Esztergom, M. II. 8. —

Cf. Oravetz 1930, 72.

METASTASIO: *Tragédies-Operas*, traduites en François. Vienne.

2 vol. In-12^o. — Cf. Georgi V, 265.

1751—61

METASTASIO, Pietro: *Tragédies-operas* de l'abbé — Vienne.

12 vol. In-12^o. — Cf. Brunet III, 1677. Trad. en Franç. par M. [Richelet]. — Grasse IV, 506.

1752

ALLAINVAL: *L'embaras des richesses* ...

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1934, 11.

BOISSY: *La surprise* ...

In-8^o, 88 pp. — Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1930, 73.

BRUEYS: *L'avocat Patelin* ...

Pannonh., 80. K. 7 a/11. — Cf. Oravetz 1930, 73.

[BOURSAULT:] *Esopé à la cour*, com. heroïque. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 128 pp. — Mus. Bp., P. O. gall. 587. — Cf. Vapereau I, 316.

[CAMPISTRON:] *Le jaloux désabusé*, com. Vienne, Ghelen.

In-8°, 40 pp. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 493 h. — Cf. Vapereau I, 370.

LA CHAUSSÉE: *L'école des amis*...

Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1934, 11.

CORNEILLE, Th.: *Le comte d'Essex*...

Pannonh., 80. M. 18/3. — Cf. Oravetz 1930, 74.

[CORNEILLE, Th.:] *Le festin de Pierre*...

Acad. Bp., Franc. ir. O. 493 h. — Esztergom, V. III. 1948-a. 5. — Cf. Oravetz 1934, 11. — Barbier II, 450.

CRÉBILLON: *Electre*...

Pannonh., 80. M. 18/2. — Cf. Oravetz 1930, 74.

[DANCOURT:] *Les vendanges de suresne*, com. Vienne, Ghelen.

In-8°, 62 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 944.

[DANCOURT:] *Les Vacances*. Vienne, Ghelen.

In-8°, 64 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017.

DESTOUCHES: *L'ambitieux*...

In-8°, 136 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 75.

DESTOUCHES: *Le dissipateur*...

Esztergom, 13025. — B. U. Bp., Hf. 1180. — Cf. Oravetz 1930, 75.

DESTOUCHES: *La fausse Agnès*...

In-8°, 168 pp. — Esztergom, V. III. 1948-a. 7. — Cf. Oravetz 1930, 75.

DESTOUCHES: *Le glorieux*...

In-8°, 127 pp. — Esztergom, 13025. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor. 8017. — Cf. Oravetz 1930, 75.

DESTOUCHES: *Les Philosophes amoureux* . . .

In-8^o, 130 pp. — Esztergom, 13025. — Simor, 3 T. 29 szek.
2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 75.

DESTOUCHES: *Le philosophe marié* . . .

In-8^o, 146 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 130, 75.

DESTOUCHES: *Le triple mariage* . . .

Esztergom, V. III. 1594. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 75.

FAGAN: *La Pupille* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 75.

LA FONT: *Le naufrage* . . .

In-8^o, 40 pp. — Esztergom, V. III. 1593. — Cf. Oravetz 1930, 76.

LA FONTAINE: *Le Florentin* . . .

Pannonh., 80. K. 7 a/13. — Cf. Oravetz 1930, 75.

HAUTEROCHE: *Crispin* . . .

In-8^o, 83 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 770 c. — Cf. Oravetz 1930, 76.

LEGRAND: *Belphegor* . . .

In-8^o, 78 pp. — Esztergom, V. III. 1948-a. 1. — Cf. Oravetz 1930, 76.

LEGRAND: *L'épreuve reciproque*, com. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 48 pp. — Esztergom, 13020.

[LEGRAND:] *La nouveauté*, com. Vienne, Ghelen.

In-8^o. — B. U. Bp., Hf. 789.

MARIVAUX: *L'épreuve*, com. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 67 pp. — Esztergom, 13021.

MARIVAUX: *L'isle des esclaves*, com. en un acte. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 56 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017.

MARIVAUX: *La double inconstance*, com. en 3 actes.
Vienne, Ghelen.

In-8^o, 134 pp. — Esztergom, 13274 et V. III. 1584.

MARIVAUX: *Le jeu de l'amour*...

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1934, 12.

MARIVAUX: *La mère confidente*...

Esztergom, 13021. — Cf. Oravetz 1934, 12.

MARMONTEL: *Denis*...

In-8^o, 136 pp. — Esztergom, 13280. — Cf. Oravetz 1930, 77.

MOLIÈRE: *L'école des femmes*...

In-8^o, 100 pp. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 493-h. — Cf. Oravetz
1930, 77.

MOLIÈRE: *Les Fourberies*...

In-8^o, 92 pp. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 522-h. — Esztergom,
V. III. 1949-a. 6. — Cf. Oravetz 1930, 77.

MOLIÈRE: *L'imposteur*...

In-8^o, 112 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz
1930, 77.

MOLIÈRE: *Monsieur de Pourceaugnac*...

In-8^o, 100 pp. — Esztergom, 13282. — Cf. Oravetz 1930, 77.

MOLIÈRE: *Amphitryon*, com. en 3 actes. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 94 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b. 5.

LA MOTTE: *Le magnifique*...

Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1930, 78.

PIRON: *Gustave*...

Esztergom, 13022. — Cf. Oravetz 1930, 78.

POISSON: *Le procureur*...

Pannonh., 80. K. 7 a/12. — Esztergom, V. III. 1949-a. 3. — Cf.
Oravetz 1930, 78.

Recueil des Prières & pensées chrétiennes. Vienne.
In-8°. — Cf. Cat. T., 213.

REGNARD: *Le distrait* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 79.

REGNARD: *Le joueur* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 79.

REGNARD: *Ménechmes ou les jumaux* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 79.

REGNARD: *Le Légataire universel* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 79.

ROMAGNESI: *Samson* . . .

Esztergom, 13020. — Cf. Oravetz 1934, 12.

ROYAUMONT: *Histoires de la Bible*, avec des Réflexions, sans figures. Vienne.

In-8°. — Cf. Walther, 105.

VOLTAIRE: *Zayre* . . .

Pannonh., 80. M. 18/1. — Cf. Oravetz 1930, 80.

1753

BOISSY: *Le François* . . .

Pannonh., 80. K. 7 a/7. — Cf. Oravetz 1930, 80.

Catalogue d'une Collection de Pierres pretieuses antiques.
Vienne en Autriche.

In-4°. — Cf. Jahn, 30.

CREBILLON: *Pyrrhus* . . .

Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1930, 81.

D'ANCOURT: *Colin-Mailland*, com. en un acte. Vienne,
Ghelen.

In-8°, 94 pp. — Esztergom, 13281.

D'ANCOURT: *La Parisienne* . . .

In-8°, 58 pp. — Esztergom, V. III. 1948-b. 5. — Cf. Oravetz 1930, 81.

DESMAHIS: *L'impertinent*, com. en un acte et en vers.
Vienne, Ghelen.

In-8°, 44 pp. — Esztergom, V. III. 1948-b. 1.

DESTOUCHES: *La belle orgueilleuse* . . .

Esztergom, V. III. 1949-b. 10. — Cf. Oravetz 1930, 81.

DESTOUCHES: *Le curieux impertinent* . . .

Esztergom, V. III. 1948-a. 6. — Cf. Oravetz 1934, 12.

DESTOUCHES: *L'Ingrat*, com. en 5 actes et en vers.
Vienne, Ghelen.

In-8°, 138 pp. — Esztergom, 13025.

DESTOUCHES: *Le Médisant* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 81.

DESTOUCHES: *L'Obstacle imprévu*, ou l'Obstacle sans obstacle, com. en 5 actes. Vienne, Ghelen.

In-8°, 173 pp. — Esztergom, 13285.

GRESSET: *Sidnei* . . .

Esztergom, 13026. — Cf. Oravetz 1930, 81.

LA PLACE: *Venise sauvée*, trag. en 5 actes et en vers,
imitée de l'anglois D'OTWAY. Vienne, Ghelen.

In-8°, 83 pp. — Esztergom, 13022.

MARIVAUX: *L'école des mères* . . .

Esztergom, 13020. — Simor, 3 T. 29. szek. 2. sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 81.

MARIVAUX: *La réunion* . . .

Esztergom, 13020. — Simor, 3 T. 29. szek. 2. sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 82.

MOLIÈRE: *L'école des maris*, com. en 3 actes et en vers.
Vienne, Ghelen.

In-8°, 72 pp. — Simor, 3 T. 29. szek. 2. sor 8017.

MOLIÈRE: *Les femmes* . . .

Simor, 3 T. 29. szek. 2. sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 82.

MOLIÈRE: *Le médecin* . . .

Esztergom, V. III. 1949-b. 6. — Cf. Oravetz 1930, 82.

PALAPRAT: *Le grondeur* . . .

Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1930, 82.

PLATS, Philippus: *Le Cellarius françois*. Wien.

In-8°. — Cf. Pozsony III, 258. — Vide 1743, 1749.

REGNARD: *Democrite* . . .

Simor, 3. T. 29. szek. 2. sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 83.

ROYAUMONT: *Histoire du V. & N. Testament avec*
des Explications tirées des SS. Pères. Vienne.

In-8°. — Cf. Garampi IV, 52. — Zolnai, Minerva 1933:209. —
Vide 1774. 1790.

SAUVÉ de la NOUE: *Mahomet* . . .

In-8°, 78 pp. — Esztergom, 13022. — Cf. Oravetz 1930, 83.

1754

Abrégé, nouvel, de géographie. Vienne.

In-8°. — Cf. Graeffe, 2. — Vide 1764.

AVRILLON: *Prières diverses tirées des octaves*, à l'usage
de l'Impératrice reine. Avec Permission des Superieurs.
Vienne, Ghelen. Et se trouve chez J. F. Baumgartner Relieur
dans sa boutique sur le Kolmarck, dans la maison de M. le
Baron Brandau, Et chez François Kessler, Relieur aux trois
Lis & dans sa boutique dans la Rue de Steinel r A. B. C.

In-12°, 152 pp. — L'édition contient encore un autre ouvrage du
même auteur: Plusieurs sortes d'exercices, Pour entretenir

la piété envers Le S. Sacrement, s. l., s. d. In-12°, 197 pp. —
Mus. Bp., Mor. 1493.

DESTOUCHES: *Amour usé*, com. en 5 actes et en prose.
Vienne, Ghelen.

In-8°, 152 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017.

FAGAN: *L'étourderie* . . .

In-8°, 60 pp. — Esztergom, 13020. — Cf. Oravetz 1930, 84.

LEGRAND: *Le triomphe du temps présent* . . .

Esztergom, V. III. 1950-b. 13. — Cf. Oravetz 1930, 84.

LEGRAND: *Le triomphe du temps future* . . .

Esztergom, V. III. 1950-b. 1. — Cf. Oravetz 1930, 84.

LEGRAND: *Le triomphe du temps passé* . . .

In-8°, 32 pp. — Esztergom, V. III. 1949-a. 4. — Cf. Oravetz
1930, 84.

MARIVAUX: *La surprise* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 484-h. — Esztergom, V. III. 1950-a. 5. —
Cf. Oravetz 1930, 84.

MOLIÈRE: *Le dépit amoureux* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 493-h. — Esztergom, V. III. 1949-b. 3. —
Cf. Oravetz 1934, 12.

LA MOTTE: *Le mariage* . . .

Esztergom, 13022. — Cf. Oravetz 1930, 84.

QUINAULT: *La mère* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 493-h. — Cf. Oravetz 1930, 84.

SAINT-FOIX: *Julie* . . .

Esztergom, 13020. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf.
Oravetz 1930, 84.

VOISENON: *La coquette* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 84.

D'ANCOURT: *Le charivary*, com. en un acte et en prose.
Vienne, Ghelen.

In-8°, 60 pp. — Esztergom, V. III. 1949-a 5.

D'ANCOURT: *La maison* . . .

Esztergom, V. III. 1949-a 10. — Cf. Oravetz 1930, 85.

DESTOUCHES: *La force* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 514-h. — Pannonh., 80. M. 18/6. — Cf.
Oravetz 1930, 85.

DORVILLE: *Le Médecin par amour*, Com. en un acte et
en vers. Accommodée au Théâtre par —. Vienne, Ghelen.

In-8°, 62 pp. — Esztergom, 13025.

FAVART: *La vengeance inutile*, opéra com. Seconde
édition. Vienne, Ghelen.

In-8°, 40 pp. — Pannonh., 80. K. 7 b/6. — Cf. Oravetz 1930, 85
[titre incomplet].

FAVART: *Les amours champêtres* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 85. —
Vide 1760.

MARIVAUX: *Le legs* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 484-h. — Esztergom, 13021. — Cf.
Oravetz 1930, 85.

[MAUVILLON:] *Histoire du prince François Eugène de
Savoie*, généralissime des armées de l'Empereur et de
l'empire. Enrichie de Figures en Taille-Douce. Vienne,
Briffaut.

5 Tom. in-12°, 360, 279, 343, 343, 388 pp. — Mus. Bp., Biogr.
1223-d et Apponyi Hung. 2468. — Cf. Barbier II, 788. —
Vie 1741, 1777, 1790.

MOLIÈRE: *Le Sicilien* . . .

Esztergom, V. III. 1949-b 4. — Cf. Oravetz 1930, 86.

MOROT, Hugues: *Pratique de la devotion au très-saint sacrement*. Dans tous nos differens devoirs envers ce très-saint Mystère. Par le R. Père —, de la Comp. de Jésus. Vienne, Trattner.

In-8^o, 44+479 pp. — Bibl. Méchitar., 6644. — Vide 1775.

PALAPRAT: *L'important...*

Mus. Bp., P. o. gall. 1283 c. — Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1930, 86.

POISSON: *Le Mariage...*

Esztergom, V. III. 1639. — Cf. Oravetz 1930, 86.

POISSON: *Le baron de la Crasse*, com. en un acte, et en vers, accommodée au théâtre par Le Sr. DORVILLE. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 32 pp. — Esztergom, V. III. 1949-a 2.

VOLTAIRE: *Le Duc...*

Esztergom, 13022. — Cf. Oravetz 1930, 86.

1756

ANSEAUME: *Le Chinois...*

Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 86.

BARON: *La coquette...*

Mus. Bp., P. o. gall. 253. — Cf. Oravetz 1930, 86.

CAMPISTRON: *Andronic*, trag. en 5 actes. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 104 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 1.

CHEVRIER: *L'épouse...*

In-8^o, 55 pp. — Esztergom, 13025. — Cf. Oravetz 1930, 86.

DOMINIQUE: *Agnès de Chaillot*, parodie d'Inès de Castro. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 41 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 6.

DOVE, M. L. C.: *Les amants déguisez*, com. en 3 actes. Vienne, Ghelen.

In-8°, 108 pp. — Esztergom, V. III. 1948-b 7.

DUVAURE: *Le faux* . . .

In-8°, 96 pp. — Esztergom, 13024. — Cf. Oravetz 1930, 87.

GOTTSCHED, J. Chr.: *Grammaire Allemande* mise en François par Gottfr. QUAND. Vienne.

In-8°. — Cf. Trautsohnia, 212. — Vide 1772.

La Devotion journalière qui contient les Prières du Matin & du Soir &c. Vienne.

In-22°. — Cf. Carampi I, 287. — [Identique avec le suivant?]

La Devotion journalière avec les sept pseumes de la Pénitence. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784. — [Identique avec le précédent?]

MAISTER: *Traduction du discours latin* . . .

Mus. Bp., H. lit. 50. — Cf. Oravetz 1934, 13.

MOLIÈRE, J. B. P.: *Le bourgeois gentil-homme* . . .

Esztergom, V. III. 1949-a 8. — Cf. Oravetz 1934, 13.

PANARD: *Le magazin* . . .

In-8°, 32 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 88.

Remarques sur les Manifestes de Guerres du Roi de Prusse, lettres circulaires et d'autres Mémoires publ. du commencement de cette guerre jusqu'à présent. Traduit de l'Allemand. Vienne et Prague.

In-4°. — Cf. Baer 626, 151.

ROUSSEAU: *Les méprises* . . .

In-8°, 63 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b 12. — Cf. Oravetz 1930, 88.

SAINT-FOIX: *Les hommes*, com.-ballet en un acte.
Vienne, Ghelen.

In-8°, 28 pp. — Esztergom, 13024.

[SCHUMANN, Gottlieb:] *Lettres d'un particulier à un de ses amis sur l'invasion de la Saxe faite par le roi de Prusse* 1756. [Vienne.]

Cf. Holzmann-Bohatta VI, 245.

VADÉ: *Le trompeur* ...

Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Cf. Oravetz 1930, 88.

1757

FAVART: *Les amours de Lucas* ...

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 88.

[GAUBIER de BARREAU:] *Poème sur la bataille gagnée à Kirchenau le 18 Juin 1757*. Wien.

Cf. Holzmann-Bohatta VI, 270.

GENEST: *Penelope* ...

In-8°, 68 pp. — Esztergom, V. III. 1636. — Cf. Oravetz 1930, 89.

GUYMOND de la TOUCHE: *Iphigénie en Tauride*, trag. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784. — Vide 1758.

LEOPOLD, C.: *L'art de parler allemand*. Vienne.

2 Tom. Cf. Wien 1790, 187. — Vide 1724, 1745, 1747, 1758.

MARIVAUX: *Le préjugé* ...

In-8°, 55 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 10. — Cf. Oravetz 1930, 89.

MARIVAUX: *La seconde* ...

Esztergom, V. III. 1949-b 7. — Cf. Oravetz 1930, 89.

MOISSY: *Les fausses inconstances*, com. Vienne, Ghelen.

In-8°, 56 pp. — Esztergom, 1949-b 5.

Observateur Hollandois, ou lettres sur les affaires de l'Europe, qui ont amené la guerre de sept ans. Vienne.

In-4°. — Esztergom, P. II. 34.

Les petites anecdotes historiques d'un philosophe voiageur à l'empereur Marc-Aurèle aux Champs elisés. Vienne, Trattner.

In-4°, 11 pp. — Nat. bibl., 137135-B. [En latin et en français.]

TULPIN: *Plan de Prague et de ses environs*. Vienne, Artaria.

Portr. S., 194.

1758

ANSEAUME et MARCOUVILLE: *La fausse esclave* ...

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor. 8017. — Cf. Oravetz 1930, 90.

BEAULIEU: *Plan de la bataille de Breslau*, gagnée par l'armée de S. M. impériale et royale, commandée par le duc Charles de Lorraine etc. sur l'armée prussienne, commandée par le prince de Bevern, qui fut forcé dans ses retranchement le 22 Novembre 1757. Gravé par Mansfeld. Vienne, Trattner

Portr. S., AA. XXVII. 14.

Catalogus librorum per quinquennium a commissione aulica prohibitorum. Viennae. Prostat in officina libraria Kaliwodiana.

In-12°, 187 pp. — Acad. Bp., Bibl. O. 125. — Cf. Zolnai, 121.

Catalogus seu collectio D. Briffaut à Slawietin libris. Pereximium habet delectum a Celeberrimis omnium cultiorum Gentium Artificibus Ex aera ductarum Imaginum Pro auctione publicabuntur. Anno 1758 die Martii. Im Briffoischen Haus, bey den 3. grünen Bäumen im ersten Stock in der Kartner-Strassen, neben dem wilden Mann. Wien, Ghelen.

3 tomes en un vol. in-8°, 709 pp. — Klosterneuburg, Bibl. I, 89.

Coup-d'oeil sur l'Angleterre. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

FAGAN et PANARD: *Les petits...*

Esztergom, V. III. 1950-b 14. — Cf. Oravetz 1930, 90.

FAVART: *L'Égyptienne...*

Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Cf. Oravetz 1930, 90.

GUYMOND de la TOUCHE: *Iphigénie...* Vienne, Ghelen.

Pannonh., 80. K. 7 a/14. — Cf. Oravetz 1930, 90. — Vide 1757.

HÄN, Ant.: *Lettre à un de ses amis* au sujet de la lettre de Mr. Tissot à Mr. Hirzel. Vienne.

In-8°. — Cf. Kayser III, 24.

LEOPOLD: *Grammaire, l'art de bien parler allemand.* Vienne.

2 vol. in-8°. — Cf. Heinsius IV, 508. — Vide 1724, 1745, 1747, 1757.

[LE SAGE & ORNEVAL:] *L'isle de Merlin...*

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 115.

1759

BARON: *L'Adrienne...*

Pannonh., 80. K. 7 a/5. — Cf. Oravetz 1930, 91.

BOSSUET, Jacques Benigne: *Méditations sur la remission des péchés*, pour le temps du jubilé et des indulgences. Tirées principalement du concile de Trente. Avec les instructions nécessaires par feu Messire —, évêque de Meaux, conseiller du roi etc. Vienne, Trattner.

In-8°, 120 pp. — Acad. Bp., Theol. O. 1037. — Cf. Oravetz 1934, 16 [titre incomplet]. — Vide 1750.

Contremarques...

Acad. Bp., Polit. Qu. 14. — Cf. Oravetz 1930, 92.

CRASSET, J.: *Considerations ou méditations chrétiennes*, sur les plus importantes vérités de l'évangile pour

l'entretien de l'âme. Par le R. Père —, de la Compagnie de Jésus. Vienne, Trattner.

In-12°, 144 pp. — Mus. Bp., Mor. 2100. — Cf. Oravetz 1934, 16 [titre incomplet].

DANCOURT: *Les vendanges*. Com. en un acte. Vienne, Ghelen.

In-8°, 40 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 3.

[DÖRRIEN, Catharina Hélène:] *Joujou de nouvelle façon* . . .

In-8°, 56 pp. — Esztergom, 13706. — Cf. Holzmann-Bohatta II, 335. — Oravetz 1930, 93 [sans nom d'auteur].

DU FRESNY: *La conquête de village ou le lot supposé*. Com. en trois actes. Vienne, Ghelen.

In-8°, 72 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 4.

Eclaircissement du droit de Régale des Postes imp. Vienne.

In-4°. — Cf. Hageniana, 90.

Essais sur le Droit de Régale des Postes de S. M. Imp. sans blesser celui des Postes Provinciales. Vienne.

In-8°. — Cf. Garampi II, 139.

FAGAN: *Cythère assiégée*, opéra-com. en un acte, mêlé d'ariettes dont la musique est de Mr. le Chev. Gluck. Vienne, Ghelen.

In-8°, 41 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 469-c. — Cf. Oravetz 1930, 93 [titre incomplet].

HAPPONCOUR: *La fille* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 93.

Le livre des enfans . . .

B. U. Bp., Fc. 4034. — Cf. Oravetz 1934, 16. — Vide 1781.

MARIVAUX: *Les Fausses Confidences* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 484-h. — Cf. Oravetz 1930, 93.

MÉZÉRAY: *Description* . . .

In-8°, 193 pp. — Acad. Bp., Orvt. O. 478-h. — Cf. Oravetz 1930, 94.

MOLIÈRE: *Les Fâcheux* . . .

Esztergom, V. III. 1948-b 10. — Cf. Oravetz 1930, 94.

MOLINE: *L'arbre* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 195. — Esztergom, V. III. 1640. — Cf. Oravetz 1930, 94.

Monnoies en argent du C. d. sa M. l'Emp. Vienne, Trattner.

Cf. Kollar, 1.

Monnoies en or, qui composent une des différentes parties du cabinet de S. M. L'Empereur, depuis les plus grandes pièces jusqu'aux plus petites. Vienne, Trattner.

In-fol., 315 pp. — Pécs, VI. 16. — Cf. Oravetz 1930, 92. — Brunet III, 1828. La rédaction est attribuée à Valentin-Jaméray Duval.

PANARD: *Le Nouvelliste* . . .

Esztergom, V. III. 1948-b 2. — Cf. Oravetz 1930, 94.

Prières choisies. Avec un psalterium quotidianum ad usum Austriaci militis. Vienne, Trattner.

In-12°, 74 pp. — Somogyi, Ae. 1148.

SEDAÏNE: *Le diable* . . .

In-8°, 74 pp. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Mus. Bp., P. o. gall. 515. — Cf. Oravetz 1930, 95. — Vide 1761.

Specimen characterum latinorum existentium in caesarea ac regio-aulica typarum fusura apud Joannem Thomam Trattner, caesareo-regio aulicum typographum et bibliopolam. Vindobonae, mense Julii anno 1759.

In-4°, 20 ff. n. n. — Pécs, I. i. III. 20. — Texte français, passim.

STANISLAS LE GRAND: *Lettre à la reine de France sa fille*, où il détaille les dangers qu'il a couru en sortant de Dantzig durant le siège de cette ville. Vienne.

In-8°. — Cf. Weigel VIII, 1488.

[Van-SWIETEN:] *Description abrégée des Maladies*, qui règnent le plus communément dans les Armées, avec la méthode de les traiter. Vienne.

In-8°. — Cf. Walther, 48. — Oravetz 1930, 95 [titre incomplet].

— D'après Barbier (I, 889) l'auteur est Mézeray.

VADÉ: *Le suffisant*...

Esztergom, V. III. 1949-a 9. — Cf. Oravetz 1930, 95.

1760

Adoration perpétuelle du très-saint Sacrement. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

BRET: *La double*...

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 95.

FAVART: *Les amours*...

Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Cf. Oravetz 1930, 96. — Vide 1755.

GIRAND: *Epitre*...

In-12°, 21 pp. — Pannonh., 80. J. I/I*. — Cf. Oravetz 1930, 96.

Les heures de la journée chrétienne, où sont enseignées les voies du salut. Nouvelle édition. Aux Ordres d'une Personne de qualité. Vienne, Trattner.

In-8°, 478 pp. — Bibl. Schott., 38. i. 2. — Cf. Oravetz 1930, 96 [titre incomplet].

Heures nouvelles en l'honneur du très-s. sacrement, contenant de courtes Prières durant la Messe: des Entretien servant à l'Adoration perpétuelle pour les vingt-quatre heures

du jour & de la nuit & différentes autres Prières. II Tom.
Par l'ordre de S. M. l'Imp. Reine-Apost. Vienne; Trattner.

In-8°, 296, 404 pp. — Bibl. Schott., 22. f. 49. — Cf. Oravetz
1930, 96 [titre incomplet].

MARIVAUX: *Les sincères* . . .

Esztergom, V. III. 1949-b 11. — Cf. Oravetz 1930, 97.

MARIVAUX: *La Joie* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 874. — Cf. Oravetz 1930, 97.

PALLUCCI: *Lithotomie nouvellement perfectionnée avec
quelques essais sur la pierre et sur les moyens d'en empêcher
la formation. avec fig.* Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Heinsius IV, 525.

*Plan du combat de Maxen donné entre un corps de
troupes impériales et royales sous les ordres de son excellence
Mr. le Feldmaréchal comte Leopold de Daun et un corps
prussien commandé par le général de Finck le 20 Novembre
1759.* Vienne, Trattner.

Portr. S., 2121.

PONT de VEYLE: *Le Complaisant* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 279-h. — Cf. Oravetz 1930, 97.

Réflexions morales sur le Pseaume Miserere. Vienne,
Trattner.

In-8°, 46 pp. — Bibl. Schott., 77. n. 28.

ROUSSEAU: *Le Devin* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Cf. Oravetz 1930, 98.

ROTRON: *Vencélas* . . .

In-8°, 102 pp. — Pannonh., 80. K. 7 a/10. — Cf. Oravetz 1930, 98.

VARCILLES: *Lettres sur l'Education des Princes* par
Mr. le Comte de —. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Heinsius IV. 522.

[VOLTAIRE:] *L'Écossaise* . . .

Esztergom, V. III. 1948-a 4. — Cf. Oravetz 1930, 98.

1761

ADDISON, Joseph: *The Drummer*. Com. angloise, accomodée au théâtre françois. En 5 actes et en prose. Vienne, Ghelen.

In-8°, 166 pp. — Nat. Bibl., 132. 196-a.

AVRILLON. P.: Commentaire affectif sur le grand précepte de l'Amour de Dieu. Vienne.

In-12°. — Cf. Garampi I, 284.

CHEVANETTES: *Histoire politique du mariage de S. A. M. l'Archiduc Joseph*. Vienne.

In-8°. — Cf. Jahn, 33.

[CHOISEUL-STAINVILLE:] *Mémoire* . . .

Acad. Bp., Törtlm. O. 1331. — Cf. Oravetz 1930, 99.

Décret de Marie-Thérèse sur les nouvelles obligations d'état. Vienne.

In-4°, 16 pp. — Mus. Bp., Austr. 811.

Les devoirs & les exercices d'un bon Chrétien. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Cat. T. 1784.

DUSSERT: *Dissertation* . . .

Mus. Bp., Var. 982. — Cf. Oravetz 1934, 18.

Empire des Zaziris sur les humains ou la Zaziocratie. Leipsic et à Vienne, chez Jahn.

In-8°. — Cf. Kayser II, 123.

Godfroi de Bouillon . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 355. — Acad. Bp., Franc. ir. Qu. 17. — Esztergom, V. III. 2641. 7. — Cf. Oravetz 1930, 99.

[LEMONNIER:] *Le cadu dupé*, opéra-com. en un acte

mêlé d'Ariettes de la Composition de Mons. le Chevalier Gluck. Vienne, Ghelen.

In-8°, 36 pp. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 123. — Esztergom, V. III. 1948-b 8. — Cf. Barbier I, 472.

Office de la semaine sainte et des Pâques avec les pratiques, considérations et réflexions sur ce saint tems. Par ordre de sa Majesté imp. roi. Apost. Vienne, Trattner.

In-12°, 163 pp. — Acad. Bp., Theol. O. 2551. — Cf. Oravetz 1930, 100 [titre incomplet].

Office de saint François de Sales avec quelques Maximes & pratiques du même. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Cat. T. 1784.

Prières Méditations & Adorations du très saint Sacrement. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Cat. T. 1784.

POPE, Alexandre: *Oeuvres diverses* trad. de l'anglois, contenant son Théâtre, augm. de plusieurs pièces et de la vie de l'auteur, avec de très-belles figures en taille-douce. Vienne.

8 vol. in-8°. — Cf. Graesse V, 411

POPE: *Oeuvres diverses de* —. Traduites de l'anglois. Nouvelle édition, augmentée de plusieurs pièces et de la vie de l'auteur, avec de très belles Figures en taille-douce. Vienne, Trattner.

VII tom. in-12°. — Klosterneuburg, E. 24. I, 349.

[SAURIN:] *Les mœurs du temps*, com. en un acte. Vienne, Ghelen.

In-8°, 55 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Vapereau II, 1828.

[SEDAINE:] *Le diable à quatre, ou la double métamorphose*, opéra-com. en trois actes. Troisième édition. Vienne, Ghelen.

In-8°, 74 pp. — Esztergom, V. III. 1948-b 9. — Cf. Barbier I, 938. — Vide 1759.

Supplément à la Gazette de Vienne du 15 Juillet 1761
Nr. 56. Vienne.

Une page. — B. U. Bp., Apró nyomtatvány.

VADÉ: *La veuve* . . .

In-8°, 29 pp. — Esztergom, V. III. 1949-b 9. — Cf. Oravetz
1930, 100.

1762

[BEAUCHAMP:] *Les amans réunis* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 101.

BOISSY: *Le mari garçon* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 1111. — Esztergom, V. III. 2641. 3. — Cf.
Oravetz 1930, 101.

BOISSY: *Le sage étourdi* . . .

Esztergom, V. III. 1950-a 2. — Cf. Oravetz 1930, 101.

*Catalogue de livres françois reliés qui se trouvent à
vendre aux prix marqués dans la livrairie à la toison d'or sur
le haut pont à Vienne en Autriche.* Vienne, Jean J. Jahn.

In-8°, 184 pp. — Ráday, I. Hist. Lit. 396.

DEIDIER: *Le parfait Ingénieur François, ou la Fortifi-
cation offensive & défensive.* Vienne, Krauss.

In-4°. Av. fig. — Cf. Heinsius IV, 518. — Walther, 128.

DESTOUCHES: *L'homme* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 831-e. — Cf. Oravetz 1930, 101.

DU FRESNY: *Le double* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 101.

*Instructions théologiques et morales sur l'oraison domi-
nicale, la Salutation angélique, la sainte Messe & les autres
prières de l'Eglise.* Vienne, Trattner.

In-8°, 344 pp. — Portr. S., 12055.

KERENS: *Discours historiques* . . .

Acad. Bp., Törtlm. Qu. 250. — Cf. Oravetz 1934, 19.

LA FONTAINE: *Fables choisies*, mises en vers. 5 parties. Vienne.

In-8°. — Cf. Walther, 87. — Vide s. d.

[LE BEGUE de PRESLE, A.-G.] *Observations nouvelles sur l'usage de la ciguë* . . . ou seconde partie et supplément nécessaire, ouvrages traduits du latin d'Antoine STÖRCK. Vienne et Paris, Didot jeune.

In-12°. — Cf. Barbier III, 608—09.

[LINGUET, S. N. A.:] *Les femmes filles ou les maris battus*, parodie d'Hipermnestre. Vienne, Ghelen.

In-8°, 46 pp. — Esztergom, IH. 1281. — Cf. Barbier II, 447..

MARIVAUD: *La fausse* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 102.

Méditations pour chaque jour du mois, sur les principales qualités de Jésus-Christ dans l'Euchariste. Pour servir aux Fidèles d'Entretien pendant le saint Sacrifice de la Messe avant & après la Communion, & dans l'Adoration du St. Sacrement. Vienne, Trattner.

Cf. Oravetz 1934, 19 [titre incomplet].

LE MIERRE: *Hypermnestre*, trag. Vienne, Ghelen.

In-8°, 95 pp. — Esztergom, 1949-b 1.

POISSON: *L'actrice* . . .

In-8°, 34 pp. — Esztergom, V. III. 1949-b 2. — Cf. Oravetz 1930, 102.

ROMAGNESI: *Les Fées* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1930, 102.

1763

BEAUMONT, Mme Le Prince de: *Education complète* ou abrégé de l'histoire universelle mêlée de géographie et de

chronologie à l'usage de la famille royale de S. A. R. la princesse de Galles. Vienne, Trattner.

3 tom. in-12°, 282, 327, 312 pp. — Mus. Bp., H. un. 477-b. —
Vide 1765.

BELLOY: *Zelmire*, trag. en 5 actes. Vienne, Ghelen.
In-8°, 95 pp. — Esztergom, V. III. 1949-a 7.

CARRIÈRES: *Commentaire littéral sur la Bible*, inséré dans la traduction française par —, Prêtre de l'Oratoire de Jésus, Contenant les Proverbes de Salomon et l'Ecclesiaste. Par ordre de sa Majesté imp. roy. Apost. Vienne, Trattner.
In-8°, 310 pp. — Esztergom, B. III. 246. — Cf. Oravetz 1930, 103 [titre incomplet].

[CHEVANETTES, Pernin des:]. *Discours sur l'histoire des Juifs* depuis le commencement du monde jusqu'à la destruction de Jérusalem par les Romains. Pour faciliter aux jeunes Personnes de l'un & de l'autre Sexe l'intelligence des figures de la Bible & de l'Histoire Sainte. Vienne, Trattner.

In-8°, 5 ff. n. n.+146 pp. — Mus. Bp., Jud. 322 l. — Cf. Oravetz 1934, 20 [sans nom d'auteur]. — Barbier I, 1035.

CLÉMENT: *Avis à une personne engagée dans le monde à Mme la Marquise de L****. Ouvrage ascétique, dans lequel on trouvera des Règles certaines pour assurer une conscience scrupuleuse, & une Direction exacte, pour conduire à la plus haute perfection au milieu du Monde. Vienne, Trattner.

In-8°, 89 pp. — Acad. Bp., Theol. O. 1819. — Cf. Oravetz 1930, 103 [titre incomplet].

DESTOUCHES: *L'Irrésolu* . . .

Esztergom, V. III. 1950-a 11. — Cf. Oravetz 1930, 104.

DU BOIS: *La sainte Bible mise en vers*. Vienne, Trattner.
In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

FAVART: *L'Anglois* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 608. — Cf. Oravetz 1930, 104.

GUETANT: *Le maréchal . . .*

Pannonh., 80. J. 1/2*. — Cf. Oravetz 1930, 104.

JACQUET de MALZET: *Eléments de l'histoire ancienne* contenant l'abrégé de l'histoire des Egyptiens, des Babylo-niens, des Assyriens, des Medes, des Perses, des Grecs, des Rois de Rome, de la République Romaine, de l'Empire Romain & de l'Empire d'Orient. A l'usage des jeunes cavaliers de l'Académie militaire, établie par Sa Majesté Impériale, Royale & Apostolique dans sa ville & Résidence de Vienne. Vienne, Trattner.

In-8°, 383 pp. — Esztergom, 98. — Cf. Oravetz 1930, 104 [titre incomplet].

MOISSY: *Le valet maître*, com. en trois actes & en vers. Vienne, Ghelen.

In-8°, 104 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 7.

MOLIÈRE: *L'étourdi*, ou les contre-temps, com. en vers et en 5 actes. Vienne, Ghelen.

In-8°, 135 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b 11.

Office de la Quinzaine de Pasques selon l'usage de Rome en lat. et franç. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784. — Oravetz 1934, 21 [titre incomplet].
— Vide 1779.

Prières du Matin & du Soir pour la sainte Messe, Con-fession & Communion. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Cat. T. 1784. — Vide 1748.

[STÖRCK, Antoine:] *Experiences & observations sur l'usage interne de la Pomme épineuse, de la Jusquiane, & de l'Aconit* traduites du latin par LEBÈGNE de PRESLE. Vienne.

In-12°. — Cf. Holzmann-Bohatta IV, 125.

Vers à M. Störck Médecin, sur sa Convalescence. Vienne, Trattner.

In-4°. — Cf. Cat. T. 1784.

1764

[BOURBON-PARME:] *Méditations* . . .

Esztergom, 8852. — Cf. Oravetz 1934, 21. — Barbier III, 103.

[DANCOURT:] *La rencontre imprevue* . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1934, 22.

LA MOTTE: *Inès* . . .

In-8°, 80 pp. — Esztergom, V. III. 1949-b 8. — Cf. Oravetz 1930, 107.

Méditations chrétiennes ou retraite annuelle. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Kayser IV, 61. — Graisse IV, 463.

Nouvel abrégé de Géographie dans lequel on a détaillé plus particulièrement ce qui regarde l'empire d'Allemagne, l'élection et le couronnement de l'empereur et du Roi des Romains, la généalogie des deux branches réunies de l'Auguste Maison, qui est aujourd'hui sur le trône de l'empire, avec une notice des Princes, comtes et barons qui ont droit de séance aux Diètes. Vienne, G. L. Schulz.

In-8°, 254 pp. — Pannonh., 144. L. 2*. — Vide 1754.

Office des Morts, avec les Pseaumes graduales, les sept pseaumes de la Pénitence, & Prières pour la Recommandation de l'âme. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Cat. T. 1784. — Oravetz 1930, 107 [titre incomplet].

PALLUCCI: *Lettre* . . .In-8°, 133 pp. — Acad. Bp., Orvt. O. 26 $\frac{1}{2}$ -e et O. 1435-h. — Cf. Oravetz 1930, 107.*Principes généraux & raisonnés de la grammaire française avec des Observations sur l'Orthographe, les Accents, la Ponctuation, & la Prononciation & un Abrégé des Règles, &c.* Vienne.

Cf. Weigand, 58.

RENOU: *Le caprice* . . .

Esztergom, V. III. 1949-a 11. — Cf. Oravetz 1930, 107.

SALM et REIFFERSCHEID, François de: *Harangue à Sa Majesté le Roi des Romains Joseph Second à l'occasion de son couronnement prononcée en françois au nom du collègue Thérésien par Monsieur le comte* —, et traduite en allemand par le même. Vienne, George L. Schulz.

In-4^o, 8 pp. — Klosterneuburg, Hist. Austr. II. 388 a.

Veuve, la, com. en un acte et en prose. Vienne, Ghelen.

In-8^o, 51 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017.

1765

Avant-Coureur feuille hebdomadaire, où sont annoncés les objets particuliers des sciences & des arts, les cours & la nouveauté des spectacles, & les livres nouveaux en tout genres. Vienne, Trattner.

In-8^o. — Cf. Cat. T. 1784. — Oravetz 1930, 108 [titre incomplet].

BEAUMONT, Mme Le Prince de: *Education complete*, ou abrégé de l'Histoire universelle, mêlée de Géographie & de Chronologie, à l'usage de la Famille Royale. Vienne.

In-12^o. — Cf. Walther, 68. — Vide 1763.

BELLOY: *Le siège* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 277. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 522-h. — Cf. Oravetz 1930, 108.

BRIGNON: *Le Combat* . . .

In-12^o, 428 pp. — Esztergom, J. IV. 286. — Cf. Oravetz 1930, 109.

CAMBON: *Lettres de Mr. —, à Mr. Chastanes en réponse à la lettre de Mr. Palazzi à M. Humelauer*. Vienne, Krauss.

In-8^o. — Cf. Heinsius IV, 521.

CAMBON: *Lettre de —, sur l'Opération de la Taille, & sur la Méthode du Frère Côme.* Vienne.

In-8°. — Cf. Walther, 137.

CHAMFORT: *La jeune . . .*

Esztergom, .V. III. 1950-b 3. — Cf. Oravetz 1930, 109.

[CHEVANETTES:] *Discours sur l'histoire ancienne.* Pour faciliter aux jeunes personnes de l'un & de l'autre Sexe l'intelligence des auteurs anciens et modernes, & pour se former un Système général du gouvernement des Peuples de l'Asie, de l'Afrique & de l'Europe. Dédié à S. A. R. Mgr. l'archiduc Ferdinand. Par l'auteur du discours sur l'histoire des Juifs. Vienne, Trattner.

In-8°, 360 pp. — Acad. Bp., Törtlm. O. 804. — Cf. Oravetz 1934, 22 [titre incomplet]. — Barbier I, 1634.

[GUICHARD et CASTEL:] *Le bucheron ou les trois souhaits*, com. en un acte mêlée d'ariettes. Par Mrs. G. & C. la musique par A. D. Philidor. Vienne, Ghelen.

In-8°, 62 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Barbier I, 463.

MESTALIÈR: *Traduction de l'oraison funebre de Sérénissime très-puissant et invincible prince François I.* Empereur des Romains, Roi de Germanie, & de Jérusalem, Duc de Lorraine & de Bar, Grand-Duc de Toscan, &c. Prononcée dans la Chapelle du Collège Royal Thérésien le 7 Septembre 1765 par Le R. P. —, de la compagnie de Jésus. Vienne, Trattner.

Mus. Bp., Or. fun. 244. — Cf. Oravetz 1934, 23 [titre incomplet].

PALLUCCI: *La Réponse malgré moi à M. Cambon.* Vienne, Trattner.

In-8°, 51 pp. — Pannonh., 85. J. 1/1—23.

Pensées, ou sentimens sur quelques pseumes choisis . . .

In-8°, 135 pp. — Bibl. Schott., 16. b. 51. — Cf. Oravetz 1930, 110.

Pratiques de piété pour une neuvaine à l'honneur de notre Dame de bon conseil. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

Recueil de brochures sur la lithotomie se rapportant en partie à une controverse entre de Cambon, de Chastanel, e. a. En français, publiées à Paris et à Vienne.

In-8°. — Cf. Corput, 23.

1766

Abrégé de la Théorie Militaire . . .

B. U. Bp., Ee. 103. — Cf. Oravetz 1930, 111.

BOUDARD: *Iconologie tirée de divers auteurs*, ouvrage utile aux gens de lettres, aux poètes, aux artistes, et généralement à tous les Amateurs des beaux-arts. Vienne, Trattner.

3 vol. in-8°, 203, 219, 208 pp. — Esztergom, V. III. 340. — Cf. Oravetz 1930, 111 [titre incomplet].

[CERVEAU, René:] *L'esprit de M. Nicole*, ou instructions sur les Vérités de la Religion, tirées des Ouvrages de ce Grand Théologien, tant sur les Dogmes de la Foi & les Mystères, que sur la Morale, & distribuées selon l'ordre des matières de la Doctrine chrétienne. Ouvrage très-utile pour l'instruction, l'édification et la sanctification des Fidèles. Vienne, Trattner.

In-12°, 651 pp. — Esztergom, E. III. 417 et F. III. 620. — Cf. Barbier II, 192. — Zolnai, 121. — Oravetz 1930, 112 [sans nom d'auteur].

*Epître du Diable à Ms. de***.* Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Kayser II, 138.

GOLL, Jean Frédéric: *Extrait du catéchisme romain* . . .

Herzán, XIV. 2. — Cf. Oravetz 1934, 23.

RESTAUT: *Principes généraux et raisonnés de la grammaire française* . . .

Herzán, XXXI. 7 a. — Cf. Oravetz 1934, 24.

[RICHER:] *De l'Autorité du Clergé et du Pouvoir du Magistrat politique sur l'Exercice des Fonctions du Ministère ecclésiastique.* Vienne.

2 vol. in-12°. — Cf. Barbier I, 322. — Walther, 20.

1767

BARTHELEMY, Prêtre et de PONCHARAUX J. C.: *A son Altesse royale l'archiduchesse Christine.* Vienne, Ghelen.

In-4°, 4 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

BARTHELEMY et de PONCHARAUX: *Vers pour être mis au bas du portrait de sa sacrée Majesté impériale et royale apostolique.* Vienne, Ghelen.

In-4°, 4 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

BARTHELEMY et de PONCHARAUX: *Vers pour être mis au bas du portrait de sa sacrée Majesté l'empereur.* Vienne, Ghelen.

In-4°, 4 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

La joye des peuples sur l'heureuse convalescence de sa sacrée Majesté impériale et royale apostolique Marie Thérèse reine de Hongrie et de Bohême etc. Vienne, Ghelen.

In-4°, 8 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

Méditations chrétiennes. Vienne, Trattner.

In-16°, 132 pp. — Herzán, XIV. 2. — Vide 1769.

NOVERRE: *Lettre sur la danse...*

Esztergom, 12763. — Ráday, Lit. c. 1962. — Cf. Oravetz 1930, 112.

[PACCORI:] *Avis salutaires...*

Identique avec l'oeuvre anonyme *Avis...* Cf. Jezerniczky, 56. — Barbier I, 370. — Oravetz 1930, 113. — Zolnai, Minerva 1933, 211.

Prière d'un mourant composée et mise par écrit par sa Majesté François I. empereur auguste des romains l'an 1754

et trouvée après Sa glorieuse Mort entre ses Prières ordinaires.
Vienne, Trattner.

In-4^o 8 pp. — B. U. Bp., Egyveleg W.

RACINE: *Abrégé de l'Histoire de Port-Royale, par M. —*,
de l'Académie françoise, ouvrage servant de supplément aux
trois volumes des oeuvres de cet auteur. Imprimé à Vienne et
se trouve à Paris chez Lottin le jeune . . .

In-12^o. — Cf. Jezerniczky, 56. — Zolnai, Minerva 1933, 211.

*Stances sur l'heureuse convalescencé de sa sacrée majesté
impériale et royale apostolique Marie Thérèse reine de Hongrie
et de Bohême etc.* Vienne, Ghelen.

In-4^o, 6 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

*Vers à l'occasion du Te Deum Solennel Chanté le 22
Juillet 1767 dans la Métropole de Vienne en action de grâces
de l'heureuse guérison de l'Impératrice reine apostolique
auquel sa majesté a assisté.* Vienne, Trattner.

In-4^o, 18 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

*Vers sur la maladie et sur l'heureuse convalescence de sa
majesté l'Impératrice reine apostolique.* Vienne, Trattner.

In-4^o, 12 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

1768

Catalogus librorum a commissione aulica prohibitorum.
Vienne, Prostat in officina libraria Kaliwodiana.

In-12^o, 256 pp. — Acad. Bp., Bibliog. O. 422. — Cf. Zolnai 121.

La clochette . . .

Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017. — Cf. Oravetz 1934, 25.

FAVART: *Anette et Lubin . . .*

In-8^o, 59 pp. — Esztergom, V. III. 2642-b 20. — Cf. Oravetz
1930, 115.

LA CHAUSSÉE: *Le préjugé . . .* Vienne, Ghelen.

In-8^o, 112 pp. — Pannonh., 80. K. 7 a/6. — Cf. Oravetz
1930, 115.

Le Livre des Enfans, ou Idées générales et définitions des choses dont les Enfans doivent être instruits. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784. — Vide 1771.

[RANDON de BOISSET:] *L'Humanité ou le tableau de l'indulgence*, drame trag. Vienne, Ghelen.

In-8°, 64 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 842. — Cf. Barbier II, 869. — Oravetz 1934, 25.

Règles du Jeu des Passes . . .

Esztergom, V. III. 2545. — Cf. Oravetz 1930, 117.

ROCHON: *Heureusement* . . .

In-8°, 32 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 373. — Cf. Oravetz 1930, 117.

STERNDAHL: *Carte géographique de la nouvelle communication entre le Danube et la Moldau*. Par Albert le baron de —. Gravée par Ch. Winkler. Vienne.

Portr. S., 201.

[VOLTAIRE:] *Adélaïde* . . .

Ráday, Lit. c. 1746. — Cf. Oravetz 1930, 117.

VOLTAIRE: *Alzire, ou les américains*, trag. Vienne, Ghelen.

In-8°, 88 pp. — Esztergom, V. III. 2310.

VOLTAIRE: *Semiramis*, trag. en 5 actes. Vienne, Ghelen.

In-8°, 88 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b 10.

1769

Ange Conducteur, Livre de dévotion, en gros caractère. Vienne.

In-4°. — Esztergom, I. II. 153.

Bibliothek der österreichischen Litteratur. Wien, Trattner.

4 tomes en 2 vol. in-8°, 177, 223, 325, 271 pp. — Ráday, Lit. c. 1164. — Texte français, passim.

Chants et Prières pendant la Messe. Vienne, Trattner.
In-24°. — Cf. Cat. T. 1784.

CORET, R. P. Jacques, de la Compagnie de Jésus: *L'ange conducteur* dans la dévotion chrétienne, réduite en pratique en faveur des âmes dévotes. Avec l'instruction des riches indulgences, dont jouissent les personnes accoïées dans la confrérie de l'ange gardien. Dernière édition. Corrigée & augmentée de l'office de la sainte Vierge sans renvoi, avec les Vêpres & Complies des Dimanches & des Fêtes, les Hymnes de toute l'année en François & en Latin, & l'office des Mort en François. Vienne, Trattner.

In-4°, 6+809 pp. — Bibl. Schott., 45. a. 6.

[DUVAL:] *Supplément au catalogue des Monnoies en or, qui composent une des différentes parties du cabinet impérial.* Vienne, Trattner.

In-fol., 98 pp. — Pécs, VI. 16. — Cf. Oravetz 1930, 118.

[DUVAL:] *Catalogue des monnoies en argent...*

In-fol., 561 pp. — Pécs, VI. 15. — Cf. Oravetz 1930, 118.

Itinéraire géographique et topogéographique de tous les états de la maison d'Autriche auquel on a joint la route de Petersbourg par la Pologne. Vienne.

Cf. Wien 1794, 131.

MARMONTEL: *Bélisaire.* On a joint: Lettres d'une mère à son fils, sur la religion. Vienne, Trattner.

In-12°, 10+340+24 pp. Avec figures. La partie ajoutée s'intitule: „Impiété du roman de Belisaire.” — Szombathely, L. 3-b. — Acad. Bp., Franc. ir. O. 124. — Cf. Oravetz 1930, 118 [titre incomplet]. — Vide 1795, 1806, 1812.

Méditations chrétiennes. Vienne.

Cf. Mayer 1821, 282. — Vide 1767.

Règlement pour l'infanterie impériale et royale d'Autriche. Vienne.

In-4°. — Cf. Bibl. Amat. I, 282.

[REWICKI:] *Traité . . .*

Veszprém, 14235. — Cf. Oravetz 1934, 25.

1770

Actes des plus éminentes vertus d'un chrétien tirés de différents auteurs et nouvellement augmentés d'une addition importante pour consoler les malades, les exhorter et assister jusqu'à la mort. Avec approbation. Vienne, Ghelen.

In-8°, 211 pp. — Bibl. Méchitar., 6095.

CÖRVER: *Politique chrétienne . . .*

Pécs, S. VIII. 6. — Cf. Oravetz 1930, 119.

DORNFELD, Ant.: *Discours sur la réunion de la famille impériale.* Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

[DUVAL:] *Supplément du catalogue des monnoies en argent* qui composent une des différentes parties du cabinet impérial. Vienne, Trattner.

In-fol., 27 pp. — Pécs, V. I. 15.

HEINECKEN, Carl; Heinrich: *Idée générale d'une collection complète d'Estampes.* Leipsic et Vienne.

Cf. Holzmann-Bohatta II, 315.

MAISTER, George: *Triduum pour la Grande Congrégation de Vienne.* Vienne.

Cf. Holzmann-Bohatta IV, 190.

1771

[ACCARIAS de SERIONNE:] *La richesse . . .*

In-4°, 187 pp. — Acad. Bp., Polit. Qu. 21. et Gazd. Qu. 558. — Cf. Oravetz 1930, 121.

BEAUMONT, Mme Le Prince: *Magazin des enfans* ou dialogues entre une sage gouvernante et plusieurs de ses élèves de la première distinction. Dans lesquels on fait penser, parler, agir les jeunes gens suivant le génie, le tempérament & les inclinations d'un chacun etc. Vienne, Trattner.

4 tom. in-12°, XXXVI+183, 176, 166, 189 pp. — B. U. Bp.,
Fc. 4009. — Vide 1788, 1809, 1814, 1815.

Gros Catechisme du diocèse de Chartres, Imprimé par l'ordre de Monseigneur l'Illustrissime & Révérendissime Pierre Augustin Bernardin de ROSSET de FLEURY, Evêque de Chartres. Divisé en quatre Parties. Vienne, Schultz.

In-12°, 153 pp. — Bibl. Schott, 87 b. 78. — Vide 1795.

Le livre des enfans ou Idées générales et définitions des choses dont les enfans doivent être instruits. Nouvelle édition. Vienne, Trattner.

In-8°, 152 pp. — Esztergom, 13736 et 13706. — Vide 1768.

LENGLET du FRESNOY: *Géographie* . . .

In-8°, 114 pp. — Pécs, OO. IX. 23. — Cf. Oravetz 1930, 121.
— Vide 1774.

NOVERRE: *Agamemnon* . . .

Esztergom, V. III. 1950-b 2. — Cf. Oravetz 1930, 122.

NOVERRE: *Roger* . . .

Esztergom, V. III. 1950-b 4. — Cf. Oravetz 1930, 122.

Nouvelle Philosophie . . .

Somogyi, Fa. 552. — Esztergom, Q. III. 1484. — Cf. Oravetz 1930, 122.

Plutôt la mort que l'esclavage, ballet-pantomime de la composition de M. François CASSELLI. Exécuté sur les théâtres Impériales de Vienne. Vienne, Se trouve chez le Maître des Legs.

In-8°, 16 pp. — Simor, 3 T. 29 szek. 2 sor 8017.

[TRICALET:] *Année spirituelle* . . .

Esztergom, J. III. 710. — Cf. Oravetz 1930, 122.

1771—72

BEAUMONT, Mme Le Prince: *Magasin des adolescentes* ou dialogues entre une sage gouvernante et plusieurs de ses élèves de la première distinction. Vienne, Trattner.

4 tom. in-12°, XXXVIII+236, 276, 279, 330 pp. — B. U. Bp., Hf. 108. — Cf. Oravetz 1930, 123 [titre incomplet]. — Vide 1783.

1772

L'ange conducteur dans les prières et exercices de piété, très propres aux Ames dévotes, pour s'assurer de la bienheureuse éternité. Avec l'instruction des riches Indulgences dont jouissent les personnages associées dans la Confrérie de l'Ange Gardien. Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée des Vêpres et Complies du Dimanche. Vienné, Trattner.

In-8°, 442 pp. — Esztergom, 9176. — Cf. Oravetz 1930, 123 [titre incomplet].

BENCZUR: *Exposé* . . .

Mus. Bp., Hung. 555. — Esztergom, NRP. II. 164. — Cf. Oravetz 1930, 123.

GÖTTSCHEDE: *Grammaire allemande* de M. le Profess. —, Mise en François par QUAND. Quatrième édition revue & corrigée. Vienne, Trattner.

In-8°, 271 pp. — Bibl. Schott., 114. A. o. 4. — Cf. Zolnai. 122. — Oravetz 1930, 89. — Vide 1756.

GRENADE, Louis de, de l'ordre de S. Dominique: *Les oeuvres spirituelles*. Divisées en quatre Parties. La première contient la Guide des pécheurs, où le Chrétien apprend ce qu'il doit faire depuis sa conservation jusqu'à la fin de sa vie. La seconde, le Traité de l'Oraison & de la Méditation que l'on peut faire sur les principaux Mystères de notre Foi & sur les principales parties de la Pénitence qui sont la Prière, la Jeûne, & l'Aumône. La Troisième, le Mémorial de la vie chrétienne qui traite de la Confession, de la Communion, &

de ce que doit faire une âme nouvellement convertie à Dieu. Et la quatrième, le *Traité de l'amour de Dieu & les principaux Mystères de la vie nôtre Seigneur*: Traduites en François par M. GIRARD, Conseiller du Roi en ses Conseils. Réimprimées par Ordre de sa Majesté Imp. & Roy. Apostolique: Vienne, Trattner.

6 vol. in-8°. — Bibl. Schott., 29. h. 36—41. — Cf. Oravetz 1934, 27 [titre incomplet].

IZZO, J. B.: *Elémens de l'Architecture civile* à l'usage des Cavaliers du C. R. Th. Vienne, Kurzbeck.

In-8°. — Cf. Holzmann-Bohatta VI, 230. Le traducteur est Bossicart.

IZZO: *Elémens de l'Architecture militaire* . . .

Cf. Holzmann-Bohatta VI, 230. Le traducteur est Bossicart. — Oravetz 1930, 123 [sans le nom du traducteur].

KEMPIS: *L'imitation* . . .

Esztergom, I. III. 576. — Cf. Oravetz 1934, 27.

NOVERRE: *Recueil de programmes de ballets*. Vienne.

Cf. Mayer I, 20.

NOVERRE: *Thésée* . . .

Esztergom, V. III. 1950-b 6. — Cf. Oravetz 1930, 124.

Phanor, Eglogue par un Autrichien né en France J. R. D. D. S. avec fig. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

RENAUDOT: *Révolutions des Empires, Royaumes, Républiques, et autres états considérables du monde*. Depuis la Création jusqu'à nos jours: Avec une légère Description des Lieux, une Idée succincte du Génie, des Mœurs, de la Religion, des Coutumes du Commerce des différens Peuples de la Terre: une suite exacte des Souverains, et l'Histoire abrégée de ceux qui se sont le plus distingués par leurs ver-

tus, ou par leurs vices. Ouvrage orné d'un arbre chronologique et successif de ces différens Etats, propre à en donner une connoissance claire et fidèle. Vienne, Trattner.

Acad. Bp., Törtlm. O. 200. — Cf. Oravetz 1934, 28 [titre incomplet].

WURZ, Ign.: *Eloge funèbre de Gerhard de Swieten*. Vienne, Camesina.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 300.

1773

Almanach . . .

Esztergom, T. III. 1014. — Cf. Oravetz 1930, 124.

[COYER:] *Manuel* . . .

In-8°, 200 pp. — Esztergom, Q. III. 1576. — Cf. Oravetz 1930, 125. — D'après Barbier III, 40 l'auteur est J.-M.-L. Coupé.

DE LA BORDE: *Retraite de dix jours* . . .

Cf. Barbier IV, 342. — Zolnai, 122. — Oravetz 1934, 28 [sans nom d'auteur]. — Vide 1774.

Exercices de piété . . .

Esztergom, 10131. — Cf. Oravetz 1934, 28.

FLEURY: *Catechisme historique* . . .

Pécs, d. VII. 2. — Cf. Oravetz 1934, 28. — Zolnai, Minerva 1933, 212.

[JAQUET de MALZET:] *Examen de l'histoire d'Allemagne ou de l'empire d'occident, renouvelé par Charlemagne l'an 800 de Jésus-Christ, jusques à Joseph II glorieusement regnant que messieurs les Comtes d'Althann subiront. Le . . . du Mois de May 1773*. Vienne, Ghelen.

In-4°, 47 pp. — Pannonh., 85. E. 23/20. — Cf. Oravetz 1930, 125 [titre incomplet].

Les Horaces et les Curiaces. Ballet trag. en 5 actes. Vienne.

In-8°, 28 pp. — Esztergom, V. III. 2642-b 18 et V. III. 1950-b 8.

NEUVILLE, P. A. J. de la, de la Compagnie de Jésus: *Le livre de Tobie*, avec des réflexions morales sur tous les versets, pour servir de règles aux familles chrétiennes, et des notes critiques sur les endroits les plus difficiles. Vienne, Trattner.

In-8°, 343 pp. — Bibl. Schott., 28. 1. 90. — Cf. Oravetz 1930, 126 [titre incomplet].

NOVERRE: *Acis et Galathée*, Ballet heroï-pantomime. Executé sur les théâtres de Vienne en 1773. Vienne.

In-8°, 11 pp. — Esztergom, V. III. 1948-a 2.

NOVERRE: *Adèle* . . .

Pannonh., 80. K. 7 a/18. — Cf. Oravetz 1930, 126. — Vide 1775.

NOVERRE: *Alexandre* . . .

Esztergom, V. III. 1948-a 3. — Cf. Oravetz 1930, 126.

THOMAS: *Essais* . . .

In-8°, 214 pp. — Esztergom, 14160. — Cf. Oravetz 1930, 126.

Traité entre Sa Majesté l'Impératrice Reine de Hongrie et de Bohême et sa Majesté le Roi et la République de Pologne. Vienne, Trattner.

In-4°, 23 pp. — Mus. Bp., Traité 5. 587. — Acad. Bp., Törtlm. Qu. 937.

VENERONI: *Italienisch-französisch-deutsche Grammatica oder Sprachmeister*. Verbessert von Giov. Tomaso di CASTELLI. Wien, Trattner.

In-8°, 489 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 381. — Acad. Bp., Isk. O. 52. — Vide 1783.

1774

ACCARIAS DE SERIONNE: *La vraie richesse de l'état*. Vienne, Kurzböck.

2 tom. in-8°, 12+322; 389 pp. — Acad. Bp., Polit. O. 49. — Cf. Zolnai, 122.

Almanach de la cour impériale et royale. Pour l'année 1774. Avec Privilège de Sa Maj. Imp. Roy. Vienne, Trattner.

In-16°, 177 pp. — Mus. Bp., Austr. 1082.

ANGIOLINI: *Le Cid* . . .

In-8°, 20 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b 7. — Cf. Oravetz 1930, 126.

ANGIOLINI: *L'orphelin de la Chine*, ballet pantomime tragique de la Composition de M. —, Executé sur les théâtres de Vienne au mois d'Avril 1774. Vienne.

In-8°, 14 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 9.

ANGIOLINI: *Le Roi et le fermier*, ballet heroï-comique de la composition de M. —, Executé sur les Théâtres de Vienne au mois d'Avril. Vienne.

In-8°, 11 pp. — Esztergom, V. III. 1950-a 8. — Cf. Oravetz 1934, 28 [titre incomplet].

ANGLIONI: *Thésée en Crète.* Ballet heroï-pantomime, en 5 actes de la composition de M. —. Vienne.

In-8°, 19 pp. — Esztergom, V. III. 2642-a 13.

Catalogue des Livres françois, italiens et anglois qui se vendent aux prix marqués à Vienne chez Augustin Bernardi libraire de l'université, vis-à-vis la porte de la maison professe des Jésuites.

In-12°, 106 pp. — Acad. Bp., Bibliogr. 0. 39. — Cf. Zolnai, 122.

Cours abrégé de Géographie et d'Histoire à l'usage des demoiselles pensionnaires de la visitation. Divisé en sept Parties en deux volumes. Vienne, Schulz.

2 vol. in-8°, 294, 219 pp. — Pannonh., 135. K. 33.

[DE LA BORDE:] *Retraite de dix jours en forme de méditations*, sur l'état de l'Homme sans Jésus-Christ, & avec Jésus-Christ. Pour disposer à célébrer saintement la Fête de Noël. Ouvrage posthume du P. D. L. B. P. D. L. Nouvelle édition. Par Ordre de sa Majesté I. & R. A. Vienne, Trattner.

In-8°, XX+459 pp. — Bibl. Méchitar., 6677. — Bibl. Schott, 77. k. 20. — Cf. Oravetz 1930, 127 [titre incomplet]. — Zolnai, Minerva 1933, 213. — Barbier IV, 342. — Vide 1773.

LENGLET du FRESNOY: *Géographie abrégée par demandes et par réponses*, divisée par leçons, Pour l'Instruction de la Jeunesse: Avec une idée de l'ancienne Géographie et des Systèmes du Monde. Septième édition revue, corrigée et augmentée. Vienne, Trattner.

In-8°, 271 pp. — Mus. Bp., Geo. 485-a. — Cf. Oravetz 1930, 126 [titre incomplet]. — Vide 1771.

ROYAUMONT, Prieur de Sombreval: *L'histoire du vieux et du nouveau testament*, avec des explications édifiantes, tirées des saints Pères, pour régler les moeurs dans toutes sortes de conditions. Dédiée à Monseigneur le Dauphin. Avec Approbation, et Privilège de sa Majesté. Vienne, Trattner.

In-8°, 596 pp. — Esztergom, B. III. 68. — Cf. Zolnai, Minerva 1933, 210. — Oravetz 1930, 127 [titre incomplet]. — Vide 1753, 1790.

SIND, baron de, Colonel d'un Régiment de Cavalerie: *L'Art du Ménage, pris dans ses vrais principes, suivi d'une nouvelle Méthode pour l'Embouchure des chevaux*. Troisième Edition par l'auteur augmentée d'une Table alphabétique. Vienne, et se trouve à Paris chez G. Desprez, Imp. du Roi et du Clergé en France.

In-8°, 327 pp. — Simor, 3 T. 24 szek. 4 sor 3228.

1775

Abrégé de toutes les sciences à l'usage des enfans de six ans jusqu'à douze. Edition revue et presque refondue. Vienne, Trattner.

In-8°, 78 pp. — Esztergom, Q. III. 1092. — Somogyi, Fc. 1408. — Cf. Jezerniczky, 56. — Vide 1779.

ACCARIAS de SERIONNE: *La Liberté...*
Esztergom, Q. III. 981. — Cf. Oravetz 1930, 127.

ANGIOLINI: *Montezuma ou la conquête du Mexique*, ballet tragi-pantomime, en 5 actes, de la composition de —, maître des ballets des théâtres de Vienne, Vienne.

In-8^o, 21 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b 15.

BOUJART, Fr. Xav. Abbé: *Ode présentée à LL. AA. RR. les Archiduc Ferdinand et Beatrice lors de Leur arrivée en cette Ville*. Vienne, Trattner.

In-4^o. — Cf. Denis, 29.

Conseil à la mort de N. S. J. C. Vienne, Trattner.

In-12^o. — Cf. Cat. T. 1784.

ENGEL, J. Jacq.: *Le Fils reconnaissant*, com. en un acte (et en prose), trad. de l'allemand. Vienne (Toulouse).

Cf. Weller II, 197.

Etudes prises dans le bas peuple, et principalement les cris de Vienne (en Autriche). Vienne.

In-fol. — Cf. Brunet II, 1085.

FENOUILLOT de FALBAIRE: *Les deux avarés*, com. en deux actes en prose mêlée d'ariettes. Représentée pour la première fois à Fontainebleau devant Sa Majesté le Samedi 27 Octobre 1770. Les paroles sont de —, La Musique est de M. Gretri. Vienne, Kurzböck.

In-8^o, 77 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 604.

JAQUET de MALZET: *Précis . . .*

Pécs, NN. III. 16. — Cf. Oravetz 1930, 127.

[KRONSTEIN:] *Précis des Études Economiques de l'Acad. Imp. et R. Ther.* Vienne, Kurzböck.

In-8^o. — Cf. Garampi II, 193. — Denis, 29.

LAMBERG, Joseph Maximilien comte de: *Mémorial d'un mondain. Au cap Corse.* (Vienne).

In-8^o. — Cf. Barbier III, 262.

Lettre d'un Abbé de Vienne à un de ses amis de Presbourg sur l'électrophore perpétuel. Vienne.

In-8°, 16 pp. — Acad. Bp., Tmtan. O. 218. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

MOROT, Hugues: *Pratique de la Dévotion au très-S. Sacrement.* Vienne.

In-8°. — Cf. Garampi I, 287. — Vide 1755.

NOVERRE: *Adèle de Ponthieu*, ballet tragi-pantomime, en 5 actes, de la composition de Mr —. Remis au théâtre par M. GALET. Vienne.

In-8°, 23 pp. — Esztergom, V. III. 1950-b 9. — Vide 1773.

Pensées chrétiennes pour tous les jours du mois. Vienne, Trattner.

In-12°, 160 pp. — B. U. Bp., Miscell. 2/2.

SEDAINE: *Le Déserteur* . . .

Pannonh., 80. K. 7 a/8. — Cf. Oravetz 1930, 128.

SEDAINE: *Le Magnifique* . . .

Pannonh., 80. K. 7 a/16. — Cf. Oravetz 1930, 128.

Sentimens et pratiques de Piété pour les jours de l'Avent. Vienne.

In-12°. — Cf. Zolnai, 122. — Sammer, Cat. Général, Vienne 1801, 112.

1776

Catalogus librorum a Commissione caes: Aulica Prohibitorum. Editio nova. Viennae Austriae, Geroldi.

In-12°, 360 pp. — Acad. Bp., Bibliogr. O. 227. — Cf. Zolnai, 122

Deutsch- und Französisches Titularbuch. Wien, Joh. Georg Weingand.

In-8°, 120 pp., 22 ff. n. n. — Klosterneuburg, E. 17. I. 93.

Essai grammatical, qui contient en abrégé les parties

de l'oraison, des remarques sur l'orthographe, sur la prosodie, sur les germanismes et sur la syntaxe. Vienne, Ghelen.

In-8°; 110 pp. — Acad. Bp., Nyelv. O. 1060. — Cf. Oravetz 1930, 129 [titre incomplet].

FRALLES, Balth. Louis: *Penées de l'Immaterialité de l'existence de l'âme*. Vienne, Kurzböck.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 540.

HOYLE, Edm.: *Traité du jeu de Whist*, trad. de l'anglais. Vienne, Ghelen.

In-8°. — Cf. Kayser II, 202.

NOVERRE: *Medée et Jason*, ballet tragique de la composition de —, Maître des ballets de la cour i. et r. Maître de danse de l'Auguste famille et membre de l'Accadémie royale de danse de Paris. Vienne, Kurzböck.

In-8°, 15 pp. — Esztergom, V. III. 1948-b 3.

Le Propre du tems à l'usage de S. M. I. et roi., en latin et en François. Vienne, Trattner.

In-8°, 450 pp. — Simor.

1777

DUCOUDRAY, Alexandre Jacques Chevalier: *Anecdotes intéressantes* . . . Deuxième édition.

Cf. Holzmann-Bohatta VI, 28. — Oravetz 1934, 29. [sans nom d'auteur].

Extrait de l'année spirituelle, contenant les Auteurs de la Conduite, & des Exercices pour chaque jour de l'Année, propres à nourrir la Piété d'une Ame Chrétienne. III Toni. Par Ordre de sa Majesté Imp. & Roy. Apost. Vienne, Trattner.

In-8°, 222, 227, 280 pp. — Bibl. Schott., 78. m. 37—39.

[GOURCY:] *Essai sur le bonheur*, où l'on recherche si l'on peut aspirer un vrai bonheur sur la terre, par l'abbé —. Vienne et Paris, Mérigot.

In-8°. — Cf. Barbier II, 248.

[MAUVILLON:] *Histoire du Prince Eugène de Savoie* Generalissime des Armées de l'Empereur et de l'empire enrichie de Figures en Taille-Douce, et des Plans de Batailles, et des médailles nécessaires pour l'intelligence de cette Histoire. Vienne, Briffaut.

5 tom. in-8°, 236, 259, 327, 317, 357 pp. — Mus. Bp., Biog. 1223-g. — Acad. Bp., R. 53. — Esztergom, T. III. 956. — Cf. Barbier II, 788. — Oravetz 1934, 30 [titre incomplet]. — Vide 1741, 1755, 1790.

Sentimens d'une âme pénitente sur le pseume Miserere. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784. — Vide 1778.

Supplementum ad Catalogum Librorum a Commissione caes. reg. aulica prohibitorum. Viennae, Geroldi.

In-12°, 16 pp. — Acad. Bp., Bibliogr. O. 423. — Cf. Zolnai, 122.

Voyage, Le, mémorable nouvelle historique et poétique. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

1778

AVRILLON: *Conduite pour passer saintement le Carême,* où l'on trouve des Sentences de la Sainte Écriture et des SS. Pères. Avec la Collecte de la Sainte Messe. Par —, religieux Minime. Vienne, Trattner.

In-8°, 96 pp. — Esztergom, 8973.

COLLÉ: *Partie de Chasse de Henri IV.*, com. en 3 actes et en prose. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

Conduite pour passer saintement le jour de l'Octave du Saint Sacrement. Vienne, Trattner.

In-12°. — Cf. Cat. T. 1784.

CURAS, Hilmar: *Französische Sprachlehre.* Neu verbesserte Auflage. Wien, Trattner.

In-8°, 642 pp. — Pannonh., 115 b I. 23. — Vide 1781, 1783, 1785, 1789, 1790, 1798.

[LOZEMBRUNE:] *Le Procès de famille*, drame en 3 actes et en prose. Vienne, Graeffer.

In-8°. — Cf. Barbier III, 1049.

LOZEMBRUNE, le Roy de: *Matinées de Lanschitz*. A son excellence Monsieur le comte François Eszterházy de Galantha, comte de Frochtenstein etc... Vienne, Graeffer.

In-8°, 75 pp. — Mus. Bp., Hung. h. 3570. — B. U. Bp., Gb. 572. — Cf. Oravetz 1930, 131 [titre incomplet].

Sentimens d'une âme pénitente sur le pseume Miserere. Par MMme D***. Traduits en vers. Vienne, Trattner.

In-8°, 72 pp. — Esztergom, 9202. — Vide 1777.

1779

Abrégé de toutes les sciences, à l'usage des enfans de six ans jusqu'à douze. Edition revue et presque refondue. Vienne, Trattner.

In-8°, 78 pp. — Esztergom, 13736. — Acad. Bp., Isk. O. 6813. — Vide 1775.

AVRILLON: *Le Propre du tems en latin et en françois et Conduite pour passer saintement le carême*. Vienne.

In-12°. — Cf. Sammer 1833, 17.

Catalogue des livres françois, qui se trouvent entre un grand nombre d'autres en latin, allemand, italien, anglois dont on distribue les catalogues séparément etc. à un prix raisonnable. Vienne, Trattner.

In-8°. — Györ, XXVII. 547.

Lettres à MM. les auteurs du journal...

In-8°, 46 pp. — Mus. Bp., Balc. 1635. — Cf. Oravetz 1930, 132.

L'Office de la quinzaine de Paque, selon l'usage de Rome...

Esztergom, L. III. 489. — Cf. Oravetz 1934, 32. — Vide 1763.

LOZEMBRUNE: *Theagenes* . . .

Esztergom, 13406. — Cf. Oravetz 1934, 32.

PRESTEL, J. Th.: *Dessins des meilleurs peintres des Pays-Bas, d'Allemagne et d'Italie*: du Cabinet de G. J. Schmidt à Hambourg. Gravés d'après les originaux de même grandeur par —. Vienne.

In-fol. — Cf. Weigel VII, 1300.

Traité . . .

Mus. Bp., Hung. 982. — Pannonh., 148. B. 30/4*. — Esztergom, P. II. 35. — Cf. Oravetz 1930, 132.

1779—1803

Catalogue des livres grecs, latins etc. Vienne, Degen.

4 vol. in-8°. — Cf. Kayser I, 422.

1780

BOUJART: *Sur la mort* . . .

Mus. Bp., Apró nyomtatvány. — Pannonh., 85. H. 27/5. — Cf. Oravetz 1930, 132.

Description des tableaux . . .

Mus. Bp., Art. 1894. — Esztergom, Y. III. 8. — Cf. Oravetz 1930, 133.

FRANK, Jos. Sal.: *Plan d'école clinique, ou méthode d'enseigner la pratique de la médecine dans un hôpital acad.* Vienne, Beck.

In-8°. — Cf. Kayser II, 250. — Vide 1791.

GRANDI: *Cours abrégé de Religion* par M. l'abbé —, prédicateur actuel de cour de Ll. Mm. Ii. et royale apost. Vienne, Kurzböck.

2 tom. in-8°, 416, 560 pp. — Esztergom, E. III. 274. — Cf. Oravetz 1930, 133 [titre incomplet].

KOESTLIN: *Lettres sur l'histoire naturelle de l'Isle d'Elbe* écrites à son excellence Monsieur le Comte de Borch,

chef de la première Compagnie de la Cavallerie, Noble du Grand Duché de Lithuaire etc. par Charles Henri —, Docteur en Philosophie et candidat en Médecine Membre de l'Académie d'Agriculture à Florence et de la Société Allemande à Jene. Vienne, Krauss. Avec une carte de l'Isle d'Elbe.

In-8°, 232 pp. — Pécs, OO. VII. 35. — Cf. Oravetz 1934, 33 [titre incomplet].

Nouveau dictionnaire allemand-françois et françois-allemand . . .

Mus. Bp., L. lat. f. 249. — Cf. Oravetz 1934, 33.

OLEARIUS, Jean Chrétien: *Cours de la poste nécessaire et utile . . .*

Klosterneuburg, J. I. 491. — Cf. Oravetz 1934, 33.

1781

[BASSAND:] *L'entrevuë touchante dans le jardin de L'empereur à l'arrivée du Comte de Nord.* Vienne.

In-4°, 4 pp. — Acad. Bp., Franc. ir. Qu. 30. — Cf. Oravetz 1934, 33.

CURAS, Hilmar: *Erleichterte, vermehrte und ganz neu umgearbeitete französische Sprachlehre, worinnen alles was zu Erlernung der französischen Sprache nöthig etc. zu finden.* Wien, Trattner.

In-8°, 537 pp. — Bibl. Schott., 114. B. 1. 33. — Vide 1778, 1783, 1785, 1789, 1790, 1798.

Deutsch und französisches Titularbuch. Neue ganz umgearbeitete Auflage. Wien, Weigand.

In-8°, 302 pp. — Esztergom, 12998.

Discours d'un Hongrois . . .

Mus. Bp., Hung. h. 1440. — Cf. Oravetz 1930, 134.

[LAMBERG:] *Correspondance de l'auteur du Mémorial d'un mondain, avec son ami au sujet de la lettre, qu'il a écrit*

sur une nouvelle méthode d'apprendre à parler à l'occasion de la lettre de Mrs. le Baron de St. Directeur de l'académie d'éducation de B. à M. Mrs. les comtes de K. et de Cz. avec cette même lettre à la tête. Vienne, Trattner.

In-8°, 97 pp. — Acad. Bp., Misc. O. 4/7. — Cf. Barbier III, 262. — Oravetz 1930, 134 [titre incomplet].

Le livre des enfans, ou idées générales et definitions des choses dont les enfans doivent être instruits. Nouvelle éditions. Vienne, Trattner.

In-8°, 152 pp. — Acad. Bp., Paed. O. 375. — Vide 1759.

NECKER: *Compte rendu au Roi* . . .

Esztergom, 9361. — Cf. Oravetz 1934, 34.

QUENCY, Louis D. L. F. Boisson de: *L'école du cœur humain*, ou les arrestants civils du chateau des Abus. Comédie episodique melée d'ariettes et de fête en cinq actes, réduite à quatre par ordre des supérieurs. La musique par le S. LAMBERT, Maitre de musique et de l'Opéra Français. Vienne, chez le Sieur Joseph Antoine, Successeur & fils de noble de Trattnern.

Cf. Oravetz 1934, 34 [titre incomplet].

1782

ARNOLD Theodor: *Grammatica angliana concentrata, ou grammaire angloise*. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

BOUJART: Au Pape Pie VI sur son arrivée à Vienne en Autriche. Vienne, J. P. Krauss.

In-8°. — Cf. Teleki II, 93. — Ossoliniana, 328.

Choix de prières chrétiennes en diverses langues. Mis au jour par son excellence Madame la comtesse de Károlyi dame de l'ordre de la croix étoilée. Vienne, Kurtzbeck.

In-8°, 160 pp. — Mus. Bp., Mor. 3306-y.

[EYBEL:] *Qu'est-ce que le Pape?* traduit de l'allemand par DESCHAMPS de SANCOURT. Deuxième édit. Vienne.

In-12°, 70 pp. — Cf. Barbier III, 1115. — Zolnai, Minerva: 1933, 213. — Oravetz 1930, 137 [titre incomplet].

FÉNELON: *Les aventures de Télémaque*, fils d'Ulysse, par feu Messire François de Salignac, de la Motte —, etc. oder wunderbarè Begebenheiten Telemachs, worinnen zum Nutzen der Jugend durch deutsche Anmerkungen schwere Wörter Redensarten etc. deutlich erklärt u. erläutert werden. Mit Kupfern und einer accuraten Landkarte. Zuerst von Joseph Anton von Ehrenreich, jetzo aber mit vielen Fleiss übersehen, auch und vermehrten aus Licht gestellt von J. L. K. Wien, Trattner.

In-8°, XVI+605+64 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 633-d. — Ráday, Lit. c. 425. — Panonh., 80. L. 6*. — Vide 1805, 1808, 1811, 1822, 1827, 1832, s. d.

Lettre sur la Réponse du cardinal Battiani Primat de Hongrie à Joseph II Empereur. Vienne.

In-8°. — Esztergom, NRP. III. 1073.

[LEVESQUE POUILLY de BURIGNY, Jean:] *Traité de l'autorité du Pape...*

Pécs, I. VIII. 3. — Cf. Barbier IV, 746. — Zolnai, Minerva: 1933, 213. — Jezerniczky, 56. — Oravetz 1930, 135.

[P. PINEL de l'Oratoire:] *Traité de la primauté du pape*, dans lequel on démontre que celle de l'évêque de Rome n'est qu'une primauté de rang et d'honneur, qu'elle n'est ni d'institution divine, ni de juridiction, et que les souverains peuvent faire dans leurs États toutes les réformes qu'ils croient convenables, pourvu qu'elles ne voient pas contraires aux dogmes de la foi et à l'essence de la religion. Ouvrage conforme aux nouvelles vues de S. M. I. Vienne.

In-8°. — Cf. Barbier III, 1021.

1783

BEAUMONT, Mme Le Prince de: *Magasin des Adolescents* . . .

IV. tom. in-12^o, XXXVIII+236, 276, 279, 330 pp. — Esztergom, V. IV. 95. — Cf. Oravetz 1934, 36. — Vide 1771—72.

Catalogue de parfumeries de Jean Baptiste Ville parfumeur. A la belle rencontre, Sa Boutique est sur le Graben derrière la Colone de la sainte Trinité, dans la maison de trois Morre. N^o 589. Wien, bey Anton Franz Kroys.

In-8^o. 16 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

CURAS [Hilmar]: *Grammaire françoise avec la Titulature de la Cour Imp. et Roy, etc.* Vienne, Trattner.

In-8^o. — Cf. Cat. T. 1784. — Vide 1778, 1781, 1785, 1789, 1790, 1798.

Lettre de Monseig. l'Archev. Prince de Salibourg. Vienne.

In-8^o. — Cf. Garampi I, 269.

Recueil des pièces les plus intéressantes et les plus curieuses qui ont paru à l'occasion du voyage et du séjour de Sa Sainteté le Pape Pie VI à Vienne. Vienne.

In-8, 205 pp. — Cf. Barbier IV, 105. — Ce volume est ainsi composé: Les Voyages des papes (Jean De Muller). Qu'est-ce que le pape? Traduit de l'allemand (d'Eybel) par Deschamps de Saucourt. Pourquoi Pie VI vient-il à Vienne? Traduit de l'allemand. Lettre de Sa Sainteté Pie VII à S. M. l'empereur Joseph II, avec la réponse de l'empereur et la correspondance entre le nonce apostolique, Jos. Garampi, et le chancelier impérial, prince de Kaunitz-Rittberg. Preuves qu'autrefois les papes étoient subordonnés aux empereurs romains, et qu'ils étoient confirmés par eux dans leur dignité. Traduit de l'allemand. Arrivée et Séjour de Pie VI à Vienne. Par Neuberger. Joseph II et Luther, ouvrage où l'on fait voir que Luther avoit montré, il y a plus de cent cinquante ans, la nécessité des réformes que le présent empereur d'Allemagne vient d'exécuter avec autant de sagesse que de fermeté. Traduit de l'allemand par J. H. M. (Jacq. Henri Maister).

VENERONI: Ital. - Franz.- und Deutsche Grammatica oder Sprachmeister. Von den häufigen Druckfehlern voriger Ausfertigung gereinigt etc. mit wichtigen Zusätzen, neuen Anmerkungen etc. vermehrt und aufs fleissigste verbessert von Giov. Tomaso di CASTELLI. Wien, Trattner.

In-8°, 489 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 478. — Szombathely, XXXV. 4. b. — Vide 1773.

1784

Abrégé de toutes les Sciences à l'usage des enfans. Vienne.

In-16°. — Cf. Barbier I, 38. — Mangot, Catalogue (Vienne) 1797: A. — Zolnai, 122. — Probablement identique avec le livre: Formey: *Abrégé de toutes sciences*, cf. Oravetz 1930, 137.

ANDRÉ, l'abbé: *Histoire générale et particulière de Bohême* . . .

2 vol. in-8°, XXIV+467, 444 pp. — Somogyi, Ga. 1015. — Cf. Zolnai, 122. — Jezerniczky, 56. — Oravetz 1934, 36.

Catalogue des livres qui se trouvent chez les frères Gay. Imprimeurs-libraires à la Singerstrasse N° 927 et sur le Hof N° 388. Pendant la présente Foire, dite Jubilate. Vienne, Gay.

In-8°, 90+4 pp. — Acad. Bp., Bibliogr. Qu. 93.

Détail exact de l'institut érigé pour le soulagement des pauvres . . .

Acad. Bp., Polit. O. 1521. — Cf. Oravetz 1934, 36.

MAILLARD: *Théorie* . . .

In-8°, 139 pp. — Acad. Bp., Gazd. O. 2618. — Cf. Oravetz 1930, 138.

Marchandes des Modes. Vienne, Mösle.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 62.

MECHEL: *Catalogue de la Galerie Impériale de Vienne.* Vienne.

Cf. Cat. 1813, 39.

SCHÜTZ et J. ZIEGLER: *Collection de vues de la ville de Vienne, de ses faubourgs et de quelques environs*. Vienne, Artaria.

In-fol. — Cf. Brunet V, 230. — Graesse VI, 319.

[TRAUNPAUR:] *Excursion . . .*

Acad. Bp., M. fôld. O. 85. — Cf. Oravetz 1930, 139.

WIGTHON: *Lettres sur la campagne de 1778*. Vienne, Gräffer.

In-4^o. — Cf. Kayser VI, 239.

1785

BEAUMARCHAIS, Caron de: *La folle journée, ou le mariage de Figaro . . .*

Acad. Bp., Franc. ir. O. 143-h. — Cf. Oravetz 1934, 37.

CURAS, Hilmar: *Französische Sprachlehre*. Wien.

In-8^o. — Cf. Pozsony III, 256. — Vide 1778, 1781, 1783, 1789, 1790, 1798.

[GENLIS, Stephanie-Félicité Ducrest de Saint-Aubin, comtesse de:] *Adèle et Théodore* ou lettres sur l'éducation. Contenant tous les principes relatifs aux trois différents plans d'Éducation, des Princes, des jeunes Personnes, et des Hommes. Vienne, Gay.

3 tom. in-8^o, 380, 359, 385 pp. — Esztergom, A. III. 1194. — Cf. Oravetz 1930, 139 [titre incomplet].

Eloge lyrique de Mr. de Voltaire, par M. l'abbé de Saint-Rémi. Vienne.

Cf. Ossoliniana, 571.

Traité de paix entre le Serenissime et très-puissant Prince Joseph II et les états Généraux des Provinces Unies. Vienne.

In-4^o. — Cf. Teleki II, 127.

1786

Catalogue de differens arbres fruitiers les plus excellens,

les plus rares les plus estimés tant du pays mais principalement étrangers, qui se cultivent actuellement dans la grande pépinière de Jean Kraft à Weinhaus près du grand chemin, qui mène par dessus le grand pont Imperial aux magasins de poudre sur le rempart des Turcs, Avec la description tant des arbres que des fruits et le tems le plus ordinaire de leur maturité. Vienne, Trattner.

In-8°, 60 pp. — Acad. Bp., Gazd. O. 2446 [en franç., et en allem.].

DRAGON, F.: *Anleitung, die französische Constructionsordnung zu lernen*. Wien, Möslé.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 477.

DITTERS, Charles, Noble de Dittersdorf: *Les métamorphoses d'Ovide* mises en musique. Vienne, Kurzbeck.

In-8°, 30 pp. — Esztergom, V. III. 2641. 4.

Instruction pour epeller & lire les mots François, suivie d'un petit Vocabulaire, & quelques discours familiers. A l'usage des allemands. Wien, G. Philipp Wucherer.

In-8°, 38 pp. — Bibl. Schott., 114. A. o. 12.

[LAMBERG, M. J. de:] *Le Canot ou lettres de Mama Blergx*, par l'auteur du mémorial d'un mondain. Vienne, Acad. à Strasb.

Cf. Barbier I, 491. — Heinsius IV, 482.

LE MAIRE: *Carte hydrographique des États de la maison d'Autriche en deça du Rhin*, Vienne, Molo.

10 feuilles. — Cf. Geographica, 735.

Le petit magasin des enfans ou entretiens d'un père. Vienne.

In-8°. — Cf. Kaulfuss II, 92.

MONTAGUE, Worthley: *Lettres de Milady* — Ecrites pendant ses voyages en diverses parties du Monde. Traduites

de l'Anglois. Nouvelle édition, en 3 parties dans un vol. Vienne, Gay.

In-8°, 278 pp. — Simor, 1776. — Cf. Oravetz 1930, 141 [titre incomplet].

[MONTOLIEU, Isabelle de:] *Caroline de Lichtfield*, par Mad. de***. Publié par le traducteur de Werther. 3^{me} édition. Vienne, Gay.

In-8°, 256, 219 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 367-d. — Cf. Zolnai, 123. — Barbier I, 503. — Oravetz 1930, 140 [chez Lichtfeld].

Namenbüchlein, französisches, worinnen Anleitung zum Buchstabieren u. Lesen enthalten sind. Wien, Wucherer.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 535.

SCAMOZZI, O. B.: *Les bâtimens et les dessins de André Palladio* recueillis et illustrés par —. Avec 209 planches. Vienne.

4 vol. in-fol. — Cf. Weigel I, 815. — Vide 1796.

1787

Abrégé de la doctrine chrétienne avec des Prières du Martin, du Soir & pendant la Messe. Vienne, Schmidt.

In-8°, 173 pp. — Bibl. Schott., l. j. 17. [en franç. et en allem.].

ARNAUD: *Oeuvres* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 106. — Pannonh., 80. J. 5. — Cf. Oravetz 1930, 141.

ARNAUD: *Délassemens de l'homme sensible* . . .

Ráday, Lit. c. 666. — Mus. Bp., P. o. gall. 206 f. — Cf. Oravetz 1934, 39.

Campagnes de Frédéric II Roi de Prusse de 1756—62. Vienne, Gräffer.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 481.

Correspondance familière et amicale de Frédéric seconde . . .

2 vol. in-8°, 239, 495 pp. — Simor, 3 T. 24 szek. 2 sor
5138—39. — Cf. Oravetz 1934, 39.

EVREMOND, Genois, St. Comte: *Amusements Généalogiques*, Inventaire des contrats, testaments, et aditions d'héritages d'Autriche av. 400 blasons et sigil. Vienne.

In-fol. — Cf. Gräffer 1827, 121.

[FEKETE:] *Esquisse d'un tableau . . .*

Acad. Bp., Utaz. O. 804 et Földr. O. 702. — Cf. Oravetz
1930, 142.

FISCHER: *Zwölf Tabellen zum Unterricht und Gebrauch derjenigen, welche die Grundregeln der französischen Sprache gern lernen wollen*. Wien.

In-fol. — Cf. Heinsius IV, 553.

Pourquoi l'empereur Joseph II n'est-il pas aimé de son peuple? Vienne.

In-8°. — Cf. Livr. proh., 134.

Réfutation du Traité d'Ocellus de la nature de l'Université. Vienne.

In-8°. — Cf. Cat. 1805, 45.

RISBECK, Johann, Caspar: *Lettres . . .*

Cf. Holzmann-Bohatta III, 53. — Oravetz 1930, 142 [sans nom d'auteur].

1788

Actes de négociations . . .

Acad. Bp., M. Tört. O. 4672 et O. 209. — Mus. Bp., Hung. h.
2492 et J. Publ. E. 681. — Cf. Oravetz 1930, 142.

BEAUMONT, Mme Le Prince de: *Magazin des enfans* ou dialogues entre une sage gouvernante et plusieurs de ses élèves de la première distinction. Vienne, Trattner.

2 vol. in-12°, XXXVI+202, 190 pp. — Bibl. Schott., 38. I. 6. —
Vide 1771, 1809, 1814, 1815.

BORN: *Méthode d'extraire les métaux parfaits des minéraux et autres substances métalliques par le Mercure. A sa majesté catholique Charles III roi d'Espagne.* Vienne, Gay.

In-4^o, 198 pp. — Acad. Bp., ÁsFt. Qu. 18. — Cf. Oravetz 1930, 142 [titre incomplet].

Confluent et Embouchure du Bog et du Dnieper pour Servir de renseignements à la Carte des Limites des trois Empires du Théâtre de la Guerre de 1787 et 88 entre la Russie et les Turcs. Gravé à Vienne par H. Benedicti. Vienne.

Mus. Bp., Mapp. 568.

Correspondance entre les intéressés de la compagnie d'assurance-commerce et escompte à Trieste, adressée à tous les actionnaires pour servir d'éclaircissement sur les motifs qui ont entraîné la dissolution de cette Société. Vienne.

In-4^o, 39 pp. — Acad. Bp., Gazd. Qu. 432.

ECKHEL: *Choix des pierres . . .*

In-fol., 77 pp. — Pannonh., 142. A*. 10. — Cf. Oravetz 1930, 143.

[GOUGES, Mme Olympe de:] *Lettre au Peuple, ou Projet d'une caisse patriotique, par une citoyenne.* Vienne, Paris, Maradau.

In-8^o, 31 pp. — Cf. Barbier II, 1127.

HARTIG, Fr.: v. Paula: *Mélange de vers et de prose.* Paris (Gräffer und Schmidt in Wien).

In-8^o. — Cf. Kayser III, 48.

[LOZEMBRUNE:] *Histoire de la guerre . . .*

Acad. Bp., M. Tört. O. 99 et O. 4441. — Mus. Bp., Hung. h. 2492. — Esztergom, NRP. III. 927. — Cf. Oravetz 1930, 143.

MAIRE, F. J.: *Carte générale des limites entre les trois Empires et leurs variations successives depuis l'année 1718 jusqu'à ce jour ou Théâtre de la Guerre présente.* Vienne.

Cf. Degen III, 202.

SAINT-GENOIS: *Inventaire* . . . Vienne, Gay.

In-fol., 94 pp. — Acad. Bp., Törtlm. F. 471. — Cf. Oravetz 1930, 143 (sans nom d'imprimeur).

SCHMETTAU, Fr. Wlh.: *Histoire de la guerre de Hongrie* pendant la campagne de 1716—18. Vienne, Krauss.

In-8°. — Cf. Kayser V, 104.

Vie de Frédéric II de Prusse avec d. piec. justicat, d'anecdote. etc. Vienne.

7 vol. in-12°. — Cf. Gräffer, 1840, 61.

1789

CURAS, Hilmar: *Erleichterte, vermehrte, und ganz neu umgearbeitete französische Sprachlehre*. Auch mit einem ganz neuen Titularbuche vermehret. Wien, Trattner.

In-8°, 542 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 245. — Vide 1778, 1781, 1783, 1785, 1790, 1798.

Itinéraire géographique et topographique de tous les états de la maison d'Autriche. Auquel on a joint la route de Petersbourg par la Pologne. Vienne, Graeffer & Comp.

In-8°, 316 pp. — Mus. Bp., Itin. 732. — Cf. Oravetz 1930, 144 [titre incomplet].

Lettres de RUBIN de CELIS, avec une réponse de Mr. de BORN. Vienne, Gräffer.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 525.

Masaniello, ou la révolution de Naples, Fragment historique, traduit de l'allemand de M. MEISSNER. Vienne et se trouve à Paris, Hotel Bouthillier.

In-8°, 168 pp. — Bibl. Schott., 6. p. 64.

RESTAUT: *Abrégé des principes de la langue française*, traduit en allemand et augmenté d'un recueil complet de tous les verbes irréguliers à l'usage de l'Université, ainsi que des

Academies Impériales & Royales du Génie, & Réal du Commerce. Vienne, Trattner.

In-8°, 353 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 50.

Traité élémentaire . . .

B. U. Bp., Ad. 1394. — Cf. Oravetz 1934, 40. — Vide 1790.

1790

BORN: *Catalogue . . .*

Acad. Bp., ÁsFt. O. 122. — Pécs, MM. IV. 27. — Cf. Oravetz 1930, 144.

CARONNI, Felice Barnabite: *Oraison funèbre de Joseph II* traduite de l'italien par CZEPELLACK. Vienne, Schmidt.

In-4°, 16 pp. — Mus. Bp., Or. fun. 277.

CURAS, Hilmar: *Erleichterte, verbesserte, und ganz neu umgearbeitete französische Sprachlehre*. Wien, Trattner.

In-8°, 542 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 246. — Cf. Oravetz 1934, 40 [titre incomplet]. — Vide 1778, 1781, 1783, 1785, 1789, 1798.

DÜRER, Albert: *Ehrenpforte; Arc triomphal de l'empereur Maximilien I*. Gravé en bois d'après les dessins. Vienne.

Cf. Kassa, 170.

[FROSSARD, B. S.:] *Mes Dernières Folies*, en opuscules d'une jeune militaire. Vienne.

2 vol. in-8°. — Cf. Barbier III, 278.

HAFNER, Ph.: *Songes hanswurstiques*. Vienne, (Heubner).

In-8°. — Cf. Kayser VI, 38.

LOSÝ de LOSENAU: *Carte générale de l'Atlas du Royaume de Galicie et de Lodomerie* div. en 19 cercles avec la Bucovine. Vienne, Molo.

Cf. Geographica, 517.

[MAUVILLON:] *Histoire du Prince Eugène de Savoie...*
Mus. Bp., Biogr. 1224. — Cf. Barbier II, 788. — Oravetz 1930,
145. — Vide 1741, 1755, 1777.

Nouveau dictionnaire allemand-françois...

In-8°, 1268, IV+1747 pp. — Somogyi, Hd. 892. — Cf. Jezer-
niczky, 56. — Oravetz 1934, 41.

ROSA, J. de: *Six pièces de plusieurs animaux, faites
à l'eau forte par —*. Vienne.

6 feuilles. in-fol. — Cf. Wien 1794, 282.

ROYAUMONT, Prieur de Sombreval: *L'histoire du vieux
et du nouveau Testament*, avec des explications édifiantes,
tirées des saints Pères, pour régler les moeurs dans toutes
sortes de conditions. Dédiée à Monseigneur le Dauphin. Avec
Approbation & Privilège de sa Majesté. Vienne, Trattner.

In-8°, 596 pp. — Bibl. Schott., 29. h. 44. — Vide 1753, 1774.

Traité élémentaire ou principes de religion...

Mus. Bp., Polem. 5796. — Györ, VIII. 8. 10. — Cf. Oravetz
1934, 41. — Vide 1789.

VENDOTI, George: *Dictionnaire grec moderne, français
et italien français-grec et italien-grec et français*, et qui est
dédié au prince de Moldavie Alexandre Maurocordato. Vienne.

3 vol. in-4°. — Cf. Graesse I, 337. — Brunet I, 779.

*Vue de la ville Vienne, de ses faubourgs et de ses en-
virons*. Gravure s. c. colorie. Vienne, Artaria.

Cf. Napoleon, 127.

1791

BISCHOF, J. R.: *Uebung für Anfänger der französischen
Sprache*.

In-8°. — Cf. Heinsius Suppl., 482.

BLANCHARD, citoyen de Calais, de Grossenzerstorf etc.
pensionnaire de sa Majesté T. c. membre de plusieurs Aca-

démies: *Journal de la 38^{me} Ascension* faite sous le bon plaisir de sa Majesté impérial, à Vienne le 6 juillet 1791. Imprimé à Vienne chez Joseph Ochs, rue de l'Empereur, près la Marie Hilfer-Linie dans sa Maison Nr. 364 nommée à la Tolerance.

In-8°, 22 pp. — B. U. Bp., Francia munkácskák 42.

Catalogue raisonné des livres rares & précieux, qui se trouvent chez A. Blumauer, libraire. Vienne en Autriche.

In-8°. — Bibl. Schott., 26. k. 34—35.

FRANK: *Plan d'école clinique* ou méthode d'enseigner la pratique de la médecine. Vienne, Wappler.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 541. — Vide 1780.

GIOVANE: *Lettres sur l'éducation* . . .

Acad. Bp., Paedag. O. 176. — Cf. Oravetz 1934, 41.

Testament politique . . .

Esztergom, P III. 488. — Cf. Oravetz 1930, 145.

Traité de paix . . .

Mus. Bp., J. publ. E. 580. — Acad. Bp., Törtlm. Qu! 742. — Cf. Oravetz 1930, 145.

1792

ANTHYMOS: *Kitáb tefsir el zebour* . . . Livre de l'explication des pseumes, par —, patriarche de Jérusalem et de toute la Palestine. Achevé d'imprimer à Vienne, chez Kurzboeck, le 28 juin 1792.

In-fol., 483 pp. — Cf. Brunet I, 314.

Dieu est l'amour le plus pur. Ma Prière et ma Contemplation. Traduit de l'allemand de Conseiller-aulique de ECKARTSHAUSEN. Vienne, Joseph Ochs.

In-8°, 172 pp. — Ráday, Pract. 2787. — Cf. Zolnai, 123. — Vide 1797, 1808.

Explications survenues . . .

Mus. Bp., Eur. 432. — Cf. Oravetz 1930, 146.

GIUSTI, baron P.: *Aux manes de Leopold*, le Legislateur. Vienne.

In-4°. — Cf. Teleki III, 580.

*Lettre de Monsieur de M***. à M. l'Abbé Sabatier de Castres . . .*

Acad. Bp., Polit. O. 612. — Cf. Oravetz 1934, 42.

MAY: *Französisches Lesebuch*. Wien.

In-8°. — Cf. Pozsony III, 258.

PERRAULT et Mme la Comtesse de MURAT: *Contes de Fées*. Vienne, Käsiserer.

In-8°. — Cf. Heinsius IV, 486.

PEZZL: *La vie de maréchal Baron de Loudon*, traduit par de BOCK. Avec le portrait, gr. par Johotte. Vienne.

Cf. Napoleon, 48.

1793

AYALA: *De la liberté et de l'égalité des hommes . . .*

Acad. Bp., Polit. O. 439. — Bibl. Schott., 2. b. 43. — Cf. Oravetz 1934, 43.

[GIOVANE, Jul. Duchesse, née Baronne de Mudersbach:]
Plan pour faire servir les voyages à la culture des jeunes gens, qui se vouent au service de l'état, dans la carrière politique etc. Vienne, Alberti.

In-4°. — Cf. Geographica, 247. — Vide 1797.

[GIULIANI:] *Adresse à la Convention . . .*

Acad. Bp., Polit. O. 1842. — Cf. Holzmann-Bohatta I, 31. — Oravetz 1930, 147.

MARIE THERESE: *Observations et précis sur le caractère et la conduite de Marie Antoinette d'Autriche, reine de France et de Navarre*, par la citoyenne — Vienne, Schraembl.

In-8°, 50 pp. — B. U. Bp., Ga. 9349.

PALLUCCI, Noël Joseph: *Relation d'une Ankylose des plus compliquées*, occupant le genou et rendant la jambe extrêmement courbée, et difforme, corrigée par l'Application continée d'un remède inventé et perfectionné pour le traitement des maladies locales en general, inclusivement de celles qui attaquent les os, mentionnées dans cette relation: où il est également parlé du rhumatisme, et de la goutte. Par —, medecin et chirurgien: associé aux academies royales des sciences, et de chirurgie de Paris: membre de l'academie royale de Florence: et premier, ou le plus ancien chirurgien du corps de S. M. I. R. A. Vienne, de l'imprimerie italienne.

In-8°, 69 pp. — Acad. Bp., Orvt. O. 1451-h.

RYAMPERRE: *Différentes observations pour la justification de la reine de France . . .*

Acad. Bp., Törtlm. O. 1226. — Cf. Oravetz 1934, 43.

1794

ABRAMSBERG, A.: *Manuel du Chrétien catholique*. Prag, Wien, Böttzl.

In-8°. — Cf. Kayser I, 19.

BARTSCH: *Recueil d'Estampes d'après les Dessins originaux de différents Maitres qui se trouvent à la bibliothèque imp. et roy. de Vienne*. Vienne.

In-fol. — Cf. Grasse I, 305.

Le Chauffage économique ou examen critique du chauffage qu'on obtient des cheminées à la française et des fournaux à l'allemand, suivie d'une nouvelle construction de cheminées-fournaux économiques éprouvés avec la manière de faire usage du charbon de pierre. Vienne.

In-8°. 4 vol. avec figures. — Cf. Zolnai, 123. — Sammer 1801, 15. — Oravetz 1930, 147 [titre incomplet].

Pensées choisies des livres que j'ai lus rangées . . .

Sztergom. 12640. — Cf. Oravetz 1934, 43

1795

DESSÖFFY: *Eloge funèbre* . . .In-8°, 32 pp. — Mus. Bp., Hung. o. f. 13. — Acad. Bp., Étet.
ir. O. 2469. — Cf. Oravetz 1934, 44.

Gros catéchisme du diocèse de Chartres. Imprimé par l'ordre de Monseigneur l'illustrissime et révérendissime Pierre Augustin Bernardin de ROSSET de FLEURY, évêque de Chartres. Divisé en quatre parties. Vienne, Ignace Grund.

In-8°, 144 pp. — Somogyi, Ad. 1159. — Cf. Jezerniczky, 56. —
Vide 1771.

MARMONTEL, historiographe de France, et secrétaire perpétuel de l'Académie française: *Bélisaire*, avec des lettres relatives. Vienne, Trattner.

In-12°, 352 pp. — Klosterneuburg, A e. I, 536. — Cf. Oravetz
1930, 149 [titre incomplet]. — Vide 1769, 1806, 1812.

1795—1811

[LIGNE, prince C. J. de:] *Mélanges militaires, littéraires et sentimentales* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 335-h. — Cf. Oravetz 1934, 44.

1796

Abrégé de Rhétorique français et allemand. Vienne.

Cf. Zolnai, 123. — Mangot 1797, A.

Alfred Roi des Anglo-Saxons . . .

In-8°, XIV+450 pp. — Esztergom, 4639. — Cf. Oravetz 1934, 44.

[BLUMAUER:] *Catalogue raisonné* . . .In-8°, 32 pp. — Bibl. Schott., 139. b. 34. — Cf. Holzmann--
Bohatta VII, 92. — Oravetz 1930, 149.

Les dangers du moment, traduit de l'Allemand. Vienne, (Heubner).

In-8°. — Cf. Kayser II, 6.

[HAUSOTTE:] *Généalogie* ou les causes de la révolution soicale du 18^e siècle. Manheim, Francfort et Mayence (Vienne en Autriche).

Cf. Weller II, 256. — Oravetz 1930, 151 [titre incomplet].

Instruction du Roi de Prusse aux officiers de la cavalerie, traduit par le Prince de LIGNE. Vienne.

In-8^o. — Cf. Sammer 1833, 180.

LA ROCHEFOUCAULD: *Maximes et Réflexions morales*. Auxquelles on a joint l'ouvrage intitulé: *l'Esprit des Esprits*. Nouvelle Edition. Vienne, Sammer.

In-8^o, XX+315 pp. — Veszprém, 8201. — Cf. Oravetz 1934, 45 [titre incomplet]. — Vide 1800, 1810.

LIGNE, Prince de: *Théâtre*. Vienne.

In-8^o. — Cf. Sammer 1833, 323.

LIGNE, Prince de: *Mes Ecarts*, ou ma Fête en liberté, contenant des Poésies. Vienne.

4 vol. in-8^o. — Cf. Sammer 1833, 323.

Un mot de vérité. Vienne, Heubner.

In-8^o. — Cf. Kayser IV, 152.

Privat-Versuch eines neuen deutsch- und französischen Titularbuchs . . .

In-8^o, 236 pp. — Bibl. Schott., 14. e. 29. — Cf. Oravetz 1934, 45.

SCAMOZZI, Bertotti: *Batimens et les Dessins d'André Palladio*, recueillis et illustrés par —. Avec des planches. Vienne.

5 vol. in-4^o. — Cf. Degen I Suppl., 20. — Vide 1736.

SPIESS: *Pétrillon*, ou le petit Bonhomme Pierre . . .

2 tom. en un vol. in-8^o, 236, 227 pp. — Simor, 3 T. 26 szek. 3 sor 4334. — Cf. Oravetz 1934, 45.

SPIESS: *Les gnomes* ou les esprits des montagnes. Vienne.

In-8^o, 102 pp. — Cf. Temesvár I, 248.

1797

Accompagné d'un précis historique. Vienne.

In-4°. — Cf. Pozsony II, 73.

Catalogue de quelques livres . . .

In-12°, 62 pp. — Acad. Bp., Bibl. O. 36. — Cf. Zolnai, 124. — Oravetz 1930, 151.

Catalogue des Livres François qui se trouvent chez la veuve Mangot Libraire en Foire sur le Hoff (in der ersten Gasse der päbstlichen Nunziatur gegenüber) Nro 319 hors des foires dans son magasin (auf dem Hof im blauen Haus) Nro 354 im 3-en Stock. [Vienne].

In-4°, 80+8 pp. — Acad. Bp., Bibl. Qu. 90. — Cf. Zolnai, 123.

Dieu est l'amour le plus pur . . .

Pannonh., 5. I. 48. — Győr, XXII. 14. 2. — Cf. Oravetz 1934, 46. — Vide 1792, 1809.

GIOVANE: *Plan pour faire servir . . .*

Acad. Bp., Franc. ir. Qu. 136. — Esztergom, Qu. II. 42. — Cf. Oravetz 1930, 251. — Vide 1793.

KRAFFT, Joh.: *Pomona austriaca . . .*

Cf. Holzmann-Bohatta III, 283. — Graesse V, 399. — Cf. Oravetz 1934, 46 [sans nom d'auteur].

POTOCKI: *Mémoire sur un nouveau Périple du Pont Euxin.* Vienne.

In-8°. — Cf. Kayser IV, 386. — Vide 1746.

1797—98

BOUGE, J. B.: *Carte de l'Europe*, dédiée à son Altesse royale Monseigneur Charles Louis Archiduc d'Autriche, prince royal de Hongrie et de Bohême, Chevalier de la Toison d'or, Grand-Croix de l'ordre militaire de Marie-Thérèse etc. (Avec un tableau d'indication pour l'Atlas de l'Europe en 50 feuilles.) Vienne.

Port. S., 1213.

1798

CLERY H.: *Journal de ce qui s'est passé à la tour du Temple pendant la captivité de Louis XVI. Avec grav.* Wien, Gerold.

In-8°. — Cf. Kayser I, 462. — Vide 1812.

CURAS, Hilmar: *Erleichterte französische Sprachlehre. Neueste verbesserte Auflage.* Wien, Trattner.

In-8°, 544 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 12. — Vide 1778, 1781, 1783, 1785, 1789, 1790.

JANCHA: *Collection de 50 vues du Rhin prises depuis Spire jusqu'à Dusseldorf, dessinées par —, et gravées par J. ZIEGLER.* Vienne.

In-fol. — Cf. Brunet III, 500. — Graesse III, 451.

1799

Aventures de Donald Campbell dans un voyage aux Indes, par terres, et anecdotes piquantes sur l'originalité de son guide Hassan Actas. Trad. de l'anglais par C. C. H. Vienne, Gräffer.

In-12°. — Cf. Kayser I, 132.

GENLIS Mme de: *Les Bergères de Midian ou la jeunesse de Moïse. Poëme en prose en six chants.* Vienne, Gräffer.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 50.

LANDI: *Principes élémentaires de la langue italienne.* Vienne, Schmidt.

In-8°, 194 pp. — Portr. S., 6534-a. — Cf. Oravetz 1930, 153

Mélanges par l'auteur des anecdotes suisses. Vienne, Alberti.

2 vol. in-8°, 343, 313 pp. — Bibl. Schott., 149. c. 85.

SOUBIRAN Joh. Fr.: *Beyspielsammlung zur Übung in der französischen Sprache.* Wien, Alberti.

In-8°, 202 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 92.

TREITZSAURWEIN, (Marc.): *Weiss Kunig*. Tableau des principaux événemens de la vie et du regne de l'empereur Maximilien I. etc. Imprimé à Vienne, et se trouve à Londres chez J. Edwards.

In-fol. — Cf. Brunet V, 933.

1800

Almanach de la cour Impériale et Royale. Vienne.

In-12°. — Esztergom, T. IV. 193.

Aventures . . .

Esztergom, V. III. 334. — Cf. Oravetz, 1930, 153.

BOUGE: *Nouvelle carte chorographique* des états du Roy de Sardaigne. Vienne.

2 feuilles. — Cf. Geographica, 891.

Epîtres et évangiles des dimanches et fêtes de l'Année, de l'Avent, du Carême, & des autres grandes Féries. Avec de courtes Réflexions. Nouvelle édition. Vienne, Gerold.

In-8°, 511 pp. — Bibl. Schott., 38. i. 6. — Cf. Oravetz 1730, 153 [titre incomplet].

Epîtres & Evangiles des dimanches & fêtes de l'Année, avec des réflexions sur les évangiles. On y a joint les prières du matin & du soir, l'ordinaire de la sainte messe, l'exercice pour la confession & pour la communion, les principaux actes de vertu, & la pratique de dévotion sur la passion de N. S. J. Ch. Nouvelle édition. Vienne, Doll.

In-8°. — Cf. Doll 1810, 12.

Guide nouveau de Vienne . . .

B. U. Bp., Ge. 2715. — Cf. Oravetz 1930, 153.

LA ROCHEFOUCAULD, duc de: *Maximes et réflexions morales* . . .

Simor, 3 T. 3 szek. 1 sor 1455. — Cf. Zolnai, 124. — Oravetz 1934, 48. — Vide, 1796, 1810.

Lettres de l'armée en Egypte au gouvernement français. Vienne, Degen.

In-8°. — Cf. Kayser III, 535.

Lettres sur la plantation et la culture des arbres . . .

Acad. Bp., Gazd. O. 2542. — Cf. Oravetz 1934, 48.

MAILLARD, Sebastien: *Méthode nouvelle plus courte et plus simple et en bien des cas plus exacte, de traiter la mécanique*. Par —, colonel au Corps Impérial et Royal du Génie et Correspondant de l'Académie des Sciences de Petersbourg. Vienne, Trattner.

In-8°, 256 pp. — Acad. Bp., Tmtan. O. 383. — Cf. Oravetz 1934, 48 [titre incomplet].

THIEME, Charles: *Éléments de la première instruction*, trad. de l'allemand et augment. par. L. BAYRHAMMER. Vienne, Wimmer.

In-8°. — Cf. Kayser V, 432.

1800—02

SOUBIRAN, Jean Franç.: *Collection d'exemples propres à l'exercice de la langue françoise traduite de l'allemand et publiée par —, Prof. en cette langue à l'Académie des Nobles Thérésienne Imperiale et Royale*. Vienne, Alberti.

3 Parties in-8°, 91, 102, 102 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 92-a.

1801

BENEDICTI, G.: *L'Allemagne divisée selon le traité de paix de Luneville d'après SOLZMANN et de BOUGE*. Vienne, Artaria.

Cf. Geographica, 436.

Catalogue Général de tous les livres Français, Anglais, Italiens, Espagnols et Hollandais, reliés ou brochés, qui se vendent la plupart, aux prix de rabais chez Rodolphe SAMMER Libraire à Vienne en Autriche, vis-à-vis la Porte d'Italie. S. 1.

In-12°, 188 pp. — Acad. Bp., Bibliogr. O. 418. — Cf. Zolnai, 124.

*Lettres de Mr. le comte de N***. Voyageur allemand à un de ses amis. Vienne, et Francfort.*

In-8°. — Cf. Livr. proh., 95.

Traité de paix . . .

Pannonh., 8g-e. 8/4. — Acad. Bp., Törtlm. Qu. 92. — Mus. Bp., I. publ. E. 579. — Cf. Oravetz 1930, 154.

1802

BEAUZÉE: *Synonymes français. Vienne.*

2 vol., in-8°. — Cf. Gräffer 1836, 7.

[BIANCHI, C. von:] *Précis historique de l'Établissement formé à Hambourg pour Soulager les pauvres Prévenir l'indigence et abolir la mendicité. Publié par ordre exprès de Sa Majesté I. et R. A. Prix 6 Kreutzers au profit des pauvres. Vienne, Schmidt.*

In-8°, XVI+140 pp. — Mus. Bp., Pol. c. 404. — Cf. Barbier III, 980.

Lectures Spirituelles sur les Vérités de la Religion. Traduit de l'Allemand. Vienne, Schmidt.

In-8°, 69 pp. — Esztergom, I. III. 1176.

PEZZL, J.: *Description et Plan de la ville de Vienne. Format de poche. Vienne.*

In-16°. — Cf. Degen III, 58.

PICQUIGNY, Bernardin: *Pratique efficace pour bien vivre et pour bien mourir, ou préparation à la mort. Vienne.*

2 vol. — Cf. Kassa, 46. — Oravetz 1930, 154 [sans nom: d'auteur].

VELTAIRE, Moritz: *Nouveau Dictionnaire français, oder neues Wörterbuch der französischen Zeitwörter in Hinsicht ihrer verschiedenen Bedeutung und der Endungen, welche sie regieren, durch Beispiele erklärt. Wien, Doll.*

In-8°. — Cf. Kayser VI, 46.

1803

Grand Catechisme par demandes et par reponses, accompagnées de differens passages de l'écriture et de la tradition avec une introduction à la connoissance des principes fondamentaux de la religion catholique à l'usage des états de sa majesté imperiale, roiale et apostolique. Traduit de l'allemand par Monsieur l'abbé M. Avec le privilège de sa majesté imperiale et roiale. Vienne, Camesina.

In-8^o, XLVIII+204 pp. — Acad. Bp., Theol. O. 682.

HUNGLINGER, A. M.: *Cris de Constantinople* dessinés d'après nature à Péra. Avec la description. Vienne, Degen.

2 cahiers, in-fol. — Cf. Kayser III, 217.

Lettres galantes d'Aristenète, traduites du grec (par A. B. Le SAGE.). Vienne.

Cf. Barbier II, 1272.

Livre itinéraire des Postes pour les pays héréditaires etc. Vienne, Möslé.

In-8^o. — Cf. Kayser IV, 385. — En allemand et en français. — Vide 1815.

Plan de la Ville de Vienne avec les Fauxbourgs gravées par Gersner. Vienne.

Cf. Degen III, 331.

SALAZAR: *Principes de la Sagesse*. Vienne.

In-12^o. — Cf. Sammer 1833, 429. — Kaulfuss II, 103.

THYM: *Catherine de Marienbourg*. Drame. Vienne.

Cf. Mayer 1817 I, 261.

1804

Alexandrova ou les jardins de son altesse imperiale monseigneur le grand duc Alexandre Pauloide. Poème dédié à sa majesté impériale Catharine seconde impératrice et autocratice de toutes les Russies. Traduit de Russe. Vienne, Schmidt.

In-fol., 21 pp. — B. U. Bp., Beszède 481—532.

Carte itinéraire de l'Europe. Vienne.

1 feuille. — Cf. Degen III, 325.

*Catalogue de quelques livres choisis qui se vendront à
penchère le . . . et jours suivants aux heures usitées dans la
rue appelée Johannes-Gasse No. 1028.* Vienne.

In-8°, 37 pp. — Mus. Bp., Cat. 3409.

GALLET: *Vologesius und Berenice*, oder der Triumph
der Tugend. Ein heroisches Ballet in 5. Aufzügen. Wien,
Schmidt.

In-8°, 78 pp. — B. U. Bp., Miscellanae 61/4. — En allemand et
en français.

*Gedichte bey der Feyer des fünfzigsten Jahrestages von
Errichtung der k. k. Academie der Morgenländischen Sprachen.*
Gesungen im Namen der Zöglinge daselbst. Den 1 Januar
1804. Wien, Kurtzbeck.

In-4°, 32 pp. — B. U. Bp., Deutsche in Ungarn verfasste Ge-
dichte 26. — Texte français, passim.

L'Hebdomadaire, ou la bigarrure littéraire. Vienne.

Esztergom, M. d. III. 161.

MEIDINGER: *Traité d'une méthode . . .*

In-8°, 100 pp. — Simor, 3 T. 30 szek. 2 sor 8390. — Cf. Oravetz
1930, 155.

1805

Atlas de la Monarchie Autrichienne. Vienne, Molo.

12 cartes in-fol. — Cf. Geographica, 733.

*Carte d'Allemagne suivant les derniers traités de paix de
Luneville et de Presbourg*, après SOLZMANN et BOUGE.
Vienne, Artaria.

6 feuilles in-fol. — Cf. Napoleon, 129. — Artaria, 4.

FÉNELON: *Télémaque . . .*

Mus. Bp., P. o. gall. 625-e. — Cf. Oravetz 1930, 156. — Vide
1782, 1808, 1811, 1822, 1827, 1832, s. d.

FILIPPI: *Le nouveau maître italien*. Troisième édition. Vienne, Camesina.

In-8°, 501 pp. — Pannonh., 115 b. 1*. 47. — Cf. Oravetz 1930, 156.

HAYDN, Joseph: *La création*. Oratoire de —, docteur de la musique. Français-allemand. Vienne, Jean Bapt. Wallishäuser.

In-8°, 47 pp. — Mus. Bp., Mus. th. 2315/9.

MOREL, Ch. G.: *La morale de l'enfance* ou collection de quatrains moraux, mis à la portée des enfants, et rangés par ordre méthodique. Sixième édition, corrigée et augmentée. Vienne, en commission chez Frang. Grund.

In-8°, 109 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 1218-c. — Bibl. Schott., l. 1. 64. — Vide 1837.

Nouvelle carte des royaumes de Hongrie, de Croatie, de Slavonie et de Transylvanie etc. Gravée sur cuivre par Fr. MÜLLER. Vienne.

4 feuilles. — Cf. Geographica, 1009.

POCZOBUT, Martin l'abbé: *Recherches sur l'antiquité du Zodiaque de Denderah* présentées à sa sainteté Pie VII. Par —, Observateur à l'université impériale de Vilna, membre de la société royale de Londres, correspondant de l'institut de France &c. Vienne, Schmidt.

In-4°, 20 pp. — Portr. S., 8952. — Cf. Oravetz 1934, 52 [titre incomplet].

SOUBIRAN: *Dictionnaire grammatical des mots équivoques* dans cette langue, oder grammatisches Wörterbuch der in der französischen Sprache vorkomm. zweideutigen Wörter: durch die Rechtschreibung erklärt in franz. Gespräche gesetzt, und zugleich übersetzt zum Gebr. beider Nation. Wien, Möslle.

In-8°. — Cf. Kayser V, 279.

1806

Abrégé du catalogue des estampes, ouvrages et cartes géographiques du fond d'Artaria et compagnie. Vienne.

In-8°, 44 pp. — Mus. Bp., Cat. 739.

CARPANI, J.: *Explication dramatique du Monument de l'Archiduchesse Christine* du sculpteur M. Canova, en trois langues, française, allemande et italienne, avec une figur en taille-douce. Vienne, Degen.

Cf. Gräffer 1827, 367.

CARRO: *Histoire de Vaccination* en Turquie, en Grèce et aux Indes orientales. Avec le Portrait de l'auteur. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Büch. Verz. 1807, 40.

CARRO: *Observations et Expériences sur la Vaccination*, avec une Planche enluminée. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Büch. Verz. 1807, 40.

GLATZ, Jacob: *Les Enfants joyeux*, ou Historiettes et Figures du Monde des Enfants. D'après l'Allemand par M. l'Abbé LIBERT. Vienne, Geistinger.

In-4°, 132 pp. — Cf. Széchenyi Suppl. II, 193.

Grammaire allemande de Poche à l'usage des François. Vienne.

In-12°. — Cf. Sammer 1833, 142.

Grammaire de Poche, à l'usage des Voyageurs pour apprendre l'allemand sans Maître. Vienne, Geistinger.

Cf. Büch. Verz. 1807, 40.

KOTZEBUE: *Octavie*, tragédie. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Büch. Verz. 1807, 40.

LOY: *Expériences sur l'origine de la Vaccine*, traduit de l'anglois par CARRO. Vienne, Geistinger.

In-12°. — Cf. Büch. Verz. 1807, 40.

LUISI: *Voyage sur le Mont-Blanc*. Vienne.

Cf. Mayer 1822, 503.

MARMONTEL, Historiographe de France et secrétaire perpétuel de l'Académie française: *Belisaire*. Edition revue et corrigée par l'auteur. Vienne, Doll.

Esztergom, 13266. — Cf. Oravetz 1934, 52 [titre incomplet].
Vide 1769, 1795, 1812.

1806—07

AESOPUS: *Die Fabeln des Aesopus*. Fables d'Esopé. Favole de Esopo. Fabulae Aesopi. Wien.

2 Bd. — Munich, Bibl. d'Etat, A. gr. b. 195. — Vide 1814.
1818, s. d.

1807

Avis. Les intéressés dans les Emprunts faits ci-devant aux Pays-Bas et qui sont restés à charge des Finances Imperiales Autrichiennes, sont informés par le présent Avis que le second Tirage, annoncé par l'Edit du 12 Avril 1802 qui a pour objet de déterminer par la voye du sort les remboursements des capitaux de ces Emprunts a été effectué le 14 et le 15 Décembre 1807 par les Commissaires soussignés nommés à cet effet par la Chambre-Aulique des Finances et qu'à ce second Tirage les Obligations dont les Numéros sont cités ci-après sont échues en remboursement. Vienne, le 15 Décembre 1807.

In-4^o, 8 pp. — B. U. Bp., I. 13. 39.

Carte de Bohême, Moravie, et Silesie, dressée sur les meilleurs dessins et gravées par SCHÜTZ. Vienne, Artaria.
Cf. Artaria, 8.

Carte de la France, divisée en départements, en 6 feuilles extrait de l'excellente Carte du célèbre CASSINI. Vienne, Artaria.

Cf. Artaria, 11.

Carte des postes de la Monarchie Autrichienne, avec la

plus grande partie d'Allemagne, France et Italie, nouvellement revue, augmentée et corrigée. Vienne, Artaria.

4 feuilles. — Cf. Artaria, 6.

Catalogue des Cartes géographiques du fond d'Artaria & Compagnie et differens autres. Vienne, Artaria & Co. Rue Kohlmarkt.

In-4°, 16 pp. — Mus. Bp., Cat. 11317.

Hommage à sa majesté . . .

Esztergom, T. II. 148. — Cf. Oravetz 1934, 53.

Nouvelle Carte géographique et des postes de l'Europe, d'après la dernière division des Etats et pays et ensuite des traités les plus récents. Dressée d'après la grande Carte d'Arrowsmith, les observations des voyageurs modernes et autres matériaux authentiques et les livres des postes les plus nouveaux. Vienne, Artaria.

4 feuilles. — Cf. Artaria, 3.

SCHMIDT: *Carte d'Autriche*, par —, Ing. Géogr. Nouvellement revue et corrigée. Vienne, Artaria.

Cf. Artaria, 7.

SCHULTES, dr. I. A.: *Sur les eaux minerales de Krinica en Galicie, sur leur analyse* etc. Vienne, Doll.

In-8°. — Cf. Doll 1830, 25.

Voix de la Nature, ou Traité des Gouvernements . . .

Mus. Bp., Ph. gr. 1772-j. — Acad. Bp., Polit. O. 948. — B. U. Bp.,

Bb. 67. — Cf. Oravetz 1934, 53.

1808

BONDI: Poesie. Vienne, Armbruster.

3 Tom. in-8°. — Cf. Kayser I, 312.

Carte des Postes d'Allemagne et pays limitrophes dressée d'après les meilleures Cartes Publiées. Vienne, Mollo.

Pannonh., 127/2049.

Carte générale de la Suisse suivant ses nouvelles divisions, qui comprennent les ci-devant XIII Cantons, leurs Alliés et Sujets, et forment actuellement la republique helvétique et indivisible. Dressée sur des matériaux authentiques, puis revue et corrigée d'après des observations exactes faites sur les lieux et publiée à Vienne chez Artaria.

Portr. S., 335*.

FÉNELON: *Les aventures de Télémaque*, mit deutschen Noten. Wien, A. Doll.

In-8°. — Cf. Doll 1810, 14. — Vide 1782, 1805, 1811, 1822, 1827, 1832, s. d.

LAVALLÉE, Joseph: *Rapport fait à la société philotechnique sur Monsieur Griffiths, savant et voyageur anglais*. Vienne, Strauss.

In-8°, 22 pp. — Bibl. Schott., 148. e. 23.

1809

BAUCHARD: *Nouvelle carte de l'Italie* d'après Chaudard, Rizzi, Zannoni et d'Albe; Revue et augmentée. Vienne, Mollo.

4 feuilles. — Cf. Geographica, 605.

BEAUMONT, Mme Le Prince de: *Magazin des enfans*. Vienne.

4 tom. in-22°. — Cf. Gräffer 1827, 288. — Mayer 1821, 257. — Vide 1771, 1788, 1814, 1815.

Catalogue raisonné . . .

In-8°, 585, 207 pp. — Acad. Bp., Régész. O. 616. — Cf. Oravetz: 1930, 158.

Déclaration de la cour de Vienne à la cour de France du 27 Mars 1809. S. 1.

In-4°, 18 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

Dialogues et exercices pour faciliter aux françois etc. Vienne.

In-12°. — Cf. Sammer 1833, 86.

Dieu est l'amour le plus pur . . .

Esztergom, I. IV. 379. — Cf. Oravetz 1934, 54. — Vide 1797.

FLORGY, DUMONT de: *Histoire de Bohême de son origine jusqu'à l'extinction de la dynastie de Prémisl.* Vienne, Strauss.

2 tom. in-8°, 258, 229 pp. — Klosterneuburg, Hist. Austr. I, 1348.

Friedens-Tractat zwischen Seiner Majestät dem Kaiser von Ungarn und Böhmen und Seiner Majestät dem Kaiser der Franzosen, König von Italien, Beschützer des rheinischen Bundes. Geschlossen zu Wien am 14 Oktober beyderseits ratificiert am 17 und 16 Oktober und ausgewechselt am 20 Oktober 1809. Wien. Aus dem Kaiserl. königl. Hof und Staats Druckerey.

In-4°, 20 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány. — En deux langues.

1809—1818

Mines de l'orient. Exploités par une société d'amateurs. Vienne.

6 vol. in-fol. — Somogyi, He. 17.

1810

Abécédaire française avec les règles nécessaires pour prononcer et lire. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Hinrichs, 23.

BEAULAC: *Histoire de la constitution épidémique* observée chez les soldats français dans l'hôpital militaire de Vienne en Autriche dans l'an 1809. Vienne, Strauss.

In-8°. — Cf. Quérard I, 239.

BIANCHI, A.: *Notice sur le Schah'Namé de Ferdoussi*, et traduction de plusieurs pièces relatives à ce poème. Ouvrage posthume de M. le Conseiller I. et R. de WALLENBOURG précédé de la Biographie de ce Savant. Vienne, Degen.

In-8°, 96 pp. — Bibl. Schott., 144. b. 32.

Catalogue de la collection des livres de première édition, ou d'édition rare, et d'une grande Collection des fameux Alde-Manuce avec le prix: se trouvent dans la Bibliothèque de Mr. le comte d'Ayala à Vienne. Vienne.

In-8°, 44 pp. — Mus. Bp., Cat. 772.

Dialogues allemands-françois pour apprendre la langue allemande. Vienne, Geistinger.

In-16°. — Cf. Hinrichs, 29.

Ecole de bataillon pour l'armée françoise. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Hinrichs, 30.

Evolutions de ligne pour l'armée françoise. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Hinrichs, 31.

Exposition familière . . .

In-12°, 221 pp. — Klosterneuburg, Theol. dogm. I, 101. — Cf. Oravetz 1930, 159.

GENLIS, Mme de: *Sainclair . . .*

Somogyi, Hf. 180. — Cf. Oravetz 1934, 55.

Grammaire de poche pour apprendre l'allemand sans maitre. Seconde édition augmentée. Vienne, Geistinger.

In-16°. — Cf. Hinrichs, 32.

KOTZEBUE: *Philibert . . .*

Simor, 3 T. 15 szek. 3 sor 2730. — Cf. Oravetz 1930, 159. — Vide 1814.

LA ROCHEFOUCAULD: *Maximes et Réflexions morales*, en trois langues, franç., allem., et hongr. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Kayser III, 482. — Vide, 1796, 1800.

MELETIUS: *Géographie ancienne et moderne*, par —, Evêque d'Athènes. Seconde édition corrigée et augmentée.

Avec 15 planches géographiques par l'Archimandrite A. GAZA. Vienne, Beck.

4 vol. in-8°. — Cf. Hinrichs, 32.

Nouveau recueil d'anecdotes . . .

Mus. Bp., L. eleg. m. 971. — Esztergom, M. III. 172. — Cf. Oravetz 1934, 57.

RENDZINY, Stanis.: *Carte de la Pologne*. Vienne.

Esztergom, S. R. I. 13.

TRINIUS, Charles Bernh. & Jos. LIBOSCHITZ: *Tableau botanique des genres observés en Russie*. Vienne.

Cf. Holzmann-Bohatta IV, 144.

VOGTBERG, Johann: *Taschenbuch zum Studium der französischen Sprache* enthaltend eine vollständige Uebersicht aller Sprachregeln. Wien, Strauss.

In-12°, 270 pp. — Bibl. Schott., 20. c. 48.

1810—11

VOLTAIRE: *Oeuvres choisies* de Voltaire, en français et en allemand. Wien, Schrämbl.

In-12°, 39 tomes: I. Zadig ou la Destinée. II. Le Monde il Va, Vision de Babone. III. Candide ou l'Optimisme. IV. Conclusion de Candide. V. L'Ingénu, Histoire véritable. VI. Conclusion de l'Ingénu. VII. L'Homme aux quarante Écus. VIII. La Princesse de Babylone. IX. Conclusion de la Princesse de Babylone. X—XIII. La Henriade. XIV—XVII. Histoire de Charles XII. Roi de Suède. XVIII—XXIII. Histoire de l'Empire de Russie sous Pierre le Grand. XXIV—XXXI. Siècle de Louis XIV. XXXII. Le Fanatisme ou Mahomet le prophète. 1811. XXXIII. Tancred, trag. de Goethe. XXXIV. Alzire, trag. de Gotter. XXXV. Semiramis. trag. XXXVI. Olimpie, trag. XXXVII. Merope, trag. XXXVIII. Oreste, trag. XXXIX. Vie de Voltaire. — Esztergom, 14238. — Le Théâtre de Voltaire (XXXIII—XXXVIII), la Henriade et Zadig se trouvent aussi dans la bibl. Ráday, Lit. c. 500., 504., 507. — Cf. Oravetz 1934, 57 [titre incomplet].

1811

FÉNELON: *Télémaque*, mit deutschen Noten. Wien.
Cf. Gräffer 1827, 289. — Vide 1782, 1805, 1808, 1822, 1827,
1832, s. d.

STEIN: *Elite d'epigrammes* . . .
Mus. Bp., P. o. gall. 1574. — Cf. Oravetz 1930, 160.

1812

Almanach d'Anecdotes. Vienne.
Cf. Mayer 1817, II, 68.

Catalogue raisonné d'une Collection d'Estampes anciennes et modernes de toutes les écoles dont la vente publique se fera au plus offrant et contre paiement comptant vers la fin du mois d'Octobre prochain ou dans le courant du mois Novembre 1812. Le jour précis de la vente sera annoncé dans les feuilles publiques. Le présent Catalogue se distribue à Vienne chez Mr. Artaria et Comp. S. I.
In-8°, 168 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

CLERY: *Journal des événements survenus* à la tour du temple pendant la captivité de Louis XVI. Édition corrigée. Vienne, Gerold.
In-8°. — Cf. Hinrichs, 93. — Vide 1798.

Guide des amateurs de l'histoire universelle, traduit de l'allemand et enrichi d'une table chronologique par BERNARD. Nouvelle édition. Vienne, Geistinger.
In-16°. — Cf. Hinrichs, 9.

HAMILTON, Antoine: *Mémoires du Comte de Grammont*. Vienne.
In-12°. — Cf. Gräffer 1827, 113.

KÖNIG, Armand: *Nouveau Dictionnaire français allemand et allemand français* à l'usage des deux nations. Septième édition. Vienne.
Cf. Holzmann-Bohatta I, 405.

LA BRUYÈRE: *Les Caractères* . . .

In-12^o, 270, 216, 180, 204 pp. — Veszprém, 12115, 1705-7. —
Cf. Oravetz 1930, 160.

LA ROCHEFOUCAULD: *Mémoires* . . .

Esztergom, V. IV. 178. — Cf. Oravetz 1934, 58.

MARMONTEL: *Bélisaire*. Nouvelle édition revue & corrigée. Avec figures. Vienne, Doll.

In-8^o. — Cf. Doll 1814, 10. — Vide 1769, 1795, 1806.

NORDMANN, A. P. H.: *Nouvelle Carte des postes des états plus fréquentes de l'Europe, limitée par les villes de Paris, Londres, Danzig, Odessa, Constantinople, Naples etc. Avec le Supplement jusqu'à Petersbourg, Moscou, Madrid et Stockholm*. Vienne, Mannheim et Milan, Artaria.

4 feuilles. — Cf. Geographica, 271. — Vide s. d.

SILBERT, J. P.: *Lehrbuch der französischen Sprache*. Wien, Strauss.

In-8^o, 682+2 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 364.

VOGTBERG, Jean: *Französische Sprachlehre zum öffentlichen und Privat-Unterrichte praktisch nach einer ganz neuen Methode bearbeitet*. Wien, Ueberreuter.

2 Parties en un vol. in-8^o, 327, 210 pp. — Pannonh., 115. b.
H*. 68. — Esztergom, 12841. — Bibl. Schott., 13. l. 46. —
Vide 1824, 1830.

1813

BERNARD, J. P. C.: *Fleurs de la galanterie française ou choix de madrigaux et d'autres pièces fugitives*. Vienne, Ueberreuter.

In-8^o, 118 pp. — Pannonh., 80. J. 10.

CHIMANI, Leop.: *Französisch-deutsches Wörterbuch zu Fénelons Télémaque*, mit geographisch-historisch- und mythologischen Erklärungen. Ein Hilfsbuch zum Übersetzen dieses Werkes ins Deutsche. Wien, Doll.

In-8^o. — Cf. Doll 1814, 11.

- GENLIS, Mme de: *Le siège* . . .
Simor, 3 T. 23 szek. 4 sor 4990. — Cf. Oravetz 1930, 162.
- GENLIS, Mme de: *Les petits émigrés* . . .
Simor, 3 T. 24 szek. 4 sor 233—34. — Cf. Oravetz 1930, 162.
- GENLIS, Mme de: *Bélisaire* . . .
Bibl. de M. B. Zolnai à Szeged. — Cf. Oravetz 1930, 162.
- GENLIS, Mme de: *Les souvenirs* . . .
Ráday, Lit. c. 1278. — Cf. Oravetz 1930, 162.
- GENLIS, Mme de: *Les veillées* . . .
Mus. Bp., P. o. gall. 699 aa. — Cf. Oravetz 1930, 162.
- GENLIS, Mme de: *Mlle de La Fayette* . . .
Mus. Bp., P. o. gall. 699 aa. — Cf. Oravetz 1930, 162.
- GENLIS, Mme de: *Les mères rivales* . . .
Esztergom, 12281. — Cf. Oravetz 1930, 163.
- GENLIS, Mme de: *La duchesse* . . .
Mus. Bp., o. gall. 699 d. — Cf. Oravetz 1930, 163.
- GENLIS, Mme de: *Alphonsine* . . .
Esztergom, V. III. 746. — Cf. Oravetz 1930, 163.
- GENLIS, Mme de: *Les tableaux* . . .
Pannonh., 80. K. 2. — Cf. Oravetz 1930, 163.
- GENLIS, Mme de: *Les roseaux du Tibre* . . .
Ráday, Lit. c. 1278. — Somogyi, Af. 465. — Cf. Oravetz 1930, 163.
- GENLIS, Mme de: *Palmyre et Flaminie* . . .
Pannonh., 80. N. 7*. — Cf. Oravetz 1930, 164.
- GENLIS, Mme de: *Nouveau théâtre d'Éducation à l'usage de la jeunesse.*
Pannonh., 80. J. 1/5*. — Tome 77. — Cf. Oravetz 1930, 164.
- LIEZENMAYER von HOCHSTETT, Ignatz: *Versuch einer sokratischen Lehrmethode in der französischen Sprache,*

sehr nützlich für jeden Freund dieser Sprache, unentbehrlich für die kleinere Jugend, sowohl für den öffentlichen als Privat-Unterricht. Wien, Grund.

In-8°, XII+374 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I. 18.

MEIDINGER: *Unterricht in der französischen Sprache* für Kinder von 6 bis 9 Jahren. Von Johann Valentin —. Neue verbesserte Ausgabe. Wien, Möslé.

In-8°, 95 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 330.

SCHWARTNER: *Statistique du royaume de Hongrie*, traduit par N. WACKEN. Francfort sur le Main. Vienne, Beck.

2 vol. in-16°. — Cf. Geographica, 1005.

1814

Abrégé des preuves . . .

Acad. Bp., Törtlm. Qu. 3521. — Cf. Oravetz 1930, 164.

BEAUMONT: *Magasin des Enfants*. Vienne.

4 vol. in-12°. — Cf. Kaulfuss II, 90. — Vide 1771, 1788, 1809, 1815.

Catalogue d'une collection d'Estampes anciennes et modernes de toutes les écoles en trois parties contenant les Écoles italiennes, l'École allemande, les Écoles flamande, française et anglaise, avec divers oeuvres d'estampes et Ouvrages de l'art reliés dont la vente publique se fera au plus offrant et contre paiement comptant vers la fin du mois d'octobre 1814, le jour précis de la vente sera annoncé dans les feuilles publiques. Vienne.

In-8°, 105 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

CHARLES-LOUIS de LORRAINE: *Principes de la stratégie* développés par la Relation de la campagne de 1796 en Allemagne: ouvrage traduit de l'allemand par le général JOMINI, et accompagné de notes critiques de ce général. Vienne, Schaumburg.

In-8°. — Cf. Quérard II, 136.

ÉSOPE: *Fables d'* — en allemand, en français, en italien et en latin, ornées de 92 gravures. Vienne.

4 vol. in-8°. — Cf. Quérard III, 35. — Vide 1806—07, 1818, s. d.

KOTZEBUE: *Philibert*, ou les Rapports de la Société. Vienne, Binz.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 76. — Vide 1810.

KLENZE: *Projet de monument à la pacification de l'Europe*: texte et 3 planches en aquatinta. Vienne.

In-fol. — Cf. Gräffer 1840, 35.

LIECHTENSTEIN, Jos. Marx.: *Des Bureaux statistiques*, de leur forme et de leur organisation nécessaire. Traduit de l'allemand par B. G. de HALLER. Vienne, Gerold.

In-8°. — Cf. Kayser III, 549.

Traité de paix et d'amitié entre Sa Majesté l'Empereur d'Autriche et Sa Majesté le Roi de France. Vienne.

In-4°. — Cf. Pozsony III, 393.

1815

BEAUMONT: *Magazin des enfans* ou dialogues entre une sage gouvernante et plusieurs de ses élèves de la première instruction. Vienne, Tendler.

4 Tom. in-12°, 210, 198, 202 pp. — Ráday, Paed. 1206. — Vide 1771, 1788, 1809, 1814.

Caprices (Les) d'Erato . . .

In-12°, 184 pp. — Pannonh., 81. b. E. 3. — Cf. Oravetz 1930, 165.

Conventions conclues entre les cours de Vienne, et St. Petersbourg et de Berlin, en suite des changemens survenus dans le sort au duché de Varsovie, signées à Vienne le 3 de mai 1815. Vienne.

In-4°. — Cf. Bruckenthal, 250.

Livre itinéraire des Postes pour les pays héréditaires etc.
Vienne, Möslé.

In-8°. — Cf. Kayser IV, 385. — Vide 1803. — En allemand et en français.

Recueil des prières pour la jeunesse catholique. Vienne, Bauer.

In-18°. — Cf. Kayser IV, 448.

[REICHARD, Charles:] *Le nouvelliste français...*

B. U. Bp., Hf. 4082. — Bibl. Schott., 147. d. 24—59. — Cf. Oravetz 1930, 166. [Le nom de l'éditeur, erronéement: „Pesth.”]

1816

Acte du Congrès de Vienne...

Mus. Bp., Eur. 157. — Cf. Oravetz 1930, 166.

BOUILLY, J N.: *Les Encouragemens de la Jeunesse.*
Pesth, Hartleben. Imprimé à Vienne chez Gerold.

In-8°, 4 ff. n. n.+219 pp. — Mus. Bp., P. O. gall. 355 b. — Somogyi, Hf. 548. — Cf. Zolnai, 124.

Catalogue détaillé de la collection d'Estampes et de Dessins au chevalier de Hauer, Agent de Change et Membre honoré de l'Académie I R. des Beaux-Arts à Vienne dont la vente au plus offrant se fera le 4. Novembre 1816 et les jours suivants. Vienne.

In-8°, LX+163 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316. — Cf. Oravetz 1930, 166 [titre incomplet].

Exercices sur la langue française par demandes et réponses. En deux parties. Vienne, Schrämbl.

In-8°, 47, 190 pp. — Esztergom, 12568.

KONRAD: *Carte de la Turquie d'Europe* nouvellement dressée et dessinée par — d'après G. PALMA, J. RIEDL et la carte des provinces Illyriennes. Publiée par le Dépôt général de la guerre en Italie. Vienne, Artaria & Co.

6 feuilles. — Cf. Geographica, 996. — Vide 1828.

PFEFFEL: *Extrait de l'histoire d'Allemagne*, mis en vers pour aider la mémoire. Vienne.

Cf. Mayer 1821, 286.

SZELECZKY, Carl: *Französische Grammatik* . . .

Mus. Bp., L. lat. f. 370 i. — Cf. Oravetz 1934, 62.

TELLIER, C. C. Le: *Französische Grammatik*. Wien.

In-8°. — Cf. Pozsony III, 259.

Vocabulaire nouveau, français-allemand, und deutsch-französisches Wörterbuch nach MOZIN und SCHWAN.
Wien, Mayer & Co.

2 vol. in-16°. — Cf. Kayser VI, 88.

1817

CHATEAUBRIAND: *Atala. René* . . .

Mus. Bp. P. o. gall., 308. — Cf. Oravetz 1930, 168.

CHATEAUBRIAND: *Essai historique* . . .

In-8°, 322, 335, 343 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 308. — Esztergom, 14568. — Pannonh. 145. L. 11*. — Cf. Oravetz 1930, 168.

CHATEAUBRIAND: *Itinéraire* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 308. — Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 168.

CHATEAUBRIAND: *Souvenirs d'Italie* . . .

In-8°, 299 pp. — Pannonh., 145. L. 10*. — Cf. Oravetz 1930, 168.

DELILLE: *Les trois règnes* . . .

In-8°, 254, 283 pp. — Esztergom, 14568. — Mus. Bp., P. o. gall. 308. — Pannonh., 103. K. I., 80. N*. 32. — Cf. Oravetz 1930, 168.

FISCHER: *Monumens de l'architecture et de la sculpture du moyen-âge dans l'empire d'Autriche*, avec des planches décrites par Jos. —, en allemand et en français. Vienne.

In-fol. — Cf. Graesse II, 590. — Brunet II, 1272.

[GAY:] *Léonie* . . .

Acad. Bp., Franc. ir. O. 516-h. — Cf. Oravetz 1930, 169.

GROSS, Jos.: *Theoretisch-praktisches Lehrbuch der französischen Sprache*. Nach einer neuen Methode und vorzüglicher Hinsicht auf die Abweichungen dieser Sprache von der Deutschen. Zweyte ganz umgearbeitete und vermehrte Ausgabe in zwey Theilen. Wien, Doll.

In-8°, XVI+412+XXX pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 16.

Handbuch der französischen Sprache nach ihren Redentheilen bearbeitet zum Gebrauche der Zöglinge des Convictes in dem Benedictiner-Stifte zu Melk. Wien, Strauss.

In-8°, 464 pp. — Bibl. Schott, 114. A. m. 5.

HUBERT, C. J.: *Comenius gallico-germanicus oder die Welt in Bildern französisch und deutsch*. Für Anfänger der französischen Sprache bearbeitet und herausgegeben. Zweyte durchaus verbesserte Ausgabe. Wien.

In-8°, 168 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 302 b.

STAEL: *Corinne* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 308. — Cf. Oravetz 1930, 170.

1818

CARRO: *Cinquième Avis*. Etablissement de fumigations sulfureuses, dirigé par le Docteur de —. Vienne.

In-8°, 4 pp. — Mus. Bp., Apró nyomtatvány.

Catalogue d'Estampes, Dessins, Tableaux et autres objets d'Art dont la vente publique se fera le 3 Novembre 1818 contre payement comtant sur le Hohenmarkt N° 565 au 3^{me} étage chez M. Joseph Grünling qui se charge des commissions d'achat. Vienne.

In-8°, 93 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

Catalogue d'une Collection d'Estampes anciennes et modernes de toutes les Ecoles, dont la vente publique se fera le 20 Avril 1818 contre payement comtant sur le Hohenmarkt N° 565 au 3^{me} étage chez M. Joseph Grünling. Vienne.

In-8°, 136 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

CHATEAUBRIAND: *Les martyrs* . . .

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 170.

ESOPE: *Fables d'Esopé*. En allemand, français, italien, latin. Wien, Joseph Frister.

2. Tom. in-8°, 180, 184 pp. — Pécs, PP. V. 35—36. — Vide 1806—07, 1814, s. d.

FRIED: *Carte de l'Amérique*. Dressée d'après les meilleurs matériaux anglais, français et sur les observations astronomiques de Humboldt. Vienne, Artaria.

Portr. S. *8.

HAMILTON: *La famille*...

Esztergom, 124471. — Cf. Oravetz 1930, 171.

LAMARTINE: *Méditations poétiques et nouvelles méditations*. Vienne.

2 vol. — Cf. Kaulfuss III, 104. — Vide 1821.

LIGNE: *Lettres et pensées*...

Pannonh., 81. H. 15. — Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 171.

RAYNOUARD: *Les Templiers*...

In-8°, 383 pp. — Esztergom, 14568. — Pannonh., 81. H. 17. — Cf. Oravetz 1930, 171.

STAEL: *Delphine*...

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 171.

STAEL-HOLSTEIN: *De l'Influence des passions*...

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1934, 63.

TRAUX: *Carte générale et itinéraire de l'Europe divisée en tous ses états* d'après le congrès de Vienne & autres traités postérieurs. Nouvellement rédigée & dessinée sur les cartes & ouvrages géographiques les plus accrédités. Par Max. de —, colonel au corps du Génie au Service de S. M. l'Empereur d'Autriche, dédiée à S. A. Monsieur le Maréchal Prince Charles de Schwarzenberg duc de Krumau etc. Par les éditeurs Artaria & Comp. Vienne.

Nat. Bibl., Kart. S. 4/12. — Vide 1825.

1819

BERCHOUX: *La gastronomie* . . .In-8°, 272 pp. — Esztergom, 14568. — Pannonh., 80. N. 18*. —
Cf. Oravetz 1930, 172.BOUFFLERS: *Oeuvres* . . .

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 172.

Catalogue de la collection d'Estampes choisies et remarquables par la beauté et conservation des épreuves de Mr. VAN DER NULL suivi de quelques ouvrages, dont le luxe typographique est extraordinaire, et dont quelques uns sont presque uniques. La vente publique s'en fera dans le courant du mois de Novembre prochain, le jour précis de la vente sera annoncé dans les feuilles publiques. Vienne, Pichler.

In-8°, 42 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

Catalogue raisonné de la collection d'Estampes anciennes et modernes de toutes les Écoles. Dont la vente publique en sera au plus offrant et contre paiement comtant le 3. Novembre 1819 à Vienne (Kärtner-Strasse N° 1108 Mehlgrube I Stock). Vienne.

In-4°, 134 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

DARWIN: *Les amours* . . .

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 172.

LEGOUVÉ: *Le mérite* . . .

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 172.

Recueil des Romans les plus nouveaux et les plus intéressants de France. Vienne.

28 vol. — Cf. Gräffer 1827, 51.

SAINT-LAMBERT: *Oeuvres* . . .In-8°, 288, 284 pp. — Pannonh., 81 H. 16. — Esztergom,
14568. — Cf. Oravetz 1930, 173.SCHILLER: *Théâtre* . . .

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 173.

STAEL: *Lettres de Nanine* . . .

Mus. Bp., P. o. gall. 1570 k. — Cf. Oravetz 1930, 173.

1820

BERCHOUX: *La danse* . . .

In-8°, 302 pp. — Pannonh., 80. N. 19*. — Cf. Oravetz 1930, 173.

Catalogue des ouvrages français. Vienne.

Cf. Mayer 1822, 506.

CHATEAUBRIAND: *Le génie* . . .

In-8°, 347, 331 pp. — Pannonh., 56. I. 44*. — Cf. Oravetz 1930, 173.

FORNASARI: *Nouvelle grammaire* . . .

Esztergom, 12279. — Cf. Oravetz 1934, 64.

PIQUENARD: *Zoflora* . . .

Esztergom, 14568. — Cf. Oravetz 1930, 174.

1821

Catalogue d'une Collection d'Estampes et Dessins dont la Vente publique se fera lundi 2 Avril 1821 et jours suivants rue Tuchlauben N° 441 à Vienne.

In-8°, 144 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

Catalogue raisonné des tableaux provenants de la succession du Sieur Alexandre d'Allard. Lesquels seront vendus à Vienne dans la salle de la maison dite Mehlgrube, savoir Messieurs Artaria et Compagnie à Vienne se chargent des commissions. Vienne.

In-8°, 68 pp. — Bibl. Schott., 26. m. 95.

FRIED: *Plan de Constantinople, du Bosphore et du Canal de la Mer Noire*, dessiné d'après les meilleurs matériaux. Vienne, Artaria.

2 feuilles. — Cf. Geographica, 397.

LAMARTINE: *Méditations poétiques* par M. Alphonse de —. Sixième édition. Vienne, Ludwig.

In-8°, 140 pp. — Bibl. Schott., I. I. 73.

LAMARTINE: *Méditations poétiques et nouvelles méditations.* Vienne.

2 vol. in-12°. — Kaulfuss III, 104. — Vide 1818.

PEZZL, Jean: *Nouveau Dictionnaire de poche* . . .

In-12°, 627, 588 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 349 b. — Cf. Oravetz 1934, 65.

PHILIPOU-de-la-MADELAINE: *Nouveau manuel épistolaire français*, renfermant les principales règles de l'Art épistolaire etc. des lettres choisies de Mme de Sévigné, de Maintenon etc. et suivis d'un nouveau bouquet de famille ou Recueil de compliments à offrir dans différentes circonstances, par L. —, faisant suite au cours théorique et pratique de langue des allemands par F. L. RAMMSTEIN. Vienne, Strauss.

2 Tom. en un vol. in-8°, 272, 133 + 87 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 349 c.

Prières de la passion pour tous les jours de la semaine.
Vienne, Wimmer.

In-18°. — Cf. Kayser IV, 399.

[TRIVIO, président au Parlement de Grenoble:] *Remarque sur la langue française*, Vienne.

In-12°. — Cf. Barbier IV, 254.

[VILAR, Constant:] *Campagne des Autrichiens contre Murat en 1815* précédée d'un coup d'oeil sur les négociations secrètes qui eurent lieu à Naples depuis la paix de Paris 1814, jusqu'au commencement des hostilités: des détails sur la conjuration de Milan, du 25 avril 1815, et sur le meurtre du ministre Prima: suivis d'une notice historique sur la vie et la mort de Joachim Murat: d'une description du théâtre de la guerre et de ce que cette partie de l'Italie offre de plus intéressant sous le rapport de l'histoire naturelle, des beaux-arts et de l'antiquité. Vienne, Gerold.

In-4°, 229, 294 pp. — Kriegsarchiv, P. VIII w. 708.

1821—30

HAAS: *Galerie impériale et royale des tableaux du Belvédère à Vienne* d'après les dessins de Sigism. de PERGER,

peintre de la cour: avec des explications historiques de Ch. —, en allemand et en français. Vienne, Haas.

4 vol. in-4°. — Cf. Brunet III, 1.

1822

FÊNELON: *Aventures de Télémaque* mit deutschen Anmerkungen. Vienne.

In-8°. — Cf. Sammer 1833, 108. — Vide 1782, 1805, 1808, 1811, 1827, 1832, s. d.

FONTANA: *Copie figurée* . . .

Quer. fol., VI+14 pp. — Portr. S., 19225. — Cf. Oravetz 1930, 175.

1823

BELIN, Johann: *Geist und Genie der französischen Sprache*, oder Dictionnaire aller Sprichwörter und Idiotismen der Franzosen, samt Sprichwörtern der Deutschen. Von A bis Z. Wien, Stöckholzer.

In-4°, 220 pp. — Bibl. Schott., 38. c. 32.

Catalogue d'une Collection d'Estampes dont la vente publique se fera au comtant le 17 Novembre 1823 et jours suivants rue de Carinthie maison Mehlgrube à Vienne. Ce présent catalogue se distribue chez J. Bermann, marchand d'Estampes au Graben N° 619 et chez J. G. Binz, Libraire Schulersstrasse N° 864 qui se chargent des Commissions. Vienne, Binz.

In-4°, 82 pp. — Klosterneuburg, D. I, 316.

[KOEPPEN:] *Écho du rivage septentrional du Pont*, lettre à . . . M. Koehler, ou examen de la critique de l'écrit „Antiquités de la côte septentrionale du Pont” par l'auteur de cet ouvrage. Vienne, Gerold.

In-8°, 16 pp. — Cf. Barbier II, 5.

MEIDINGER, Joh. Valentin: *Praktische französische Grammatik*. Ein und dreisigste durchaus verbesserte und vermehrte Ausgabe. Wien.

In-8°, 585 pp. — Esztergom, 12620.

1824

Catalogue des tableaux originaux de premier rang des auteurs les plus classiques choisis dans la collection du comte François Thurn et Valsassine. Vienne, Impr. de la congrégation des Méchitaristes. En français et en italien.

In-4^o, 57 pp. — Bibl. Méchitar., 1386.

GRÜNING, Joseph: *Quelques Tableaux italiens et espagnols de la collection de Mr. le Comte François de Thurne et Valsassina*, chambellan de S. M. l'Empereur et roi, chevalier de l'ordre civil du mérite de la croix-d'argent, président de la société d'agriculture, des arts et du commerce à Gorice et a Gradisque, membre de l'Académie des arcades et lizonzo à Rome et de la société d'agriculture à Vienne. Notices détaillées, raisonnées historiques et critiques y relatives. Vienne.

In-8^o, 21 pp. — B. U. Bp., Francia munkácskák 42.

HERRMANN, J. B., professeur de physique et de chimie de S. M. le Roi de Bavière, membre de plusieurs sociétés savantes et économiques: *Indication de mes nouveaux ouvrages et de mes nouvelles inventions* dédiées aux amateurs des recherches scientifiques dirigées vers l'utilité publique. Vienne.

In-4^o, 8 pp. — B. U. Bp., Apró nyomtatvány. — Avec des textes en allemand.

MEIDINGER, Johann Valentin: *Erster Unterricht in der französischen Sprache für Kinder*. Neueste Auflage, verbessert von Prof. SANGUIN. Wien und Triest. Geistinger.

In-8^o, 180 pp. — Szombathely, XXXV. 4 a.

STEINBÜCHEL: *Scarabées . . .*

Pannonh., 142. C. 6*. — Cf. Oravetz 1930, 176.

VOGTBERG, J. B.: *Französische Sprachlehre zum öffentlichen, Privat, und Selbst-Unterrichte* nebst einer praktischen Anleitung. Zweite verbesserte etc. Original Auflage. Wien, Volke.

In-8^o, 553 pp. — Esztergom, V. III. 252. — Bibl. Schott., 140. d. 19. — Vide. 1812, 1830.

1825

Catalogue d'une collection précieuse de livres et ouvrages de Beaux-Arts dont la vente se fera à Vienne le . . . et jours suivans, aux heures ordinaires chez Math. Artaria marchand d'Estampes, Graben N^o 617 à coté du Trattner-Hof au 2^{me} étage. Vienne de l'imprimerie de Charles Gerold.

In-8^o, 74 pp. — Mus. Bp., Cat. 740.

FRIED: *Carte comparative de la Grèce ancienne et moderne* dessinée sur les meilleurs matériaux. Wien, Artaria.

4 feuilles. — Cf. Geographica, 538.

STURM, Ant.: *Herzensergiessungen. Le langage du coeur.* Ein Buch um theuern Personen bei allen feierlichen Gelegenheiten, Liebe, Erkenntlichkeit, Hochachtung und Verehrung zu bezeigen. Allemand-français. Wien, Müller.

In-12^o. — Cf. Kayser V, 363.

TRAUX: *Carte générale et itinéraire de l'Europe*, divisée en tous ses états d'après le Congrès de Vienne et autres traités postérieurs. Vienne, Artaria.

12 feuilles. Hinrichs II, 141. — Vide 1818.

Vertrag wegen erneuerter Aufhebung des Heimfalls-Rechtes und Einführung der Vermögens-Freyzügigkeit zwischen der kaiserlich Oesterreichischen und königlich Sardini-schen Staaten. Geschlossen zu Wien am 19 November 1824 und dessen Ratificationen eben daselbst ausgewechselt am 3 März 1825. Wien aus der kaiserlich-königlichen Staats-Aetarial-Druckerey.

In-4^o, 12 pp. — B. U. Bp., Apró nyomtatvány. Magyar szak 3. — Français-allemand.

VOGTBERG, Jean: *Kurzer fasslicher Unterricht in der französischen Sprache für die ersten Anfänger.* Durch sehr viele Sprechübungen versinnlicht, und den Begriffen des zartesten Alters anpassend abgefasst. Wien, Volke.

In-8^o, 119 pp. — Bibl. Schott., 29. h. 25.

1826

FORNASARI-VERCE: *Cours théoretique pratique de la langue italienne simplifiée et réduite à ses vrais principes. Seconde édition originale. Suivie d'un traité de la poésie italienne. II Parties en un vol. Vienne, impr. Strauss.*

In-8°, 376 pp. — Győr, bibl. du gymnase des Bénédictins, G. e. 15. — Cf. Oravetz 1930, 177 [titre incomplet].

Recueil des contes moraux les plus nouveaux et les plus intéressants des auteurs français. A l'usage des enfans, en deux langues. Français-allemand. Wien, Grund.

In-12°, 127 pp. — Bibl. Schott, 4. h. 59.

STEINBÜCHEL: *Notices sur les Médaillons . . .*

Pannonh., 137. H. 5. — Cf. Oravetz 1930, 177.

ZAIGUELIUS: *Instruction et Réflexions religieuses, au Sujet du Jubilé publié et accordé à toute la chrétienté par la Sainteté Léon XII. en l'an 1826 avec les prières à faire aux différentes stations prescrites pour gagner les indulgences. L'abbé Baron de —, Directeur de l'Église française à Ste. Anne de Vienne en Autriche. Vienne, Strauss.*

In-8°, 72 pp. — Klosterneuburg, B e. I, 983.

1827

Avis aux jeunes personnes qui vont entrer dans le monde. Vienne, Gerold.

In-12°, 23 pp. — Bibl. Schott, 2. f. 101.

FÉNELON: *Les aventures de Télémaque fils d'Ulysse. Mit deutschen Anmerkungen und Erklärungen von Aug. SCHULZE. 2-te durchgesehene Auflage. Wien, Tendler.*

In-8°. — Cf. Hinrichs I, 204. — Vide 1782, 1805, 1808, 1811, 1822, 1832, s. d.

RAMMSTEIN, Fr. Leop.: *Cours théorétique et pratique de la langue française à l'usage des Allemands. Allgemeine Sprachlehre. Wien, Gerold. Neue Auflage.*

In-8°. — Cf. Kayser IV, 427. — Vide 1831, 1833.

SCHULTER: *Sur les eaux minérales de Krynica*. Vienne. In-8°. — Cf. Bibl. Austr. IV, 63.

ZAIGUELIUS: *La voie du salut ou prières journalières*. Vienne. Cf. Gräffer 1827, 359.

1828

CHATEAUBRIAND: *Les aventures...*

Mus. Bp., P. o. gall. 389. — Cf. Oravetz 1930, 179.

KONRAD: *Carte de la Turquie d'Europe*. Vienne.

Esztergom, S. R. III. 2. — Vide 1816.

MERGUIN, F. G. C.: *Deutsch-französische und französisch-deutsche Sprichwörter*. Wien, Volke.

In-8°. — Cf. Kayser IV, 86.

Traité de commerce et de navigation entre Sa Majesté l'empereur d'Autriche et sa Majesté l'empereur du Brésil: signé à Vienne le 16 Juin 1827, et dont les ratifications ont été échangées également à Vienne le 16 Mars 1828. Vienne, Impr. Impériale.

In-4°, 20 pp. — Nat. Bibl., 6. 926-C. — En français et en allemand.

VOGTBERG: *Traité de la prosodie et de la poésie française*, à l'usage de ceux qui demandent une juste idée des accents, de l'aspiration etc. mis en ordre systématique par Jean Chev. de —, Prof. de langue et de littérature françaises à l'université de Vienne. Vienne, Volke.

In-8°, 303 pp. — Klosterneuburg, E. 17. 1, 57. — Cf. Oravetz 1930, 179 [titre incomplet].

1828—29

Choix de lecture française pour servir de bibliothèque portative. Vienne, Schade.

In-8°. 70 vol. — T. 1—2. COTTIN: *Elisabeth ou les exilés de Sibérie. Claire d'Albe*. T. 3—5. FLORIAN: *Nouvelles*. T. 6. FLORIAN: *Théâtre*. T. 7—9. GENLIS: *Le siège de la Rochelle, ou le malheur et la conscience*. T. 10—15. MAR-

MONTEL: *Contes moraux*. T. 16—17. FLORIAN: Théâtre. T. 18—24. COTTIN: *Mathilde* ou Mémoires tirés de l'histoire des Croisades. T. 25—26. FLORIAN: *Numa Pompilius second roi de Rome*. T. 27—31. COTTIN: *Amélie Mansfield*. T. 32—33. FLORIAN: *Fables* suivies de quelques autres pièces en vers. T. 34—36. GENLIS: *La duchesse de la Vallière*. T. 37—40. MARMONTEL: *Nouveaux contes moraux*. T. 41—43. [?] T. 44—47. COTTIN: *Malvina*. T. 48—49. FLORIAN: *Galatée. Estelle*. Deux pastorales. T. 50—53. GENLIS: *Les vœux téméraires* ou l'enthousiasme. 1829. T. 54—60. FLORIAN: *Don Quichotte*. T. 61—67. LAFONTAINE: *Fables*. T. 68—69. FLORIAN: *Gonzalve de Cordone* ou Grenade reconquise. T. 70. FLORIAN: *Eliezer et Naphtali*. — Esztergom, V. III. 2455. — Somogyi, Hf. 839. — T. 1—2 se trouvent: Acad. Bp., Franc. ir. O. 47-h. et Mus. Bp., P. o. gall. 451d. — T. 25—26, 32—33, 48—49 en 3 tomes se trouvent au Mus. Bp., L. lat. f. 658-l. — T. 34—36 se trouve au Mus. Bp., P. o. gall. 699-f.

1829

Abécédaire français (Nouvel) ou méthode d'enseigner à lire aux enfants. Wien, Bergmann et Sohn.

In-8°. — Cf. Kayser VII, 3.

FRIED: *Carte de la Bosnie, Servie, Croatje turque, Herzegovine et du pays Montenegro*. Vienne, Artaria.

Portr. S., *49.

FRIED: *Carte de la Bosnie, Servie, Croatie turque, d'Europe, cont. la Moldavie, la Bessarabie, la Valachie, la Bulgarie et la Roumelie*. Wien, Artaria.

6 feuilles. — Cf. Hartleben I, 235.

MACHAT: *Französische Sprachlehre* in einer ganz neuen und sehr fasslichen Darstellung mit besonderer Rücksicht für Anfänger. Neu bearbeitet und verbessert von E. J. H. MERGUIN. Vierte umgearbeitete und verbesserte Auflage in 2 Theilen. Wien, Schrämbli.

In-8°, 486 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 313.cd. — Vide 1834, 1838, 1840, 1841, 1844, 1846, 1847, 1849.

MERGUIN: *Nouveau dictionnaire* . . .

In-8°, 436, 586 pp. — Esztergom, U. IV. 15. — Cf. Oravetz 1934, 70.

NAKATEMUS, W.: *Le Palmier céleste*, ou Heures de l'église, traduit de PASSY, Antoine. Vienne.

Cf. Holzmann-Bohatta III, 199.

1830

GAAL: *Sprüchwörterbuch in 6 Sprachen* . . .

Szombathely, XXX. 4 b. — Cf. Oravetz 1934, 71.

TRAUX: *Carte des bouches du Cattaro et de Montenegro*. Gravé sur cuivre par STEIN. Vienne, Artaria.

Cf. Geographica, 387.

VOGTBERG: *Französische Sprachlehre*. Wien.

In-8°. — Cf. Pozsony III, 259. — Vide 1812, 1824.

1831

HINDOGLU, Artin: *Dictionnaire abrégé* . . .

Pécs, bibl. de l'Univ., M. 279. — Cf. Oravetz 1934, 71.

KÖRNIG, Charles, Professeur de langue italienne au Pensionat imp. roy. de Demoiselles à Vienne: *Le maître du style et de la conversation française et italienne*. Contenant différentes historiottes, descriptions, contes, lettres et billets dans les deux langues avec des notes explicatives, pour servir de traduction et de lecture et un grand nombre de Dialogues français et italiens d'après une nouvelle méthode. Vienne, Schrämbel.

In-12°, 120 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 81.

RAMMSTEIN: *Cours théorique et pratique de la langue française*. 3 Parties. Syntaxe, Substantif et Adjectif, ou Modification. Wien, Gerold. Neue Auflage.

In-8°. — Cf. Kayser IV, 427. — Vide 1827, 1838.

1832

FÉNELON: *Les aventures de Télémaque*, fils d'Ulysse.

Imprimé d'après l'Édition stéréotype de Firmin Didot. Mit deutschen Anmerkungen und Erklärung schwerer Wörter und Redensarten durch August SHULZE. Dritte sorgfältig durchgesehene Auflage. Wien, Franz Tendler.

In-8°, 568 pp. — Pécs, Bibl. de l'Université, 27827. — Vide 1782, 1805, 1808, 1811, 1822, 1827, s. d.

Plan de la Ville de Vienne et ses Faubourgs, avec ses embellissements. Wien, Artaria.

In-fol. — Cf. Geographica, 1039.

VERING, Jos.: *Manière de guérir la maladie scrofuleuse.* Wien, Impr. de la congr. des Méchitar.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 57.

1833

BALZAC: *Eugénie Grandet.* Vienne, Manz éditeur.

In-8°, 290 pp. — Pannonh., 81. E. 27.

LAFOSS: *Der geschwinde Franzos, oder Kunst die französische Sprache ohne Sprachmeister auf eine geschwinde, leichte und ganz neue Art zu lernen.* Siebente-Original Auflage. Wien, Schrämbli.

In-8°, 94, 122 pp. — Győr, bibl. des Bénédictins: G. e. 36.

MERGUIN, F. I. H.: *Neueste französische Sprachlehre in welcher alle Aufgaben und Beispiele aus mehr als 60 französischen, meist klassischen Schriftstellern lehrreich und anziehend gewählt, die Regeln viel einfacher und leichter dargestellt, auf kompetente Autoritäten, vorzüglich auf das Dictionnaire de l'Académie Française, gestützt, und also durch unumstößliche Beweise begründet worden sind.* Wien, Wimmer.

In 3 Theilen in-8°. — Cf. Kayser VIII, 90. — Vide 1838.

RAMMSTEIN: *Cours théorique et pratique de la langue française etc.* Vienne, Gerold.

In-8°. — Cf. Kayser VIII, 219. — Vide 1827, 1831.

WEGMAYR: *Six grandes Compositions de Fleurs*,
arrangées et dessinées d'après ses études. Vienne, Mansfeld.
In-fol. — Cf. Kayser VIII, 514.

1834

Anciens (Les) romains, Jeu amusant et instructif pour la
jeunesse avec un grand plan gravé et coloré et une explication
allemande et française. Vienne, Müller.

In-8°. — Cf. Kayser VIII, 263.

Lettre d'un religieux à une religieuse qui lui avait mani-
festé le désir de savoir par quel moyen elle pourrait le suivre
d'intention pendant le S. sacrifice de la messe. Traduite de
l'italien. Vienne, Impr. de la Cong. des Méchitaristes.

In-8°, 36 pp. — Bibl. Méchitar., 1878.

MACHAT: *Französische Sprachlehre*...

Mus. Bp., L. lat. f. 313 ca. — Cf. Oravetz 1934, 72. — Vide 1829,
1838, 1840, 1841, 1844, 1846, 1847, 1849.

1835

Catalogue de la galerie... Eszterházy... Wien, Sol-
linger.

In-8°, II+81 pp. — Cf. Zolnai, 124. — D'après Leval, cette
édition est identique avec celle de 1844. — Oravetz 1930,
182 et 187.

HOFSTETTER, J. B.: *Origine et progrès de la langue
française*. Méthode simplifiée pour ceux qui savent le latin,
d'apprendre en peu de temps la majeure partie des mots
français. Manière de discerner dans la langue française, de
quelle langue vient un mot dont on cherche l'origine. Wien.

In-8°. — Cf. Kayser VII, 123.

HOFSTETTER: *Beautés historiques de la maison
d'Autriche*. Mit einer in Deutschland bisher ganz unbekanntem
Lesart. Wien.

In-8°. — Cf. Kayser VII, 123.

Traité de Navigation et de Commerce entre Sa Majesté
l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie et de Bohême etc. et

Sa Majesté le Roi de la Grèce. Signée à Athènes le 4 Mars (20 Février) 1835 et dont les ratifications ont été échangées à Vienne le 9 Septembre (28 Aout) de la même année. Staats Druckerei.

In-4°. — Cf. Verlags Gegenst. 913.

[ZAIGUELIUS:] *Le devoir du chrétien de nos jours, ou* livre de prières et de conduite à l'usage des fidèles de tout rang et de tout âge, à fin de les préserver de la contagion de l'incrédulité, et pour ramener des erreurs l'homme de bonne foi aux vérités de son salut. Par l'auteur de la voie du salut. Vienne, Strauss.

In-12°, 253 pp. — Portr. S., 29156. — Cf. Oravetz 1934, 73 [titre incomplet].

1836

BOZZI, F.: *Conversations Taschenbuch der französischen Sprache mit deutscher Erklärung*. Ein Mittel durch practische Anleitung Anfängern in beiden Sprachen das Sprechen zu erleichtern. Nach J. PERRIN, Mme de GENLIS und DUVEZ. Von Carlo ROBERTO verbessert und ganz neu bearbeitet. Fünfte verbesserte Original Ausgabe. Wien, Schrämbl.

In-12°, 360 pp. — Klosterneuburg, E. 17. I, 72. — Vide 1846.

Catalogue de la très-belle et précieuse collection de portraits anciens et modernes de feu Mr. le chevalier Jac. de Franck, banquier à Vienne. Première Partie. Comprenant les Portraits gravés par les maîtres A-G. dont la venté se fera à Vienne, le 18 Février 1836 et jours suivants sous la direction de Mrs. Artaria et Comp. Les Prix de vente seront en Argent de Convention. Vienne, Sollinger.

3 Parties en un volume. in-4°, 78, 90, 99 pp. — Klosterneuburg, D. II. 253.

TÄUBER, Isidor: *L'Esprit des Esprits*. Mit deutscher Worterklärung. Wien, Tendler.

In-12°. — Cf. Kayser VIII, 432.

TÄUBER: *Geist der französischen Classiker des 17-ten und 18-ten Jahrhunderts: oder Auswahl der Meisterwerke der französischen Literatur in ihrem goldenen Zeitalter. Mit deutscher Worterklärung. Choix de Maximes et de Réflexions morales du Duc de La Rochefoucauld.* Wien, Tendler.

In-12°. — Cf. Kayser VIII, 432.

1837

Carte du cours du Danube depuis Ulm jusqu'à son embouchure. Gravée sur cuivre par C. Stein. Vienne, Artaria.

In-fol. — Cf. Geographica, 459.

MOREL, Vte de Morel-Vindé: *La Morale de l'enfance, ou Quatrains moraux à la portée des enfants et rangés par ordre méthodique.* 12 édition. Vienne, Armbruster.

In-16°. — Cf. Kayser VII, 112. — Vide 1805.

Precatio viginti quinque linguis exarata et in Mechitaristica typographia praelo commissa inspectantibus augustissimis Ferdinandó I. imperatore et rege apostolico et Maria Anna imperatrice et regina post solemnem caeremoniam sacri lapidis auspicalis in novo monasterio mechitaristico rite peractam. Viennae die 18 mensis octobris 1837.

In-8^o 31 ff. n. n. — Bibl. Schott., 16. c. 3.

RÖHAULT: *Musée d'histoire naturelle à Paris.* Das naturhistorische Museum in Paris. Wien, Förster's artistische Anstalt.

In-fol. — Cf. Kayser VIII, 261.

1838

GÉVAY, Anton: *Urkunden und Actenstücke zur Geschichte der Verhältnisse zwischen Österreich, Ungarn und der Pforte im XVI. und XVII. Jahrhundert.* Aus Archiven und Bibliotheken. Wien, Strauss.

In-4^o, 106, 92, 156 pp. — Szombathely, XV. 4 b. Texte français, passim.

MACHAT: *Französische Sprachlehre*, in einer ganz neuen und sehr fasslichen Darstellung mit besonderer Rücksicht für Anfänger. Neu bearbeit und verbessert: Elfte, nach dem Dictionnaire de l'Académie verbesserte Auflage in 2 Theilen. Wien, Schrämbel.

In-8°, 547 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 313 d. — Veszprém, 8910. —
Vide 1829, 1834, 1840, 1841, 1844, 1846, 1847, 1849.

MERGUIN: *Neueste französische Sprachlehre* in welcher alle Aufgaben und Beispiele aus mehr als 60 französische, meist klassischen Schriftstellern lehrreich und anziehend gewählt, die Regeln viel einfacher und leichter dargestellt, auf kompetente Autoritäten, vorzüglich auf das Dictionnaire de l'Académie Française, gestützt, und also durch unumstössliche Beweise begründet worden sind. In 3 Theilen. Wien, Wimmer. Umgearbeitete Ausgabe.

In-8°. — Cf. Kayser VIII, 90. — Vide 1833.

1838—40

HOFSTETTER: *L'Anecdotier moderne* . . .

En 6 parties in-8°, 152, 184, 200, 158, 176, 190 pp. — Pannonh.,
81: I. 8°. — Cf. Oravetz 1930, 183.

1839

Catalogue d'une collection choisie des tableaux provenant de la succession de Monsieur Jean Gasp. Hofbauer. M. Artaria et Comp. Kohlmarkt 1151, à Vienne, se chargent des commissions. Vienne, impr. de la cong. Méchitar.

In-8°, 31 pp. — Bibl. Méchitar., 1489.

DROINET, Felix: *Considerations générales sur un nouveau procédé de Carbonisation* etc. Allgemeine Betrachtungen über ein neues Verkohlungs-Verfahren, auf welches F. Didier und F. Droinet aus Rheims in Frankreich, unter 28 Oktober 1835. ein ausschliessliches Privilegium für das Kaiserthum Oesterreich erhielten, lautend auf die Verkohlung jedes Brennmaterial, mittels der verlorenen Flamme von

Hochöfen, Frischfeuern. En français et en allemand. Wien, Beck.

In-8°. — Cf. Kayser VII, 230.

Faits militaires du capitaine Druge, de Vienne. Vienne, Timon.

In-8°, 19 pp. — Cf. Barbier II, 424.

MOLLI, J.: *Kleine französische Bibliothek zum Nutzen und Vergnügen für die Jugend beiderlei Geschlechts.* Enthält: Eine Auswahl kleiner Theaterstücke, Erzählungen, Fabeln, Briefe und lehrreicher Aufsätze, in französischer Sprache mit gegenüberstehender deutscher Übersetzung. Wien, Mausberger.

4 tom. in-16°. — Cf. Kayser VIII, 108.

PABLASEK, Matthias: *Tabellarische französische Grammatik*, oder neueste Methode die französische Sprache auf die leichtfasslichste Art binnen kurzer Zeit gründlich zu erlernen. Zum Behufe des Schul- und Selbunterrichtes in zwei Theilen bearbeitet. Wien, Sollinger.

In-8°, 421 pp. — Klosterneuburg; E. 17. I, 40 a. — Vide 1840.

Petit (Le) Protée, ou les transformations comiques. Der kleine Proteus, oder komische Verwandlungen. Wien, Müller.

In-8°. — Cf. Kayser VIII, 211.

Quatre (Les) familles de chevaliers, ou jeu de bouc embelli. Jeu de société pour 3 à 8 personnes. Avec 40 estampes. Wien, Müller.

Cf. Kayser VIII, 258.

1840

Carte réduite du cours du Danube de la Mer Noire et de la Méditerranée à l'Est de la méridienne de Paris, publiée par la Compagnie de la navigation à vapeur du Danube. Vienne.

In-fol. — Cf. Geographica, 459.

Combat (Le). Jeu de société très amusant pour 2 à 10 personnes. Texte en fr. et en allem. Wien, Bermann.

Cf. Kayser VII, 274.

MACHAT: *Französische Sprachlehre* in einer ganz neuen und sehr fasslichen Darstellung, mit besonderer Rücksicht für Anfänger. Neu bearbeitet und verbessert von mehreren Gelehrten und Kennern der französischen Sprache und Literatur. 13 unveränderte nach dem Dict. de l'Acad. verbesserte Auflage. Wien, M. Lechner.

In-8°, 624 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 323 cb. — Vide 1829, 1834, 1838, 1841, 1844, 1846, 1847, 1849.

Neuster Catalog gebundener Bücher, welche zu sehr ermässigten Preisen bei Franz Gräffer in Wien vorrätig sind. Catalogue de livres à bon marché qui se trouvent chez Fr. Gräffer à Vienne. Wien.

In-8°. — Mus. Bp., Cat. 1693.

PABLASEK: *Tabellarische französische Grammatik*, eine leicht übersichtliche und ausführliche Darstellung der Grundlehren der französischen Sprache. Zweite verbesserte und vermehrte Ausgabe. Wien, Rohrmann.

In-8°, 477 pp. — Szombathely, bibl. épiscopale, 1340. — Vide 1839.

RAFFELSPERGER: *Département de la Seine. Procédé typographique.* Vienne.

Portr. S., *446.

1841

Anthokoptographique, ou l'art de former à l'aider de quelques incissions avec le canif des fleurs qui montrent dans leurs ombres et lumières des teintes aussi délicates qu'un habile artiste saurait à peine exprimer. Wien, Müller.

In-8°. — Cf. Kayser IX, 32.

Catalogue des monnaies et médailles de la collection de feu Mr. Aloys Traunfellner à Klagenfurt, dont la vente se fera le 11 d'Avril 1842 et jours suivants. Wien, Schaumburg.

In-8°. — Cf. Kayser X, 446. — Allemand-et français.

Entretiens sur la Mythologie pour la jeunesse. Avec 16 figures et 4 tableaux. Wien, Müller.

In-8°. — Cf. Kayser X, 461.

KESTING: *Le Babillard* ou double clef de la prononciation Anglaise et Française. Wien, Grund.

In-8°. — Cf. Kayser IX, 495.

MACHAT: *Französische Sprachlehre* in einer ganz neuen und sehr fasslichen Darstellung, mit besonderer Rücksicht für Anfänger. Neu bearbeitet und verbessert von mehren Gelehrten und Kennern der französischen Sprache und Literatur, 14. unveränderte nach dem Dict. de l'Acad. verbesserte Auflage. Wien, M. Lechner.

Mus. Bp., L. lat. f. 313 c. — Cf. Oravetz 1934, 76 [titre incomplet]. — Vide 1829, 1834, 1838, 1840, 1844, 1846, 1847, 1849.

MORICOURT: *Traité de la conjugaison française d'après un système absolument nouveau, fondé sur le génie de la langue*. Ouvrage au moyen duquel on parvient, en peu de temps et d'une manière également sure et faite à la parfaite connaissance de toutes les variat. et de toutes les irrégularités des verbes français. Wien, Volke.

In-8°. — Cf. Kayser X, 109.

SCHLETZER, Math.: *Neueste Glückwünsche in deutscher und französischer Sprache zum neuen Jahr, zu Geburts- und Namensfesten in Versen und Prosa, nebst einem Anhang von Anreden vor und nach öffentlichen Schulprüfungen und Gelegenheits-Aufsätzen* verschied. Inhalts. Wien, Klang.

In-16°. — Cf. Kayser X, 305.

SCHLETZER: *Systemat-progressive Uebungsstücke zum Uebersetzen ins Französische*. Mit Hinweisung auf die Regeln nach MACHAT's Grammaire. Nebst einem Alphabet. Verzeichnisse der gebräuchlichsten Sprüchwörter und Redensarten in deutscher und französischer Sprache. Wien, Klang.

In-16°. — Cf. Kayser X, 305.

Voyage (Le) en Poste. Jeu de Société en nouvelle forme et embelli. Vienne, Bermann.

In-fol. — Cf. Kayser X, 195.

1842

COLLEGNO, S. E. le Ch. Louis de: *Explications et considérations sur le saint Sacrifice de l'autel*, tirées du livre qui a pour titre: les consolations de la religion dans la perte des personnes qui nous sont chères par —. Traduction latine, espagnole, italienne, allemande et anglaise, par l'abbé Jules SOLLIER. Vienne, impr. de la cong. méchitar.

In-4^o, 33 pp. — Bibl. Méchitar., 1121.

Convention de Navigation et de commerce entre Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie et de Bohême etc. et Sa Majesté le Roi des Belges. Signée à Vienne le 25 Octobre 1841 et dont les ratifications ont été échangées également à Vienne le 7 Janvier 1842. Vienne, Staats-Druckerei.

In-4^o. — Cf. Verlags-Gegenst. N^o 913.

Navigation (La) à vapeur sur le Danube pour Constantinople. Allemand et français. Vienne, Bermann.

In-8^o. — Cf. Kayser IX, 224.

Nécromance (La). Nouveau jeu de société avec 12 cartes. Vienne, Bermann.

Cf. Kayser IX, 261.

Panorama de Vienne pris de l'Eglise St. Charles. Dessiné par R. Alt. Gravé par Hurlimann. Imp. de Saumiée. Vienne, Artaria.

Cf. Kayser X, 165.

SCHLETZER: *60 Lektionen in deutscher und französischer Sprache zur Uebung im Uebersetzen grammatisch eingerichtet*. Nebst einem dazu bearbeiteten Wörterbuche für beide Sprachen. Wien, Klang.

In-8^o. — Cf. Kayser X, 305.

1843

Almanach de souvenir pour l'année 1843. Vienne, Pfautsch et Voss.

Cf. Kayser IX, 7.

HUNANJAN P. Leoncius: *Grammaire de la langue française*. 2 Parties. Vienne, impr. de la cong. méchit.

In-8°, 13+383, 11+367 pp. — Bibl. Méchitar., 144, 145. — Texte arménien et français.

MARTOSY, Mórícz Ferenc: *Franzcia nyelvtan*. Új és könnyen megfogható tanításmód szerint különös tekintettel az öntanításra a magyar ifjúság számára készítette —. Vienne, imp. de la cong. méchit.

2 vol. in-8°, 255, 280 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 335.

Plaisirs, Les, de la chasse. Allemand et français. Wien, Bermann.

Cf. Kayser IX, 452.

1844

Carte générale des Postes du Royaume de Hongrie y compris la Transylvanie, l'Esclavonie, la Croatie avec une partie des provinces de Galicie, Moravie, Autriche, Illyrie etc. Réduite d'après la grande carte de LIPSZKY par E. de ZUCCHERI. Vienne, Artaria.

Veszprém, 8653.

Carte réduite du cours du Danube de la Mer Noire et de la Méditerranée à l'est du méridien de Paris avec l'indication des principales entreprises de navigation à vapeur qui fréquentent les mers du Levant. Publiée sous les auspices de la Compagnie J. et R. autrichienne pour la navigation à vapeur du Danube. Vienne.

Klosterneuburg., J. II. 99.

Deux lettres sur les bals d'enfants . . .

B. U. Bp., Misc. 76.4. — Cf. Oravetz 1934, 77.

Livre (Le) du destin ou le sorcier des salons. Wien, Müller.

In-8°. — Cf. Kayser IX, 150. — Allemand et français.

MACHAT: *Kleine Französische Sprachlehre für die allerersten Anfänger*. Von C. Roberto und Julvécourt. Sechste bedeutend geänderte Ausgabe. Wien, M. Lechner.

In-8°, 216 pp. — Pannonh., 115 b. H.* 14. — Vide 1829, 1834, 1838, 1840, 1841, 1846, 1847, 1849.

MISLIN: *Reconnaissance* . . .

B. U. Bp., Misc. 51. 8. — Cf. Oravetz 1834, 78.

SCHMID, Frz. Seraph.: *Instructions et prières*. Vienne, Strauss.

In-12°. — Cf. Kayser X, 309.

WETZL DE WELLENHEIM: *Catalogue de la grande collection de monnaies et médailles*. Vienne.

2 parties in-8°. — Cf. Weigel VII, 1351. — La même année une autre édition en 4 volumes.

1845

LEWIS: *Méthode Jacotot*. Les aventures de Télémaque, fils d'Ulysse. Français-Anglais. Vienne, Schmidt.

In-12°. — Cf. Kayser X, 28. — Vide 1847.

PHILIPOU DE LA MADELAINE: *Manuel et épistolaire* à l'usage de la jeunesse, ou instruction sur les divers genres de correspondance, suivies d'exemples puisés dans nos meilleurs écrivains. 15^e édition corrigée et augmentée d'une notice sur la vie de l'auteur. Vienne, Gerold.

In-12°. — Cf. Kayser X, 181.

1846

BOZZI: *Conversations Taschenbuch der französischen Sprache mit deutscher Erklärung*. Nach J. PERRIN, Mme de GENLIS und DUVEZ. Von ROBERTO und JULVÉCOURT verbessert und ganz neu bearbeitet. Wien, Lechner.

Cf. Kayser IX, 134. — Vide 1836.

DERYBAUX, Antoine: *Réflexions sur organisation végétale et animale*, la transformation des matières, l'immortalité de l'âme, la définition du mouvement perpétuel que la nature offre aux yeux des hommes, et un nouveau système sur la marche des astres. Vienne, Timon frères.

In-8°, 2+62 pp. — Sómogyi, Db. 195.

MACHAT: *Französische Sprachlehre* in einer ganz'neuen und sehr fasslichen Darstellung, mit besonderer Rücksicht für Anfänger. Hrg. von G. LEGAT. 19. unveränderte, nach dem Dictionnaire de l'Academie verbesserte Auflage. Wien, Lechner.

In-8°, 508 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 313 ce. — Vide 1829, 1834, 1838, 1840, 1841, 1844, 1847, 1849.

Nuovo Dizionario italiano-francese-armeno-turco, compilato su i migliori vocabularii di queste quattro lingue dai padri della congregazione mechtaristica. Vienna, Imp. de la cong. méchitar.

In-8°, 1120 pp. — Bibl. Méchitar., 34.

OTTENDORF, J. B.: *Französische Sprachlehre für jedes lernfähige Alter*. Nach dem Muster der besten gegenwärtig bestehenden französischen Lehrbücher verfasst. Zweite vielfach verbesserte und vermehrte Auflage. Wien, Verlag Jasper'schen Buchhandlung.

In-8°, 488 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 344 pi.

SCHLETZER: *Die vorzüglichsten Homonymen der französischen Sprache*. In mehr als 200 Uebersetzungs Stücken grammatikalisch dargestellt. Nebst einem Anhang, Briefe aus der Jugendwelt, in deutscher und französischer Sprache. Wien, Klang (1846).

Cf. Kayser X, 305.

1847

COECKELBERGHE: *Histoire de l'Empire d'Autriche ... Pannonh.*, 153. F. 15. — Cf. Oravetz 1930, 190.

LEWIS, L.: *Jacotots Lehrmethode zur Erlernung der französischen Sprache*, nach einem ganz neuen Plane bearbeitet, nebst einer Uebersetzung des ersten Buches Télémachs. Französisch und Deutsch. 2. Auflage. Wien, Schmidt.

In-8°, VI+91 pp. — Bibl. de M. Fitz, Univ. de Pécs. — Vide 1845.

MACHAT: *Französische Sprachlehre* in einer ganz neuen und sehr fasslichen Darstellung, mit besonderer Rücksicht für

Anfänger. Hrg. von G. LEGAT. 20. unveränderte, nach dem Dictionnaire de l'Académie verbesserte Auflage. Wien, Lechner.

In-8°, 508 pp. — Mus. Bp., L. lat. f. 313 e. — Vide 1829, 1834, 1838, 1840, 1841, 1844, 1846, 1849.

1848

AHRENBURG, d'Prince Ern.: *L'art de la fortification appliqué à la défense des grandes et moyennes places de guerre*. 2^{me} Édition augmentée de plusieurs nouveaux systèmes et suivie d'un appendice. Avec 23 planches. [Vienne, Wallishäuser].

In-4°, 218 pp. — Cf. Kayser XI, 39. — Brunet I, 118. — Vide S. d.

PIERRECLAU, M^{me} la comtesse Théodore: *L'Autriche sauvée*. Dédicée à son excellence Monsieur le Feldmaréchal Radetzky. Vienne, imp. de la congr. méchitariste.

In-8°, 17 pp. — Bibl. Méchitar., 1175.

Trinité (La) politique . . . du 15 Juillet-Décembre. 73 Nrs. Wien.

In-fol. — Cf. Kayser XII, 457. — Oravetz 1930, 192, elle indique seulement 21 nrs.

WOLF, F.: *Résumé de l'histoire de la littérature française du moyen-âge*. De l'allemand de M. Le docteur — par le professeur C. ETIENNE. Vienne et Pesth. Sollinger.

In-8°, 50 pp. — Györ, XXVII b. 9.

1849

FRIED: *Carte de la Valachie et de la Moldavie* comprenant aussi la Bessarabie, la Transilvanie et la Bukovine. Vienne, Artaria.

In-fol. — Cf. Kayser XI, 324. — Geographica, 1017. — Vide s. d.

Gleichzeitiger Unterricht in der deutschen und französischen Sprache für Gymnasten, Bürgerschulen etc. Nach dr.

Karl Ferdinand BECKER's Sprachsysteme und zunächst nach R. J. WURST's Sprachdenklehre bearbeitet von Mathias STIX. Wien (imp. de la cong. méchitariste).

In-8°, XIII 250 pp. — Bibl. Méchitar., 842.

LEWIS: *Chrestomathie française à l'usage des classes supérieures et des écoles militaires*. Vienne, Wittenbecher.

In-8°, 393 pp. — Cf. Kayser XII, 34.

LOOSEY, F. Ch.: *Recueil des lois dans tous les États de l'Europe, les États-Unis d'Amérique et les Indes-Ouest de la Hollande, sur les privilèges et les brevets d'invention*. Vienne.

In-8°. — Cf. Brunet XI, 140.

MACHAT: *Französische Sprachlehre*. Wien.

In-8°. — Esztergom, V. III. 3175. — Vide 1829, 1834, 1838, 1840, 1841, 1844, 1846, 1847.

Précis de l'histoire universelle. Dédiée aux jeunes personnes par une institutrice. Vienne, imp. de la cong. méchitariste.

In-12°, 4+296 pp. — Bibl. Méchitar., 2068.

1850

[COCHARD:]. *Notes historiques et statistiques sur Ampuis et Condrien*. Vienne.

In-12°. — Cf. Baer 752, 129. Contient aussi des poèmes en patois.

Esquisse de la guerre de Hongrie . . .

Acad. Bp., M. Tört. O. 1295. — Cf. Oravetz 1930, 192.

FRIED: *Mappemonde sur la projection de Mercator*. Vienne.

In-fol. — Cf. Kayser XI, 324.

LEWIS: *Vollständiges Hand und Lehrbuch der Jacotot'schen Methode zur Erlernung der französischen Sprache*, nach eigenen Grundsätzen bearbeitet und dargestellt. *Méthode Jacotot, Manuel complet de la langue française*. Wien.

In-8°, IV+278 pp. — Cf. Kayser XII, 34.

Vive Jésus. Octave de méditations pour la fête de notre sainte mère Jeanne Française FRÉMIOT de CHANTAL. A l'usage des filles de la visitation sainte Marie. Vienne, imp. de la cong. méchitariste.

In-8°, 40 pp. — Bibl. Méchitar., 1798.

ZENKER, J. Fr.: *Quarante questions adressées par les docteurs juifs au prophète Mahomet.* Le texte turc avec un glossaire turc-français publié sous les auspices de la Société orientale d'Allemagne. Vienne, Leipzig, Dyk.

In-8°, IV+159 pp. — Cf. Brunet IV, 98. — Kayser XII, 220.

1850—56

Académie impériale de Vienne. Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften: Mathematisch-naturwissenschaftliche Classe. Wien, Braumüller.

12 vol. in-fol. — Cf. Brunet I, 30.

Sans date. — Auteurs connus:

AHRENBURG, le prince Ern. d': *L'art de la fortification appliqué à la défense des places de guerre* d'un diamètre de 600 toises et au-dessus. (Dédié à l'empereur d'Autriche.) Vienne, Strauss. Avec 18 planches.

In-fol. — Cf. Brunet I, 118. — Graisse I, 47. — Vide 1848.

ALBACH, J. S.: *Saintes Harmonies.* Prières pour des chrétiens catholiques. Par —, prêtre de l'ordre de St. François d'Assisi. Vienne, Ignace Lienhart.

In-8°, 434 pp. — Pannonh. 6. H. 5. — La deuxième édition in-8°, 514 pp. avec des estampes. — Pannonh., 5. E. 15.

ANVILLE: *L'Euphrate et le Tigre fleuves d'Asie des plus célèbres.* Vienne, Artaria.

1 feuille. — Cf. Artaria, 15.

BARZELLINI, J.: *Le Bannat de Temesvar.* Vienne, Artaria.

Cf. Artaria, 8.

BÉNÉDICTI, H.: *Plan des environs de Vienne*. Vienne, Artaria.

Mus. Bp., Mapp. 875.

CARRO, Jean: *Carlsbad, ses eaux minérales et ses nouveaux bains à vapeurs*. Wien, Schaumburg.

In-8°. — Cf. Káyser I, 417.

COURBON, Prestre & Docteur en Théologie: *Pratiques pour se conserver en la présence de Dieu*. Avec Approbation & Privilège. Vienne, Jean Paptiste Schönwetter.

In-12°, 122+10 ff. n. n.+32 pp. — Acad. Bp., Theol. O. 2573.

DEMOUSTIER: *Lettres à Emilie sur la mythologie*. Vienne.

6 vol. in-12°. — Cf. Mayer 1815, 42.

[DUNOYER:] *Sentimens d'une âme pénitente*, sur le pseume „Miserere mei Deus” et le retour d'une âme à Dieu, sur le pseume „Benedic anima mea”. Avec l'Ordinaire de la Messe, des Réflexions chrétiennes, les Vêpres du Dimanche, & Fêtes de l'Année. Nouvelle édition. Avec Figures. Par Mme D***. Vienne, Trattner.

In-12°, 32+336 pp. — Portr. S., 12812. — Acad. Bp., Theol. O. 3517. — Cf. Barbier IV, 468.

ESOPE: *Fables d'Ésope*. En allemand, français, italien, latin. 3^{me} édition. Wien, bey Heinr. Fried. Müller Kunst-händler am Kohlmarkt. N° 1218.

2 Tomes in-8°, XVI+180, 180 pp. — Veszprém, 8064-65. — Vide 1806-07, 1814, 1818.

[FAVART:] *La belle Arsène* . . .

In-8°, 70 pp. — Pannonh., 80. K. 7 a/15. — Cf. Oravetz 1930, 193.

FÉNELON: *Les Aventures de Télémaque* fils d'Ulysse. Mit deutschen Anmerkungen und Erklärung schwerer Wörter und Redensarten durch August SCHULTZE. Neue Ausgabe. Wien & Mailand.

In-8°, 568 pp. — Pannonh., 80. L. 10.* — Vide 1782, 1805, 1808, 1811, 1822, 1827, 1832.

FLEURY, Claude: *Traité du choix et de la méthode des études*. Vienne, Schaumburg.

In-8°. — Cf. Kayser II, 229.

FONTAINE: *Cours encyclopédique et élémentaire de Mathématique et de Physique*. Vienne.

9 volumes. In-8°. — Cf. Sammer 1833, 114.

FRIED, J.: *Carte de la Transylvanie*. Vienne, Artaria.

2 feuilles. In-fol. — Cf. Geographica, 949.

FRIED, J.: *Carte de la Valachie et de la Moldavie* comprenant aussi la Bessarabie, la Transylvanie et la Bukovine. Vienne, Artaria. Propriété des Éditeurs.

Klosterneuburg., J. I, 855. — Vide 1849.

GALLENBERG: *Quatres marches caractéristiques à 4 mains pour le Piano-Forte*. Vienne.

Quer-fol. — Cf. Sammer 1833, 336.

KAUFFER: *Carte de l'Égypte*. Vienne. Artaria.

Cf. Artaria, 16.

KITCHIN: *Carte d'Angleterre, et Pays de Galles*. Vienne, Artaria.

Cf. Artaria, 13.

LA FONTAINE: *Fables choisies mises en vers* par Monsieur de —, avec la vie d'Esopé. Nouvelle édition augmentée de petites notes pour en faciliter l'intelligence. Vienne, Trattner.

In-8°, 451 pp. — Nat. Bibl. 428. 739. A. — Cf. Oravetz 1934, 193 [titre incomplet]. — Vide 1762.

LIPSKY: *Nouvelle Carte de la Hongrie, Croatie, Esclavonie et Transylvanie &c.* en 12 feuilles. Vienne.

Cf. Artaria, 8.

MAIRE, J. F.: *Atlas des Royaumes de Galicie et de Lodomérie*, consistant en une carte générale de ces deux Royaumes et en 10 cartes particulières des 19 cercles selon la

nouvelle division, avec le district de la Bucovine, rédigées en atlas et ajustées aux observations astronomiques. Vienne.

11 feuilles. — Cf. Degen I, 231.

MAIRE: *Carte hydrographique des états de la Maison d'Autriche*, en deça du Rhin. 4 feuillets. Vienne.

Pannonh., 127/32.

MAIRE: *Carte topographique de la Ville de Vienne et de ses environs*, ou supplément à la carte hydrographique des États d'Autriche, avec le développement de la rivière de Vienne considérée comme l'embouchure commune de toutes les routes d'eau de la monarchie; son canal collatéral, depuis Burkersdorff et l'emplacement de son port franc. Vienne.

4 feuilles. In-fol. — Cf. Geographica, 1038.

MONOD, Gaston: *Französischer Sprachführer*. Taschenwörterbuch für Reise und Haus. Fünfte, neu bearbeitete Auflage. Leipzig und Wien. Bibliographisches Institut.

In-8°, 452 pp. — Pannonh., 115 c. BB 6.

MOZIN: *Choix d'Entretiens allemands et françois*, précédé d'un recueil des mots les plus nécessaires. Nouvelle édition revue et corrigée. Vienne.

In-8°. — Cf. Sammer 1833, 359.

MOZIN: *La Correspondance familière* ou choix de Lettres assorties aux diverses Situations de la Vie. Extraits des meilleurs Auteurs anciens ou modernes, nationaux ou étrangers. Nouvelle édition. Vienne.

2 vol. in-8°. — Cf. Sammer 1833, 359.

NORDMANN, A. P. H.: *Nouvelle carte des postes de l'Allemagne*, ou des pays situés au centre de l'Europe, limités par les villes de Paris, Londres, Hambourg, Danzig, Odessa, Constantinople, Naples etc. Avec des suppléments jusqu'à Petersbourg, Moscou, et Stockholm, nouvellement dressée. Vienne, Artaria.

4 feuillets in-fol. — Cf. Geographica, 451.

NOEL, Charles: *Premières lectures françaises pour les écoles primaires avec un vocabulaire français-allemand.* Vienne.

Cf. Kassa, 341.

PALMA: *Carte de la Turquie d'Europe, en langues Grecque et Française.* Vienne, Artaria.

2 feuilles in-Fol. — Cf. Geographica, 996.

PFEFFEL: *Petit atlas en deux parties, comprenant les États de la maison d'Autriche, le Royaume de Hongrie etc.* Vienne.

22 feuilles. Cf. Geographica, 735.

RAMMSTEIN: *Cours académique de langue française.* Vienne, Gerold.

In-8°. — Cf. Kayser VIII, 219.

STAEL-HOLSTEIN: *De l'Influence des passions sur le bonheur des individus et des Nations.* Vienne, Schrämbl.

In-8°, 349 pp. — Dans la bibl. du séminaire français de l'Université de Szeged. — Cf. Jezerniczky, 57.

STÖRCK, A.: *Observations nouvelles sur l'usage de la ciguë.* Vienne. Avec figures.

2 tomes. in-12°. — Cf. Cat. T., 189.

VELDE, Ch. Franc.: *L'ambassade en Chine.* Traduit de l'allemand et suivi d'un vocabulaire allemand-français à l'usage des écoles. Vienne, Gerold.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 143.

VILLATI: *Histoires plaisantes et récréatives, contenant un recueil de sentiments nobles et héroïques, de bons mots, de belles pensées de plusieurs grands monarques et d'autres personnes illustres.* En français, italien et allemand. Vienne, Blumauer.

In-8°. — Cf. Kayser VI, 81.

Sans date. — Auteurs inconnus.

Abrégé de l'Histoire sainte par demandes & par réponses en François & Allemand. Vienne.

In-12°. — Cf. Jahn, 3.

Abrégé historique de l'invocation de S. Donat martyr, contre le Tonnerre, le Foudre, la Tempête, la Grêle & les Orages. Vienne, Trattner.

In-12°, 36 pp. — Bibl. Méchitar., 6631.

Actes des plus éminentes vertus d'un chrétien. Tirés de différents Auteurs. Vienne, Kaliwoda.

In-8°, 147 pp. — Bibl. Méchitar., 6634. — Bibl. Schott., 78. m. 45.

Articles pour la Pacification Generale, envoyés de Paris à Vienne. Viennae Austriae. Typis Joannis Petri Van Ghelen.

In-4°, 16 pp. — Pécs, FF. VIII. 17.

Catalogue des livres français de Rodolphe Graeffler, libraire à Vienne. Vienne dans son Magazin sur la petite place des Jésuites vis-à-vis de la maison du Comte Collalto.

In-8°, 192 pp. — Mus. Bp., Cat. 1696.

Catalogue raisonné de la collection d'Estampes anciennes et modernes de toutes les écoles de feu Mr. J. M. de Birckenstock, conseiller aulique de S. M. Impériale et Royale etc. Le présent-catalogue se distribue à Vienne chez Mrs. Artaria & Comp. Vienne, Schmidt.

2 vol. in-8°. — Klosterneuburg, D. I. 316.

Catalogue raisonné de la collection d'Estampes anciennes et modernes de toutes les écoles de feu S. E. le Baron de Reischach, grand-Croix de l'ordre de SS. Etienne, chambellan etc. Dont la vente publique se fera au plus offrant et contre paiement comptant vers la fin du mois de Mai, le jour précis de la vente sera annoncé dans les feuilles publiques. Le présent catalogue se distribue à Vienne chez Kaisch derrière l'église de SS. Pierre qui se chargent des Commissions ainsi que Mr. Frauenholz à Nuremberg.

In-8°, 174, 112 pp. — Klosterneuburg, D. I. 324.

Catéchisme grand, par demandes et par reponses. Vienne, Heubner.

In-8°. — Cf. Kayser III, 313.

Catéchisme gros, du Diocèse de Chartres. Divisé en quatre parties. Vienne, Wimmer.

Cf. Kayser III, 313.

Courbin pratique pour se conserver en la présense de Dieu. Vienne.

In-12°. — Cf. Georgi V, 96.

Discours sur-l'histoire ancienne pour faciliter aux jeunes Personnes de l'un & de l'autre sexe l'Intelligence des Auteurs anciens & modernes, & pour se former un systeme général de Gouvernement des Peuples de l'Asie, de l'Afrique, & de l'Europe. Vienne.

In-8°. — Cf. Weigand, 62.

Élémens de la Mythologie, pour la jeunesse. Vienne, Geistinger.

2 tom. in-8°. — Cf. Kayser II, 116.

Les environs de Minden, avec l'affaire de Goofeld du l'Aout 1759. Explication de ce combat. Vienne, Trattner.

Portr. S., AA. XXVII. 7.

Essai sur la nécessité de conférer les Emplois selon les Talens. Vienne.

In-8°. — Cf. Garampi II, 184.

Etudes de Paysages dessinées et gravées par L. JANSCHA. Vienne, Mollo.

Klosterneuburg, D. II. 77.

Etudes prises dans le bas peuple et principalement les cris de Vienne. Vienne.

In-fol. — Cf. Graesse II, 509.

Exercies journaliers de Piété . . .

Mus. Bp., Mor. 2506. — Esztergom, 8848. — Cf. Oravetz 1934, 84.

Exercices pieux d'un Chrétien, pour le matin et pour le soir, pour la Sainte Messe, pour la Confession et la Sainte Communion: contenant aussi des Offices, des Litanies et des Oraisons à divers Saints tirées des Pseaumes de David. Par le R. P. P. Vienne, François Leopold Grund.

In-12°, 202 pp. — Cf. Garampi I, 287.

La fleur des prières chrétiennes et catholiques, contenant celles pour le Matin & pour le Soir, pour la Messe, Confession & Communion, comme aussi l'office de la Providence divine, et de notre Dame, Avec ses Litanies. Vienne, Leopold Jean Kaliwoda.

In-12°, 200 pp. — Veszprém, 15910.

Grande Carte d'Allemagne divisée suivant les derniers traités de paix, d'après les cartes les plus estimées. Vienne, Artaria.

24 feuilles. — Cf. Artaria, 4.

L'idée du sage, ou l'abrégé de la véritable & parfaite Sagesse, renferment en foi tout ce qu'un homme d'esprit doit observer dans toutes ses actions. Petit ouvrage mêlé d'histoires Romaines & politiques non seulement très-util, aux hommes d'état mais aussi très-nécessaire à toute sorte de Personnes, tant Ecclesiastiques que Seculiers pour la conduite de leur vie & de leur mort. Vienne chez Simon Schmid, à trouver chez Adam Damer, dans le Zwettel-hof.

In-8°, 163 pp. — Esztergom. 10360.

Journal amoureux de la Cour de Vienne.

In-12°, 160 pp. — Mus. Bp., P. o. gall. 879.

La Journée du Chrétien sanctifiée par la prière et la méditation. Vienne, Rohrmann & Schweigerd.

Cf. Kayser III, 273.

Nouvel Alphabet françois . . .

Esztergom, Kc. III. 253. — Cf. Oravetz 1934, 84.

Octave des Méditations de saint François de Sales. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

L'office de la Sainte Vierge.

In-8°, 330 pp. — Esztergom, 10500. — Veszprém, 108. — Győr, XXXI. 25. — Cf. Oravetz 1934, 85.

Prière d'un mourant. Vienne, Trattner.

Cf. Cat. T. 1784.

Petit catechisme pour l'instruction de la jeunesse. Vienne, Kaliwoda.

In-8°, 79 pp. — Klosterneuburg, Bc. I. 1407.

Prières & Exercices pour la maladie. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

Richesses de l'État. Vienne, Trattner.

In-4°. — Cf. Cat. T. 1784.

Recueil de plusieurs prières. Vienne chez Georg Müller Libraire et Relieur des Livres dans la Singerstrasse.

In-12°, 142 pp. — Klosterneuburg, Be. I. 709 a.

Recueil préliminaire des vérités pour constater le droit universel de l'Exercice des Postes de S. M. I. Vienne, Trattner.

In-fol. — Cf. Cat. T. 1784.

Réflexions sur l'office divin. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

Table d'une nouvelle Disposition de l'écriture sainte. Vienne, Trattner.

In-8°. — Cf. Cat. T. 1784.

Tableau mouvant de Vienne. Vienne.

In-12°. — Cf. Bibl. Austr. XIII, 207.

Théorie pour l'infanterie de l'armée française, Ecole du soldat et de peloton. Nouvelle édition augmentée avec des planches. Vienne, Geistinger.

In-8°. — Cf. Kayser V, 429.

Traité de commerce et de navigation entre sa majesté l'empereur d'Autriche etc. et sa majesté la reine du Royaume uni de la Grande Bretagne et d'Irland. Vienne.

Cf. Kassa, 441. — En français et en anglais.

Vive Jesus. Pratique de l'Examen particulier. Vienne, Trattner.

In-32°. — Cf. Cat. T. 1784.

Index.

- Abramsberg (A.), 1794.
Accarias de Serionne (Jacques),
1771, 1774, 1775.
Addison (Joseph), 1761.
Ahrenberg (prince de), 1848, s. d.
Albach (J. S.), s. d.
Allainval, 1752.
André (Abbé), 1784.
Angiolini (Gasp.), 1774, 1775.
Anseaume (Louis), 1756, 1758.
Anthimos, 1792.
Anville, s. d.
Arnaud (de Baculard), 1787.
Arnold (Theodor), 1782.
Auxiron (Pierre), 1712.
Avrillon (P. J.-B.-E.), 1754,
1761, 1778, 1779.
Ayala (comte Sebastiano d'), 1793.
Balzac, 1833.
Barnabé (Stephanus), 1662, 1678.
Baron (Michel Bayron, dit), 1756,
1759.
Barthelmy, 1767.
Bartsch (Adam), 1794.
Barzellini (J.), s. d.
Bassand, 1781.
Bauchard, 1809.
Bayrhammer (L.), 1800.
Beauchamp, 1762.
Beaulac, 1810.
Beaulieu, 1758.
Beaumarchais (Caron de), 1785.
Beaumont (Madame Le Prince
de), 1763, 1765, 1771, 1771—72,
1783, 1788, 1809, 1814, 1815.
Beauzée, 1802.
Becker (Karl, Ferdinand), 1849.
Beichard (R.), 1731.
Belin (Johann), 1823.
Belloy, 1763, 1765.
Benzur (Jos.), 1772.
Benedicti (G.), 1801, s. d.
Berchoux (Jos.), 1819, 1820.
Bernard (J. P. C.), 1812, 1813.
Bianchi (C.), 1802, 1810.
Bischof (J. R.), 1791.
Blanchard, 1791.
Blumauer (Joh.-Aloïs), 1796.
Boissy (Louis de), 1752, 1753, 1762.
Bondi, 1808.
Bormastin (Antoine), 1719.
Born (baron de), 1788, 1789, 1790.
Bossuet (J. B.), 1750, 1759.
Bondard (J. B.), 1766.
Boufflers (Stan.-Jean), 1819.
Bouge (J. B.), 1797—98, 1800, 1801,
1805.
Bouilly (Jean Nicolas), 1816.
Boujart, 1775, 1780, 1782.
Bourbon-Parmé (Isabelle, prin-
cesse de), 1764.
Boursault (Edme), 1752.
Bozzi (F.), 1836, 1846.
Braidenbach, 1665.
Bret (Ant.), 1760.
Brignon (Jean), 1765.
Brueys, 1752.
Callejo y Angulo (P. del), 1719.
Cambon, 1765.
Campistron (Jean Gilbert), 1752,
1756.
Caronni (Felice Barnabite), 1790.
Carpani (J.), 1806.
Carrières, 1763.
Carro (Jean), 1806, 1818, s. d.
Casselli (François), 1771.
Cassini, 1807.
Castel, 1765.
Castelli (Giov. Tomaso di), 1773,
1783.
Cavendysh (prince Guillaume),
1727.
Cerveau (René), 1766.
Chamfort (S.-R.-N. de), 1765.
Chapuzet, 1744, 1747.
Chardoillet (Joannis Nic.), 1644.
Charles-Louis de Lorraine, 1814.

- Chateaubriand (Fr.-R.-A., vicomte de), 1817, 1818, 1820, 1828.
 Chevannes (Pernin des), 1761, 1763, 1765.
 Chevremont (L. de), 1688.
 Chevrier (Fr.-Ant.), 1756.
 Chimani (Leop.), 1813.
 Choiseul-Staineville, 1761.
 Clément (D.-X. abbé), 1763.
 Clery (H.), 1798, 1812.
 Cochard, 1850.
 Coeckelberghe, de Dutzele, 1847.
 Collé (Charles), 1778.
 Collegno, 1842.
 Comazzi (Jean Bapt.), 1707.
 Coret (Jacques), 1769.
 Corneille (Th.), 1752.
 Cottin (Mme), 1828—29.
 Courbon, s. d.
 Coyer (abbé), 1773.
 Cörveër (J.-Nep.), 1770.
 Crasset (J.), 1759.
 Crébillon (P. de), 1752, 1753.
 Curas (Hilmar), 1778, 1781, 1783, 1785, 1789, 1790, 1798.
 Czepellack, 1790.
 Dancourt (Florent), 1752, 1753, 1755, 1759, 1764.
 Darwin, 1819.
 Deidier, 1762.
 De La Borde, 1773, 1774.
 Delille (Jacques), 1817.
 Desmahis, 1753.
 Demoustier, s. d.
 Deryaux (Antoine), 1846.
 Deschamps, de Sancourt, 1782.
 Dessöffy (le comte Lad.), 1795.
 Destouches (Ph.-Nericault), 1752, 1753, 1754, 1755, 1762, 1763.
 Ditters (Charles); 1786.
 Dominique, 1756.
 Dornfeld (Ant.), 1770.
 Dorville, 1755.
 Doujat, 1731.
 Dove (M. L. C.), 1756.
 Dörrien (Catharine Hélène), 1759.
 Dragon (F.), 1786.
 Drouet de Maupertuy (J. B.), 1714.
 Droinet (Felix), 1839.
 Du Bois, 1763.
 Ducoudray (Alex. Jacques), 1777.
 Du Fresny (Ch.-Riviere), 1759, 1762.
 Dunoyer (Mme), s. d.
 Dussert, 1761.
 Duval (Valentin-Jameray), 1769, 1770.
 Duvaure (J.), 1756.
 Duvez, 1836, 1846.
 Dürer (Albert), 1790.
 Eckartshausen (Ch. de), 1792.
 Eckhel (abbé), 1788.
 Engel (J. Jacq.), 1775.
 Esope, 1806—07, 1814, 1818, s. d.
 Etienne (C.), 1848.
 Evremont (Genois), 1787.
 Eybel (J.-V. de), 1782.
 Fagan (Christ.-Barthélemy), 1752, 1754, 1758, 1759.
 Favart (Ch.-S.), 1755, 1757, 1760, 1763, 1768, s. d.
 Fekete (Jean comte de Galánta), 1787.
 Fénelon, 1782, 1805, 1808, 1811, 1822, 1827, 1832, s. d.
 Fenouillot de Falbaire, 1775.
 Filippi (D.-A.), 1805.
 Fischer (Jos.), 1787, 1817.
 Fleury (Augustin Bernardin de Rosset de), 1771, 1795.
 Fleury (Claude), 1773, s. d.
 Florgy (Dumont de), 1809.
 Florian (Jean-P. Claris de), 1828—29.
 Fontaine (Abbé), s. d.
 Fontana (Carlo d'Ottavio), 1822.
 Fornasari-Verce (A. J.), 1820, 1826.
 Four (Phil. Sylv.), 1743.
 Fralles (Balth. Louis), 1776.
 Franck (Jos. Sal.), 1780, 1791.
 Fried, 1818, 1821, 1825, 1829, 1849, 1850, s. d.
 Frossard (B. S.), 1790.
 Gaal (Georg), 1830.
 Galet, 1775.
 Gallenberg, s. d.
 Gallet, 1804.
 Gaubier de Barreau, 1757.
 Gay (Sophie), 1817.
 Gendre (Gilb. Charl.), 1735.
 Genest (Ch.-Cl.), 1757.
 Genlis (comtesse de), 1789, 1799, 1810, 1813, 1823—29, 1836, 1846.
 Gévay (Anton), 1838.
 Giovane (Julie baronne de Mündersbach), 1791, 1793, 1797.

- Girand (Cl.-Mart.), 1760.
 Girard; 1772.
 Giuliani; 1793.
 Giusti (P.), 1792.
 Glatz (Jacob), 1806.
 Goll (Jean Fréd.), 1766;
 Gottsched (J. C.), 1756, 1772.
 Gouges (Olympe), 1788.
 Gourey (Abbé), 1777.
 Grandi, 1780.
 Grenade (Louis), 1772.
 Gresset (J.-Bapt.-L.), 1753.
 Gross (Jos.), 1817.
 Grüning (Joseph), 1824.
 Guetant (Ant.-Fr.), 1763.
 Guichard (J.-Fr.), 1765.
 Guymond de la Touche, 1757, 1758.
 Haas (Ch.), 1821—30.
 Hafner (Ph.), 1790.
 Haller (B. G.), 1814.
 Hamilton (Ant. comte), 1812, 1818.
 Haponcour de Graffigny (Mme),
 1759.
 Hartig (Adam-Fr.), 1788.
 Hausotte (de Huy), 1796.
 Hauteroche (Noël-Lebreton de),
 1752.
 Haydn (Joseph), 1805.
 Hän (Ant.), 1758.
 Heinecken (Ch.-H.), 1770.
 Hermann (J. B.), 1824.
 Hindoglu (Artin), 1831.
 Hofstetter (J. B.), 1835, 1838—40.
 Houx (J. P.), 1726.
 Hoyle (Edm.), 1776.
 Hubert (C. J.), 1817.
 Hunanjan (P. Leoncius), 1843.
 Hunglinger (A. M.), 1803.
 Izzo (Jean-Bapt.), 1772.
 Jacquet de Malzet (L.-Séb.), 1763,
 1773, 1775.
 Janscha, 1798.
 Jomini, 1814.
 Julvécourt, 1846.
 Kauffer, s. d.
 Kempis (Th.), 1772.
 Kerens, 1762.
 Kesting, 1841.
 Kitschin, s. d.
 Klénze, 1814.
 Koepfen, 1823.
 Köstlin (Carl.-Heinr.), 1780.
 Konrad, 1816, 1828.
 Kotzebue, 1806, 1810, 1814.
 König (Armand), 1812.
 Körnig (Charles), 1831.
 Krafft (Joh.), 1797.
 Kronstein, 1775.
 La Bruyère (J. de), 1812.
 La Chaussée (P.-Cl. Nivelles de),
 1752, 1768.
 La Font (J. de), 1752.
 La Fontaine, 1752, 1762, 1828—29.
 Lafoss, 1833.
 Lamartine (A. de), 1818, 1821.
 Lambacher (Ph.-J.), 1751.
 Lamberg (Maxim.-Jos. comte de),
 1775, 1781, 1786.
 La Motte (Ant.-Houdart de), 1752,
 1754, 1764.
 Landi, 1799.
 La Place (P.-Ant.), 1753.
 La Rochefoucauld, 1796, 1800, 1810,
 1812.
 Lavalée (Jos.), 1808.
 Le Begue de Presle (A.-G.), 1762,
 1763.
 Legat (G.), 1846, 1847.
 Legouvé (Gab.), 1819.
 Legrand (Marc.-Ant.), 1752, 1754.
 Le Jôieur, 1700.
 Le Maire (F. J.), 1786, 1788, s. d.
 Lemonnier (P.-R.), 1761.
 Le Mierre, 1762.
 Lenglet du Fresnoy, 1771, 1774.
 Le Sage (A. B.), 1758, 1803.
 Lessius (Leonard), 1721.
 Leopold (Christ.), 1724, 1745, 1747,
 1757, 1758.
 Lévesque de Bourigny (J.), 1782.
 Lewis (D. L.), 1845, 1847, 1849, 1850.
 Libert (Abbé), 1806.
 Liboschitz (J.), 1810.
 Liechtenstein (Jos. Marx.), 1814.
 Liezenmayer, 1813.
 Ligne (Ch. prince de), 1795—1811,
 1796, 1818.
 Linguet (S. N. A.), 1762.
 Lipszky, 1844, s. d.
 Loosey (F. Ch.), 1849.
 Losy de Losenau, 1790.
 Lozembrune, 1778, 1779, 1788.
 Loy, 1806.
 Luisi (comte de), 1806.

- Machat (J.-B.), 1829, 1834, 1838.
 1840, 1841, 1844, 1846, 1847, 1849.
 Maillard (Séb.), 1784, 1800.
 Maister (Georg), 1756, 1770.
 Marcouville, 1758.
 Marie Therese, 1793.
 Marivaux, 1752, 1753, 1754, 1755,
 1757, 1759, 1769, 1762.
 Marmontel, 1752, 1769, 1795, 1806,
 1812, 1828—29.
 Martosy (Moricz Ferenc), 1843.
 Mauvillon (Eleazar de), 1741, 1755,
 1777, 1790.
 May, 1792.
 Mechel, 1784.
 Médaille (Jean Paul), 1694.
 Meidinger (J. F. B.), 1804, 1813,
 1823, 1824.
 Meissner, 1789.
 Meletius, 1810.
 Merguin (F.-J.-H.), 1828, 1829,
 1833, 1838.
 Mestaliér, 1765.
 Metastasio (P.), 1751, 1751—61.
 Mézéray, 1759.
 Mislin (abbé), 1844.
 Moissy, 1757, 1763.
 Molière, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756,
 1759, 1763.
 Moline (P.-L.), 1759.
 Mollé (J.), 1839.
 Monod (Gaston), s. d.
 Montague (Marie Worthley), 1786.
 Montolieu (Isabelle), 1786.
 Morel (Ch. G. Vindé), 1805, 1837.
 Moricourt, 1841.
 Morot (Hugues), 1755, 1775.
 Mozin, 1816, s. d.
 Mourat (Comtesse de), 1792.
 Müller (Fr.), 1805.
 Nakatemus (Guill.), 1829.
 Necker (N. Jac.), 1781.
 Neuville (P. A. J.), 1773.
 Noël (Charles), s. d.
 Nordmann (A. P. H.), 1812, s. d.
 Noverre (J. George), 1767, 1771, 1772,
 1773, 1775, 1776.
 Olearius (Joh.-Christ.), 1780.
 Orneval, 1758.
 Ottendorf (J. B.), 1846.
 Pablasek (Mathias), 1839, 1840.
 D'Otway, 1753.
 Paccori (Membroise), 1767.
 Palaprat de Bigot, 1753, 1755.
 Palluci, 1760, 1764, 1765, 1793.
 Palna (G.), 1816, s. d.
 Panard (Ch. Fr.), 1756, 1758, 1759.
 Paris (Jean Bapt.), 1731.
 Passy (Ant.), 1829.
 Perault, 1792.
 Perger (Sigism.), 1821—30.
 Perrin (J.), 1836, 1846.
 Pesthy (Gabriel), 1538.
 Petitdidier (Mat.), 1747.
 Pezzel (Jean), 1792, 1802, 1821.
 Pfeffel, 1816, s. d.
 Philipou de la Madelaine, 1821,
 1845.
 Picquigny (Bernardin), 1802.
 Pierreclau (comtesse), 1848.
 Pinel (Abbé), 1782.
 Piquenard (J. B.), 1829.
 Piéron (Alex.), 1752.
 Plats (Georg. Philip.) 1743.
 Plats (Jean Philip.), 1748, 1749,
 1753.
 Poczobut (Martin), 1805.
 Poisson (Ph.), 1752, 1755, 1762.
 Poncharaux (J. C.), 1767.
 Pont de Veyle, 1760.
 Pope (Alexandre), 1761.
 Potocki (Jean), 1746, 1797.
 Pouget (François-Aimé), 1730.
 Prestel (J. Th.), 1779.
 Quand (Gottfr.), 1756, 1772.
 Queney (Louis-Boisson comte de),
 1781.
 Quinault (Ph.), 1754.
 Racine, 1767.
 Raffelsperger, 1840.
 Rannstein (F. L.), 1821, 1827,
 1831, s. d.
 Randon de Boisset, 1768.
 Raynouard (Fr. J. M.), 1818.
 Regnard, 1752, 1753.
 Reichard (Charles), 1815.
 Renaudot (Cl.), 1772.
 Rendziny (Stanisl.), 1810.
 Renout (J.-Julien-Const.), 1764.
 Restaut, 1766, 1789.
 Rewicki (C. E. comte de), 1769.
 Richter (J.), 1766.
 Riedl (J.), 1816.
 Risbeck (Johann Caspar), 1787.

- Roberto (Carlo), 1836, 1846.
 Rochon de Chabannes, 1768.
 Rohault, 1837.
 Romagnesi (J.-Ant.) 1752, 1762.
 Rosa (J.), 1790.
 Rotrau (Jean), 1760.
 Rousseau, 1756, 1760.
 Royaumont (Nicolas Fontaine),
 1752, 1753, 1774, 1790.
 Rubin de Celis, 1789.
 Ryamperre (Mme Louise de), 1793.
 Saint-Foix, 1754, 1756.
 Saint-Genois (comte J. de), 1788.
 Saint-Lambert, 1819.
 Salazar, 1803.
 Salm (François), 1764.
 Sammer (Rodolphe), 1801.
 Sanguin, 1824.
 Saurin (Bern. Jos.), 1761.
 Sauvé de la Noue (J. Bapt.), 1753.
 Scamozzi (O. B.), 1786, 1796.
 Schiller, 1819.
 Schletzer (Math.), 1841, 1842, 1846.
 Schmettau (Fr.-W.), 1788.
 Schmid (Fr.), 1844.
 Schmidt, 1807.
 Schulter, 1827.
 Schultes (S. A.), 1807.
 Schulze (August), 1827, 1832.
 Schumann (Gottlieb), 1756.
 Schütz, 1784, 1807.
 Schwan, 1816.
 Schwarner, 1813.
 Schweitzeren (Joannes), 1665.
 Sedaine (J. M.), 1759, 1761, 1775.
 Silbert (J. P.), 1812.
 Sind (J. B. baron de), 1774.
 Sollier (Jules), 1842.
 Solzmann, 1801, 1805.
 Soubiran (Joh. Fr.), 1799, 1809—
 1802, 1805.
 Spiess, 1796.
 Staël-Holstein (A.-L.-G. baronne
 de), 1817, 1818, 1819, s. d.
 Stanislas le Grand, 1759.
 Stein (Ant.), 1811, 1839.
 Steinbüchel (Ant.), 1824, 1826.
 Sterndahl (Albert baron de), 1768.
 Stix (Mathias), 1849.
 Sturm (Ant.), 1825.
 Stock (Simon), 1750.
 Störek (Ant.), 1763, s. d.
 Sully (H.), 1714.
 Szeleczky (Carl), 1815.
 Tauber (Izidor), 1836.
 Tellier (C. C.), 1816.
 Thieme (K. L.), 1800.
 Thomas, 1773.
 Thym, 1803.
 Tillemont, Sébastien le Nain, 1732.
 Traupaur (A. H.), 1784.
 Traux (Max de), 1818, 1825, 1830.
 Treitzsaurwein (Marc), 1799.
 Tricalet (Abbé), 1771.
 Trinius (Ch.), 1810.
 Trivio, 1821.
 Tulpin, 1757.
 Vadé (Jean-Jos.), 1756, 1759, 1761,
 Van der Null, 1819.
 Van Swieten, 1759.
 Varcilles (comte de), 1760.
 Velde (Ch. Fr.), s. d.
 Veltaire (Moritz), 1802.
 Vendoti (George), 1790.
 Veneroni, 1773, 1783.
 Vergne (Jacob de la), 1698.
 Vering (Jos.), 1832.
 Vilar (Constant), 1821.
 Villati, s. d.
 Vogtberg (Joh. Bapt.), 1810, 1812,
 1824, 1825, 1828, 1830.
 Voisenon (Cl. H. Fusée de), 1754.
 Voitaire, 1752, 1755, 1760, 1768,
 1810—11.
 Wacken (N.), 1813.
 Wallenbourg, 1810.
 Wegmayr, 1833.
 Welzl de Wellenheim, 1844.
 Wighton, 1784.
 Wolf (F.), 1848.
 Wurst (R. J.), 1849.
 Wurz (Ign.), 1772.
 Zaiguélius (Abbé baron de), 1826,
 1827, 1835.
 Zenker (J. F.), 1850.
 Ziegler (J.), 1784, 1798.
 Zuccheri (Ed. v.), 1844.

ÉLETRAJZ.

Születtem Budapesten; 1906 július 31-én. Középiskoláimat a budapesti Veres Pálné leánygimnáziumban végeztem. Majd Svájcba és Németországba két évi tanulmányútra mentem s onnan visszatérve beiratkoztam a pécsi Erzsébet-egyetem bölcsészeti karára, hol másfél évet töltöttem. Tanulmányaimat a szegedi Ferenc József-egyetemen fejeztem be. Bibliográfiai kutatásokat végeztem az 1932—33. évben az esztergomi, győri, szombathelyi, pannonhalmaj, veszprémi, pécsi, budapesti, valamint a bécsi könyvtárakban. 1933 nyarán a pécsi egyetemi könyvtár fizetéstelen gyakornoka voltam. Irodalmi publikációim: *Pesthi Gábor Nomenclaturájának eredete* (Széphalom, 1934); *Adalékok a pécsi német sajtó és színészet történetéhez* (Deutsch-Ungarische Heimatsblätter, 1934).

Munkám a szegedi francia intézet tanulmányaiból indult ki és sokat köszönhet annak az együttműködésnek, amely az intézetben készülő munkákat jellemzi.

Ezúton is kifejezem hálámat dr. FITZ József pécsi egyetemi könyvtár-igazgatónak, dr. SCHOTTENLOHER müncheni professzornak és dr. LÁBÁN Antalnak, a bécsi Collegium Hungaricum igazgatójának, akik tanácsaikkal és fölvilágosításaikkal mindenkor a legnagyobb előzékenységgel támogattak.

TABLE DES MATIERES.

	Page
I. Les premiers imprimés en français de Vienne	5
1. Le décret de Charles-Quint	7
2. Nomenclatura sex lingurum	22
II. Supplément à la bibliographie des imprimés en français de Vienne	28
Abréviations	30
Bibliographie	36
Index	171

caise au XVIII^e siècle. — Paul van Tieghem (Revue de Synthèse, I:3).

V. ö. még Eckhardt Sándor (Egyet. Phil. Közlöny 1931), Zolnai Béla (Széphalom 1931) és Jezernecky Margit (Széphalom 1932) pótlásait és Justus Schmidt tanulmányát: Voltaire und Maria Theresia, Wien 1931:6—22.

4. Un disciple du romantisme français. Madách et la Tragédie de l'homme. Par László JUHÁSZ.

Auf Grund der scharfgeprüften Daten der vorangehenden Literatur und seiner eigenen Forschungen behauptet Verf., Madách sei in seinem Meisterwerke ein Schüler der französischen Romantik, deren Einfluss er eine ebenso grosse Bedeutung beilegt, wie dem von Goethe. — A. B. (Ungarische Jahrbücher XI, 4).

Magyarul: Széphalom 1930—1931.

5. Un humaniste hongrois en France. Jean Sambucus et ses relations littéraires. (1551—1548.) Par Endre BACH.

L'auteur, qui a utilisé la correspondance de Sambucus récemment éditée par un savant viennois, nous montre par quels procédés il éveilla les sympathies de Henri Estienne pour la cause jugulée par le Croissant. — Al. Eckhardt (Nouv. Revue de Hongrie, 1932:479).

Bach Endre figyelmet érdemlő tanulmánya érdemes tanujele annak, hogy milyen buzgó és eredményes munka folyik a szegedi egyetem filozófiai karán. — P. J. (Irodalomtörténet, 1933:50). Grâce à l'étude approfondie de M. A. Eckhardt sur Remi Belleau, ainsi qu'à celles de MM. Horváth (Jodelle), Faludi (Dudith) et Bach (Sambucus), l'aspect hongrois du siècle des humanistes commence à entrer en pleine lumière. — L. Sipos (Revue des Études Hongroises 1933:146).

Die gewissenhafte Arbeit ist ein bedeutender Beitrag zur Erforschung der Beziehung des ungar. und franz. Humanismus. — St. V. (Ungarische Jahrbücher, XIII. 2.)

V. ö. Gulyás Pál, Sambucus. Bp. Akadémia, 1934.

6. Le théâtre français de Vienne. 1752—1772. Par Julia WITZENETZ.

L'Institut Français de l'Université de Szeged a enrichi l'histoire littéraire de deux travaux relatifs à l'expansion de la culture française à Vienne... Le travail de M^{lle} Julia Witzenez est consacré au chapitre le plus intéressant de l'histoire de cette colonie de la culture française. — Al. Eckhardt (Nouv. Revue de Hongrie, 1932:477).

Nous sommes initiés aux vicissitudes et même aux avatars de ce théâtre éphémère, à commencer par les genres nobles, tragédie, et comédie, pour finir par la féerie et le ballet. — H. Grenet (Revue des Études Hongroises, 1933:145).

Die gründliche Untersuchung, die teils die zerstreuten Daten der einschlägigen Literatur zusammenfasst, teils auf eigener archiv. Forschungen beruht, bildet einen wichtigen Beitrag zur französ. österreichischen Kulturgeschichte des 19. Jhs. Zugleich hilft sie den mächtigen Einfluss verstehen, den die franz. Kultur Wiens zu dieser Zeit auf Ungarn ausübte. — St. V. (Ungarische Jahrbücher, XIII, 2.)

7. Mots d'origine hongroise dans la langue et dans la littérature françaises. Par Borbála LOVAS.

Le travail de M^{lle} B. Lovas aura son intérêt pour les linguistes

qui y trouveront une riche documentation. — Alexandre Eckhardt (Nouvelle Revue de Hongrie. 1932:478).

Il serait désirable qu'on établit le plus tôt possible le commentaire phonétique et morphologique des formes recueillies par Mlle Lovas. — Ladislaus Göbel (Revue des Études Hongroises, 1933:147).

Der Autor fasst den Ausdruck „mots d'origine hongroise“ in etwas weiterem Umfang als dies gewöhnlich der Fall ist... So wird das Buch zu einer Darstellung von der Kenntnis Ungarns und seiner Gebräuche unter den Franzosen... Aufmerksamkeit verdient die Einleitung, die über die kulturellen Beziehungen zwischen Ungarn und Frankreich berichtet. — Ernst Gamilscheg, Zeitschr. f. franz. Spr. u. Lit. 1933:127.

8. **Les impressions en français de Hongrie. (1707—1848.)** Par Margit JEZERNICZKY.
9. **Les séjours en Suisse, en France et en Belgique du comte de Zinzendorf d'après son journal (1764—1770).** Par Erzsébet Magda LANGFELDER.
10. **Un poète cosmopolite du 18^e siècle: Michel Csokonai et la littérature française.** Csokonai Mihály és a francia irodalom. Par Erzsébet PELLE.
11. **La fortune intellectuelle de Verlaine. (France. Allemagne. Autriche. Hongrie.)** Par Jolán GEDEON.

Die Untersuchung ist als ein historischer Schlachtbericht anzusprechen. Sie verfolgt das Kontrollbar-Positive des Verlaineischen Einflusses. — J. Turóczi-Trostler (Pester Lloyd, 3 III, 1934).

La belle étude est pourvue d'une bibliographie très complète qui rendra de grands services aux chercheurs. — Henri Ancel (Nouvelle Revue de la Hongrie, févr. 1934).

A szerző könyvéhez függesztett repertoriumból kitűnik, hogy a francia írók mellett a magyar írók foglalkoztak Verlaine-nel a legtöbbit. Dóczy Jenő (Magyarság, 1934 jan. 6.).

Négy országban dolgozza fel Gedeon Jolán közel 300 adatra támaszkodva egy költő szellemi sorsát a kritikusok tollán és mutatja azt a maradi részvétlenséget, mely az irodalmi korifeusok égető munkájából fakad. — Erdődi József (Független Szemle, 1934 ápr.).

A Verlaine és Ady közötti kapcsolatot éles rávilágítással domborítja ki. — Kalmár Anatólia (Irodalomtörténet, 1934, 1—2 sz.). Érdekesen állapítja meg, hogy nálunk nem az volt a Verlaine-kérdés magva, hogy magát Verlaine-t itéljék meg kritikai fegyverekkel, hanem hogy Verlaine-en keresztül Adyt akarják agyonütni és Ady-n keresztül Verlaine-t. — Supka Géza (Literatura 1934 jan. 15).

(V. ö. még Zolnai Béla Széphalom 1933:70. — Magyarul: Széphalom 1933, 6—9. sz. 47—50. l.)

12. **Une femme de lettres du second Empire. La comtesse Julie Apraxin. Sa vie, ses oeuvres.** Par Katalin BARNA.
13. **Les premiers imprimés en français de Vienne (1521—1538).** Par Olga DROSZT.